

## Eisenhower ofreció una paz honorable a Italia

"VUESTRA TAREA ES CESAR TODA AYUDA A LOS ALEMANES EN LA PENINSULA" DICE EN UN MENSAJE AL GOB Y PUEBLO ITALIANOS

ARGEL, 29. — (U. P.). — Según información del cuartel general aliado, el general Eisenhower ofreció oficialmente hacer la paz inmediata y honorable con Italia y dijo a entender que las negociaciones ya pueden estar encaminadas. Dijo al pueblo italiano en un mensaje especial que suspenderían toda ayuda a las fuerzas armadas alemanas en Italia y que los aliados librarán el país de los horrores de la guerra.

El mensaje fue irradiado para Italia por el radio de Argel en italiano y retransmitido para Europa en francés, alemán e inglés.

Dijo Eisenhower que el único obstáculo restante para la paz era "el agresor alemán que aún está en territorio italiano", dando a entender que los aliados están dispuestos a reconocer a Badoglio y Victor Emmanuel como las personas responsables con las cuales pueden arreglar un armisticio.

Dijo así el general Eisenhower: "Recomendamos al pueblo italiano y a la casa de Saboya librar a Mussolini, el hombre que meció en la guerra como instrumento de Hitler y los llevó al borde del abismo. El mayor obstáculo que separaba al pueblo italiano de las Naciones Unidas ha sido apartado por los propios italianos. El único obstáculo restante en el camino a la paz es el agresor alemán en territorio italiano.

## Gran efervescencia en los países balcánicos

RUMORES DE QUE ALEMANIA FIRMARÍA UNA PAZ DEFINITIVA CON FRANCIA

LONDRES, 29. — (U. P.). — Las autoridades del Gobierno yugoslavo en esta capital dicen que toda la zona de los Balcanes se encuentra en pleno fermento de expectación ante la caída del fascismo, y predicen que si los enormes ejércitos aliados del Cercano Oriente fueran enviados a una expedición militar contra el sudeste de Europa, Hungría, Bulgaria y posiblemente Rumania, no ofrecerían resistencia sino que recibirían con agrado la oportunidad de salir de la guerra.

Aunque había escasas noticias sobre la situación en Rumania, se recibieron en esta numerosa información sobre inquietud y malestar ante la continuación de la fidelidad al Eje en Bulgaria y Hungría. Viajeros llegados a Estambul desde Sofía declararon que Bulgaria hervía de excitación, y que los patriotas búlgaros han distribuido volantes en los que se pide al pueblo seguir el ejemplo de Italia y derribar el Gobierno paritario del Eje y fascista de Bogdan Filov. En las calles de Sofía las multitudes han aclamado a conocidos italianos antifascistas y maltratado al jefe fascista, de Bulgaria, Giovanni Grazia, cuando salió del club fascista italiano de Sofía.

El Gabinete búlgaro ha celebrado sesiones de emergencia cada día de esta semana, según se informó.

HUNGRIA DESA UNA PAZ INMEDIATA  
En Hungría la situación era igualmente seria. Las últimas informaciones decían que el almirante Horthy recibía un mensaje del Eje y que el periódico "Afton Tidningen" de Estocolmo afirmó que "Hungría ha decidido plegarse a Italia, en la tentativa por lograr una paz inmediata". El Gobierno húngaro, además de sus "últimas" de que se ha dado cuenta el pueblo, ha estado recibiendo desde Hungría ofertas de devoción de tierras arrebatadas a Yugoslavia y Checoslovaquia, está ahora, según los informantes, estudiando proposiciones tendientes a disolver el partido nazi de Hungría y adoptar en general una teoría más democrática de Gobierno.

Los ofrecimientos de Budapest de devolver tierras quitadas bajo el nombre de la acometida nazi a través de los Balcanes, se han hecho por intermedio de Turquía. Los húngaros declararon que restituirían todas sus ganancias territoriales excepto las partes de Transilvania quitadas a Rumania, que insiste pertenecer a Hungría por derecho.

La única información de esta naturaleza con respecto a Rumania ha sido un despacho de la agencia Stefani, que decía que el Gobierno de Antonescu dentro de poco recibiría un cuerpo diplomático, enviando nuevos representantes a los Estados neutrales más importantes — el Vaticano, Berna, Estocolmo y Ankara.

RUMORES DE PAZ ENTRE ALEMANIA Y FRANCIA  
Otra repercusión de la caída de Mussolini ha sido la información dada desde Berna de que Alemania puede pronto firmar una paz definitiva con Francia, contemplándose en ella el retiro de las fuerzas nazis de Francia y la devolución de 500.000 prisioneros de guerra franceses.

"Faltando Italia al Eje, semejante convenio liberaría a Alemania de la necesidad de defender la larga línea costera y el territorio francés que es definitivamente hostil", decía la información. "Como están actualmente los asuntos, Laval nada perdería con este acuerdo, y posiblemente tampoco Alemania."

La mayoría de los observadores militares cree que Hitler mismo puede apresurar el derrumbamiento de la hegemonía del Eje en el sudeste de Europa, al abandonar a Grecia, Yugoslavia, Rumania, y Bulgaria, además de Francia. Mediante esta decisión, perdería los servicios de 600.000 soldados satélites, pero acortaría inmensamente sus líneas. La opinión entre estos observadores es que el Fuehrer puede intentar hacer una resistencia de última línea de Europa, dentro del poderosamente defendido triángulo que se extiende desde Narvik a la antigua frontera austriaca, desde allí a través de Europa a la frontera franco-alemana y los Países Bajos, para seguir otra vez la línea hacia Narvik.

## NOTICIAS DE LA AMERICA LATINA

ARGENTINA  
BUENOS AIRES, 29. — (U. P.). — Acaba de llegar en compañía de su esposa, el señor Tula Maquieira, Ministro de Chile en Paraguay, quienes serán objeto de agasajos de parte de los círculos sociales.

El señor Maquieira se dirigirá el domingo a Asunción.

BRASIL  
RIO DE JANEIRO, 29. — (U. P.). — El Ministro de Marina, almirante Aristides Guilhem, ordenó incorporar hoy a la fuerza naval del nordeste los tres cazas-submarinos recientemente adquiridos en Estados Unidos.

Los navios tenían los números 54, 57 y 58 y serán bautizados con los nombres de Jerusa, Jacui y Jundiaí.

SAO PAULO, 29. — (U. P.). — Se encuentra en esta una delegación de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, que visita al Brasil en misión cultural.

La delegación que está a cargo de don Abraham Pérez, realizará diversas visitas aquí regresando el lunes al Uruguay en viaje a Chile.

## NAZIS HABRIAN OCUPADO TRIESTE, FIUME Y POLA

### "LA GUERRA SIGUE", DICE RADIO ROMA

CONTRADICTORIAS INFORMACIONES SOBRE SITUACION ITALIANA. ¿GESTIONES DE PAZ?

### ARRESTO DE LOS PRINCIPALES JEFES DEL P. FASCISTA

DISUELTAS CORPORACIONES FASCISTAS. DECRETADA LIBERTAD DE PRESOS POLITICOS

LONDRES, 29. (U. P.). — El nuevo Gabinete italiano celebró hoy su segunda sesión, bajo la presidencia del mariscal Badoglio, y emitió una serie de decretos destinados a aplicar la creciente animosidad del pueblo italiano hacia el régimen de Badoglio, pero al mismo tiempo hubo un aumento de tendencia de reacción que Italia seguirá combatiendo.

Los círculos oficiales británicos reiteraron que no se ha establecido un contacto diplomático oficial con Italia en el sentido de entablar las negociaciones de paz, y el único acontecimiento concreto del día en este terreno fue el mensaje radiodifundido al pueblo italiano por el general Eisenhower, repitiendo el ofrecimiento de una "paz honorable".

El radio de Argel informó esta noche que despatches recibidos de la frontera italo-suiza decían que el Gobierno de Badoglio estaba "dedicando la mayor atención" al mensaje de Eisenhower.

INCERTIDUMBRE SOBRE ACTITUDES DE BADOLIO  
Sin embargo, las versiones intencionales del mariscal Badoglio ante las negociaciones de paz han seguido siendo un profundo misterio y se cree que sobre la situación interna de Italia ha llegado ahora a la etapa en que acontecimientos trascendentales pueden producirse en cualquier momento.

El secretario de Guerra subrogante de Estados Unidos, señor Patterson, dijo que el fin de la campaña "no es más que cuestión de días".

SICILIA. — Los norteamericanos y canadienses quebrantaron las defensas del Eje en un frente de 12 kilómetros y ocuparon Nicosia y Leonforte, al noroeste de Sicilia, después de vencer una enconada oposición del enemigo.

El Secretario de Guerra subrogante de Estados Unidos, señor Patterson, dijo que el fin de la campaña "no es más que cuestión de días".

EUROPA. — Fortalezas volantes bombardearon violentamente la base de submarinos de Kiel y las fábricas de aviones en Warnemünde, en el quinto ataque en seis días de una ofensiva de bombardeo sin precedentes. Aviones de combate y otros bombarderos cruzaron el Canal para atacar los aeródromos en la costa ocupada por el enemigo.

PACIFIC. — Submarinos norteamericanos hundieron a 10 buques japoneses y dañaron a cuatro más. Los japoneses han disputado cada metro de terreno al avance de los norteamericanos en Munda.

CHINA. — Los japoneses informaron que Hong-Kong fue atacado por aviones norteamericanos por segunda vez en tres días. Las tropas chinas hostigaron a las fuerzas de retaguardia del enemigo en la provincia de Che-Kiang.

BIRMANIA. — Bombarderos pesados norteamericanos atacaron la costa de Birmania, hundiendo a una nave frente a la isla Tavoy, 460 kilómetros al suroeste de Rangoon. Otros aparatos bombardearon las líneas de comunicaciones y un aeródromo en Arakan y las instalaciones fluviales en el río Irrawaddy.

## Grandes manifestaciones y huelgas en Portugal

PARALIZACION DE SERVICIOS FERROVIARIOS COMO TAMBIEN DE FABRICAS Y ASTILLEROS. — MEDIDAS DEL GOBIERNO

ESTOLCOLMO, 29. — (U. P.). — Numerosas huelgas manifestaciones y saqueos hubo en varias partes de Portugal estos últimos días, según despachos recibidos aquí por las agencias controladas por los alemanes Transocean y Agencia Telegráfica Sueca, las que añaden que sólo hoy los diarios de Lisboa dieron las primeras noticias.

Según la Transocean, en astilleros, fábricas de elaboración de corcho, de automóviles y de fertilizantes artificiales hubo demostraciones que obligaron al cierre de las mismas; las manifestaciones comenzaron a principios de la semana y en un astillero fueron arrestados los obreros que posteriormente fueron trasladados a una fortaleza en la desembocadura del Tago, donde continúan detenidos.

Las manifestaciones ferroviarias con el fin de interrumpir las locomotoras por las mujeres de las huelgas, causados en los trenes debido a daño, causados en las locomotoras por las mujeres de las huelgas.

Transocean añade que el Gobierno rehusó dar órdenes a las tropas para que hicieran fuego contra los saqueadores o lo, más tarde y que hoy jueves dictó un decreto sobre movilización de la industria que se espera calme a los obreros.

La partida de cuatro buques que debían llevar a Portugal fertilizantes desde África del Norte y alimentados, desde Estados Unidos, fue suspendida.

La agencia alemana no revela por qué estaban en huelga los obreros, pero señala que las huelgas son ilegales en Portugal; comenta la actitud del Gobierno respecto de los huelguistas diciendo que debe considerarse como "muy contemporadora y débil".

MEDIDAS DEL GOBIERNO  
LISBOA, 29. (U. P.). — Un anuncio oficial expresa que, como consecuencia de las paralizaciones espontáneas y ilegales de las labores en algunas fábricas de Lisboa, Barcelo y sus alrededores, el Ministerio de Guerra designó al mayor Jorge Botel Honnais, delegado del Departamento de Movilización Industrial del Ministerio, para el restablecimiento del servicio normal en las plantas afectadas.

El mayor Botel Honnais aplicará las penas. Además, debe resolver que todo el personal que haya abandonado sus ocupaciones sea inmediatamente agregado a batallones de trabajadores sujetos.



Una vista de Fiume, en la península de Istria, que junto con Trieste y Pola, habría sido ocupada por los alemanes. La península de Istria perteneció a Austria hasta 1918, fecha en la cual entró a formar parte de Italia por el Tratado de Versalles.

## Nicosia, Agira y L. Forte conquistadas en Sicilia

RESUMEN DE LA GUERRA

NUEVA YORK, 29. — (U. P.). — Según los despachos recibidos por la United Press en las últimas 24 horas, los siguientes fueron los principales acontecimientos registrados hoy, relacionados con la guerra:

ITALIA. — El general Eisenhower ofreció a Italia la paz inmediata, si los italianos cesan de ayudar a los nazis. En Londres y Washington se negó que se haya recibido sondeo de paz. El mariscal Badoglio disolvió la Cámara Italiana de Fascios y Corporaciones. Entretanto, se informa que han ido extendiéndose las huelgas en Italia.

SICILIA. — Los norteamericanos y canadienses quebrantaron las defensas del Eje en un frente de 12 kilómetros y ocuparon Nicosia y Leonforte, al noroeste de Sicilia, después de vencer una enconada oposición del enemigo.

EUROPA. — Fortalezas volantes bombardearon violentamente la base de submarinos de Kiel y las fábricas de aviones en Warnemünde, en el quinto ataque en seis días de una ofensiva de bombardeo sin precedentes. Aviones de combate y otros bombarderos cruzaron el Canal para atacar los aeródromos en la costa ocupada por el enemigo.

PACIFIC. — Submarinos norteamericanos hundieron a 10 buques japoneses y dañaron a cuatro más. Los japoneses han disputado cada metro de terreno al avance de los norteamericanos en Munda.

CHINA. — Los japoneses informaron que Hong-Kong fue atacado por aviones norteamericanos por segunda vez en tres días. Las tropas chinas hostigaron a las fuerzas de retaguardia del enemigo en la provincia de Che-Kiang.

BIRMANIA. — Bombarderos pesados norteamericanos atacaron la costa de Birmania, hundiendo a una nave frente a la isla Tavoy, 460 kilómetros al suroeste de Rangoon. Otros aparatos bombardearon las líneas de comunicaciones y un aeródromo en Arakan y las instalaciones fluviales en el río Irrawaddy.

## Grandes manifestaciones y huelgas en Portugal

PARALIZACION DE SERVICIOS FERROVIARIOS COMO TAMBIEN DE FABRICAS Y ASTILLEROS. — MEDIDAS DEL GOBIERNO

ESTOLCOLMO, 29. — (U. P.). — Numerosas huelgas manifestaciones y saqueos hubo en varias partes de Portugal estos últimos días, según despachos recibidos aquí por las agencias controladas por los alemanes Transocean y Agencia Telegráfica Sueca, las que añaden que sólo hoy los diarios de Lisboa dieron las primeras noticias.

Según la Transocean, en astilleros, fábricas de elaboración de corcho, de automóviles y de fertilizantes artificiales hubo demostraciones que obligaron al cierre de las mismas; las manifestaciones comenzaron a principios de la semana y en un astillero fueron arrestados los obreros que posteriormente fueron trasladados a una fortaleza en la desembocadura del Tago, donde continúan detenidos.

Las manifestaciones ferroviarias con el fin de interrumpir las locomotoras por las mujeres de las huelgas, causados en los trenes debido a daño, causados en las locomotoras por las mujeres de las huelgas.

Transocean añade que el Gobierno rehusó dar órdenes a las tropas para que hicieran fuego contra los saqueadores o lo, más tarde y que hoy jueves dictó un decreto sobre movilización de la industria que se espera calme a los obreros.

La partida de cuatro buques que debían llevar a Portugal fertilizantes desde África del Norte y alimentados, desde Estados Unidos, fue suspendida.

La agencia alemana no revela por qué estaban en huelga los obreros, pero señala que las huelgas son ilegales en Portugal; comenta la actitud del Gobierno respecto de los huelguistas diciendo que debe considerarse como "muy contemporadora y débil".

MEDIDAS DEL GOBIERNO  
LISBOA, 29. (U. P.). — Un anuncio oficial expresa que, como consecuencia de las paralizaciones espontáneas y ilegales de las labores en algunas fábricas de Lisboa, Barcelo y sus alrededores, el Ministerio de Guerra designó al mayor Jorge Botel Honnais, delegado del Departamento de Movilización Industrial del Ministerio, para el restablecimiento del servicio normal en las plantas afectadas.

El mayor Botel Honnais aplicará las penas. Además, debe resolver que todo el personal que haya abandonado sus ocupaciones sea inmediatamente agregado a batallones de trabajadores sujetos.

LA GUERRA SIGUE, DICE RADIO ROMA

CONTRADICTORIAS INFORMACIONES SOBRE SITUACION ITALIANA. ¿GESTIONES DE PAZ?

ARRESTO DE LOS PRINCIPALES JEFES DEL P. FASCISTA

DISUELTAS CORPORACIONES FASCISTAS. DECRETADA LIBERTAD DE PRESOS POLITICOS

LONDRES, 29. (U. P.). — El nuevo Gabinete italiano celebró hoy su segunda sesión, bajo la presidencia del mariscal Badoglio, y emitió una serie de decretos destinados a aplicar la creciente animosidad del pueblo italiano hacia el régimen de Badoglio, pero al mismo tiempo hubo un aumento de tendencia de reacción que Italia seguirá combatiendo.

## LA P. DE ISTRIA BAJO DOMINIO ALEMAN; LA FLOTA ITALIANA LISTA PARA ZARPAP

Nuevas manifestaciones en favor de la paz en Italia

HA SIDO RESTABLECIDA RELATIVA CALMA

¿Choques italo-nazis en Grecia?

BERNA, 29. — (U. P.). — La situación interna de Italia parecía hoy haberse calmado un tanto después de los actos de violencia que ocurrieron el martes y miércoles a través del país, pero el futuro se consideraba muy problemático debido a la incertidumbre acerca de la actitud del Gobierno ante la continuación de la guerra.

Al mismo tiempo, se informó que los ejércitos alemanes han ocupado Trieste, Fiume y Pola, diciéndose que actualmente ocupaban casi por completo la península de Istria. El objetivo alemán, según estas informaciones, sería establecerse firmemente en el flanco italiano, en el caso de que Badoglio llegase a "anunciar".

No había nuevas noticias sobre las que tome la posición acción de los nazis. Se decía que la disciplina de la flota seguía siendo firme.

LA FLOTA LISTA PARA ZARPAP  
Informaciones de la ciudad fronteriza de Chiasso decían que la flota italiana había recibido órdenes de estar preparada para zarpar en cualquier momento. La suerte de la flota se cree que es uno de los principales puntos en las discusiones, que actualmente se realizan entre los alemanes y Badoglio, quien debe considerar en cualesquiera acción de los nazis. Se decía que la disciplina de la flota seguía siendo firme.

La actitud alemana hacia Italia, según noticias recibidas en esta desde Berlín, fue resumida por un alemán que escapó desde Roma y dijo al llegar a la capital nazi: "Todo ha terminado con Italia".

Entre otras informaciones sobre las relaciones italo-alemanas, hubo otra de que el mariscal Erwin Rommel había llegado a Salónica, donde tropas alemanas e italianas se habían hecho fuego mutuamente.

SORPRESA ANTE INDECISION DE BADOLIO  
Después de la primera excitación y su violencia antifascista consiguiente, que recorrió el país al conocerse la caída de Mussolini, Italia parece ahora estar atónita y sorprendida ante la indecisión del Gobierno de Badoglio. La actitud del pueblo fue resumida por un editorial del "Corriere della Sera", de Milán, que decía:

"La última verdad de las primeras horas que siguieron al derrocamiento de la dictadura, ha sido ahora paso a una atmósfera de perplejidad e incertidumbre, que da la impresión de que la evolución tal vez no haya llegado todavía a su etapa final".

Aunque había noticias dispersas de nuevos actos de violencia en el día de hoy, las autoridades italianas parecen haber dominado los peores efectos de la explosión de los alemanes y el término de la guerra.

Además de la designación de Giovanni, el nuevo Gobierno nombró nuevos Prefectos para Turin, Venecia, Florencia, Bolonia, Nápoles, Pisa y Reggio di Calabria.

NADA SE SABE AUN DE MUSSOLINI  
No había noticia alguna sobre el paradero actual de Mussolini.

(PASA A LA PAG. 6)

## Gral. Franco llamó al Embajador de España en Roma

LONDRES, 29. (U. P.). — La British Broadcasting Corporation informó que Franco llamó al Embajador de España en Roma.

ROBERTO FARINACCI FUE DETENIDO EN LA FRONTERA SUIZA

BERNA, viernes 30. (U. P.). — Se informó hoy a primera hora que Roberto Farinacci, ex secretario del partido fascista, fue arrestado ayer jueves por la noche al intentar atravesar la frontera y penetrar en Suiza.

Informaciones de la frontera dicen que más de 5.000 dirigentes fascistas han sido detenidos ya por el gobierno de Badoglio.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Raffaele Guariglia, llegó a Roma anoche a hora avanzada procedente de Angora e inmediatamente conferencia con el mariscal Badoglio estudiando las condiciones de paz ofrecidas en el mensaje del general Eisenhower. Sin embargo, aun no hay ninguna indicación de la política de Italia en el futuro inmediato, con respecto a la guerra.

Los funcionarios suizos anunciaron que el Consejo Federal se reunió ayer jueves y decidió que los suizos de Italia y la actual situación internacional "no requieren medidas especiales de la Unión Federal".

ULTIMA HORA

GOERING HABRIA LLEGADO A ROMA SECRETAMENTE

LONDRES, viernes 30. (U. P.). — Los diarios matutinos publican un despacho difundido por el Radio de Moscú, procedente del correspondiente de la Agencia Tass en Ginebra, que dice que el mariscal Goering se encuentra en Roma, y que su llegada es mantenida en el mayor secreto.

90 por ciento de las fábricas de armamentos de Italia permanecen paradas. En Milán muchos obreros se negaron hoy a volver a su trabajo, pero la mayoría de ellos regresó a sus labores. Los 27 fascistas que ayer se refugiaron en el ultrapasado del edificio del "Popolo d'Italia", están todavía resistiendo, pero están sitiados. Los tranvías han vuelto a sus recorridos normales, los buses de la ciudad reabrieron sus puertas y la Bolsa también comenzó sus operaciones. Los cinematógrafos estaban también abiertos al público.

MANIFESTACIONES COMUNISTAS  
A pesar de la estricta aplicación de la Ley Marcial, y de las órdenes dadas a los soldados de disparar sin aviso previo contra grupos de más de tres personas, hubo algunas manifestaciones de los comunistas. Miligramos a las multitudes. Pero estos incidentes fueron aislados. Aldo Giovanni fue nombrado Prefecto de Milán, en uno de los extensos cambios ordenados por Badoglio en las administraciones locales.

Entre los nuevos estallidos de violencia de que se dio cuenta, hubo manifestaciones contra la guerra de los obreros de Turin y Venecia, y una huelga de operarios en el arsenal de Brescia. Se dijo que estos "grupos" han tomado el carácter de una revolución social, con inscripciones en las fábricas de guerra que dicen: "Hemos terminado con Mussolini y no queremos más guerra". Por todas partes se desahucian voluntarios, indicando la expulsión de los alemanes y el término de la guerra.

Además de la designación de Giovanni, el nuevo Gobierno nombró nuevos Prefectos para Turin, Venecia, Florencia, Bolonia, Nápoles, Pisa y Reggio di Calabria.

NADA SE SABE AUN DE MUSSOLINI  
No había noticia alguna sobre el paradero actual de Mussolini.

(PASA A LA PAG. 6)

DOLORES RESFRIADOS  
**mejora**  
LAS AMERICAS UNIDAS — UNIDAS VENCERAN!  
BASE: Acido acetilsalicílico, cafeína y almidón M. R.

LONGINES  
M. R.  
WEIL  
Estado 370







## LA CAIDA DE UN REGIMEN

## Discusiones estériles

PALABRAS HUMANAS

"PREMIO BLASCO  
IBAÑEZ"

ELENA ORTUZAR VIUDA DE  
BLASCO IBANEZ.

además, los culpables de tanto dolor como el mundo ha sufri-

A N

A. N.

Sala de Exposiciones

**S. E. DESPIDIO AYER AL MINISTRO SR. GAJARDO y AL PDTE. DE C. SUPREMA**

AMBOS REPRESENTARAN A CHILE EN FESTIVIDADES DEL CENTENARIO DE LA FUNDACION DEL COLEGIO DE ABOGADOS DEL BRASIL.—  
DISCURSO DE S. E.

El Excmo. señor Rios ofreció ayer una medallita con el anverso de despedida al Ministro de Justicia don Oscar Gajardo Villarroel, y al Presidente de la Corte Suprema, señor Carlos Antonio de la Cruz, quienes se refirieron en su nombre y en el del Ministro de Justicia, señor Gajardo, a nombre de la Corte Suprema, a la gran amistad, estima y estrecha cordialidad que las relaciones de estos Poderes Pú-

Concurrieron a este almuerzo, especialmente invitados, los Ministros de la Corte Suprema, el Presidente de la Corte de Apelaciones, señor Ciro Salazar, el Subsecretario de Justicia señor Humberto Arancibia, el Fiscal de la Corte Suprema, don Fnuar

Hoy, a las 18.30 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica se llevará a efecto la quinta conferencia de prensa convocada por el Club Universitario de Aviación.

En esta oportunidad, el capitán de bandada de nuestra Fuerza Aérea, don Jorge Aravena disertará sobre "Armamento Aero".

Hará sido especialmente invitados a este acto, Altos Jefes de nuestras Fuerzas Armadas, Autoridades Universitarias, Directorio del Club Aero de Chile, Adictos y Amigos.

El Club Universitario nos ha encargado indicar especialmente a todos los admiradores de la Aviación.

# DESGRACIAS DEL CINE NACIONAL

El cine chileno ha fracasado, en primer lugar, por ausencia de dirección artística. Como ocurre con otras actividades, el cine ha rodado a las manos de negociantes, de

A. N.

## UN OLVIDO

Orellana, en la prensa — fue el creador de las páginas de Vida Obrera de los diarios — en la tribuna pública y en los centros intelectuales de Valparaíso y Santiago, realizó una formidable campaña en favor de la reconciliación de Chile y Perú. Compañero, amigo inseparable de Pujazón, hizo con éste lo que no habían conseguido ni la diplomacia ni los hombres de Estado: crear un clima propicio al buen entendimiento de las clases trabajadoras de ambos países, base sobre la cual ha-

bria de edificarse, con el transcurso de los años, una sólida amistad chileno - peruana. Fué a Lima con posterioridad al viaje de la delegación obrera y alcanzó como ella las satisfacciones y los halagos que se había hecho acreedor en la capital del Rimac.

Su nombre, que obreros y periodistas chilenos recuerdan y recordarán siempre con cariño, no puede, pues ser olvidado al rememorar los acontecimientos que el señor Santelices ha querido tan felizmente, mencionar en el día del Perú.

C. A.

---

---

ANIVERSARIO DEL INST.  
COMERCIAL DE VALLENA

Mañana sábado a las 13 horas se reunirán los ex alumnos de este Instituto para conmemorar el 40.º aniversario de su fundación. Habrá un almuerzo de compañía entre todos los ex alumnos y ex profesores de aquel establecimiento en Huérfanos 107 altos, Hogar Social de la UCECH. Las adhesiones se reciben hasta mañana en el local indicado.

Se sabe que vendrán varios ex alumnos desde Vallénar y Valparaíso a participar en esta manifestación.

Para demostrar la ineptia de echar la culpa a la ausencia de argumentos, voy a plantear lo siguiente: podrían hacer un concurso entre me-

hacer un concurso entre me-

# Algunos aspectos del problema carbonero chileno

curso de los años no ha habido en la acción gubernativa la continuidad que hubiera sido necesaria para obtener resultados más o menos estables. La legislación de fomento, por otro lado, ha adolecido de deficiencias provenientes en gran parte de las resistencias, a veces tenaces, que por lo general encuentran en las nuevas tendencias socialistas, en parte a consecuencia de las situaciones de urgencia de las épocas en que se promulgaron, y en parte a causa de las resistencias en que se topaba, como ocurrió con la Ley 4.248, que ha sido el esfuerzo más serio y sistemático que se ha hecho en el sentido de establecer una política carbonífera.

Las dificultades meramente anotadas pudieren, ser atenuadas y aún contrarrestadas por una acción de los organismos estatales que se debiera orientar en el sentido que aconseja el interés nacional, el que se hace por lo menos diez años indicado en forma clara e indubitable la necesidad de procurar el aumento y un aumento rápido de la producción de combustible nacional.

Se ha ocurrido precisamente lo contrario. La acción de los organismos públicos aludidos contribuyó a mantener la relativa estagnación de la producción carbonera, que no ha seg

Fuera del gran yacimiento submarino del Golfo de Arauco, la explotación está limitada, como se sabe, a los unos cuarenta o cincuenta años más, la única causa es el carbón pesado que tiene el peso de la provincia de Arauco. Los países de esta categoría que han podido explotarse en sus sectores más favorecidos las condiciones de ubicación han dado al país varios millones toneladas. Pero en general ha llevado una vida difícil y a veces una vida de mala muerte, debido a la falta de medios de transportes seguros adecuados de los que sólo en últimos años se ha venido a

No, señores. Argumentos, no; dirección y actores, sí. Cantinflas triunfa con los Tres Mosqueteros ¡Vaya argumento novísimo!

gumento novissimo:

J. E. B.

ectos del pro-  
nero chileno

poner, ya por las condiciones

características de su formación carbonífera, que no es de la regularidad excepcional del yacimiento del Golfo de Arauco y requiere, por lo mismo, trabajos de reconocimiento sistemático, que constituyen una ayuda valiosa para la iniciativa particular.

Pues bien, esos trabajos fueron aconsejados hace ya cerca de treinta años por el distinguido geólogo señor Johannes Bruegen, contratado por el Gobierno el año 1911, a iniciativas de la Sociedad Nacional de Minería. El geólogo que realizó las primeras exploraciones científicas de la cuenca carbonífera de Araucario preparó las bases de su reconocimiento sistemático por medio de sondajes. Hasta ahora no ha practicado ese reconocimiento, ni se ha elaborado un plan

Los servicios técnicos del Estado, procediendo con un criterio al que no es fácil encontrar una explicación razonable, tratan de hacer que los mecanismos de combustible que desde algunos años se dejan sentir en el país, empecemos hace ocho años a efectuar costosos sondajes para dilucidar un problema geológico sin duda interesante pero que puede resolverse inmediatamente como en el extranjero, la posible existencia en la cuenca de la provincia de Arauco de un segundo horizonte carbonífero inferior, que se hallaría a una profundidad de mil a más de mil quinientos metros, está formando parte de un programa de trabajo que se ha emprendido en el país.

do por los mismos mantos extensos en el Golfo de Arauco.

Por último, el gobierno proyecta esos servicios para llevar a efecto un plan de sondeos de los mantos conocidos del horizonte superior, donde existe una gran incertidumbre, y en otras y en todo caso imprime el mayor desarrollo que requieren las actuales necesidades del país.

No sólo no se ha hecho esto sino que fundados precisamente en esa misma falta de reconocimientos, las instituciones de fomento han dificultado en su gestión, y aun han frustrado la realización de algunas de las particularidades que han ocurrido en ellas en sollicitación de los auxilios y beneficios que les acordó

ban las leyes. Dentro de las no mas actuales de esos organismos solo es posible obtener permisos para el desarrollo de explotaciones o para efectuar reconocimientos a aquellos productores que disponen de garantías no mineras: valores mobiliarios, bonos, maquinarias, construcciones, etc. En la actualidad no hay mas todavia en este sentido. El Departamento de Combustibles de la Corporación Fomento ha llegado hasta pretender exigir, en casos en que lo se ofrecen garantías mineras, y además, naturalmente, de devolución del capital prestado y de sus intereses, la cesión

dominio de parte de las producciones del solicitante. Eslo, a que se trate de inversiones que consisten en cien mil pesos, trescientos mil pesos, solicitados para su explotación, con mantos existencia no problemática y nocivos, y de operaciones inmaduras favorablemente por técnicos respectivos.

Por otra parte, se han dividido al mismo importante organismo técnico, a quienes las que su propia procedencia, debido prestar la más fuerte influencia para entabrar las iniciativas de los hombres de empresas encaminadas al aumento de la producción de un

El crecimiento del consumo interno en ritmo superior al previsto, ya diez años atrás, fue una consecuencia directa del padrón monetario fijo, y un hecho acusado, después, por las estadísticas industriales del año 1936. Desde entonces, pasaba año tras año, el país recibiendo cada vez mayor portancia el año 1940, por el organismo técnico, en los momentos mismos en que paraba la paralización de producción de fábricas había que importar 100.000 toneladas de algodón extranjero con una

(PASA A LA PAG. 5)



ONOMASTICO DE LA ESPOSA DE S. E.



del Cuerpo Diplomático, Ministros de Estado, congresales, magistrados y amigos de S.

**MATRIMONIOS.**—  
Circula la siguiente invita-  
ción:  
Jorge E. Ballés Martínez  
participa a Ud. su matrimo-

mo con la señorita María Comellas P., que se efectuará privadamente el domingo 1.º de agosto a las 12 horas, en la Capilla de la Universidad.

—Mañana sábado 31 en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, será bendecido, a las 12.15 horas, el matrimonio de la señorita Inés Balmaceda del Río con don Luis Prieto Vial.

**ENFERMOS.**— Continúa enfermo el señor Alvaro Segura Cáster.  
—Se encuentra gravemente enfermo el Dr. Carlos Ugalde Barrios.

Por Wiley Padon

VOI MAS NA  
PORTANTE DE  
CARRERA EM  
LA PRISONA

En la pantalla del Teatro Me  
la noche del pasado", en la

## SECRETICADOS

**JUZGADO DEL CRIMEN - AVIL.**  
En el proceso No 8010 F., se ha  
nada en la citación y comparecimen-  
to este Juzgado del Crimen, el  
menor Luis Alberto Rojas Araya,  
viene a declarar que a las 15 ho-  
ras, a las 15 horas, a primera su-  
cesos en Berar, a las 9  
se sahado, bajo aprehilamiento de  
cho. - Sanitiera, 28 de julio de  
- Gustavo Montero Rojas, Jue-  
Fernando Prieta, Secretario.

30 Jul

**JUZGADO DEL CRIMEN - AVIL.**  
En el proceso No 7471 F., se ha  
nada en la citación y comparecimen-  
to este Juzgado del Crimen, el  
menor Luis Alberto Rojas Araya,  
viene a declarar que a las 15 ho-  
ras, a las 15 horas, a primera su-  
cesos en Berar, a las 9  
se sahado, bajo aprehilamiento de  
cho. - Sanitiera, 28 de julio de  
- Gustavo Montero Rojas, Jue-  
Fernando Prieta, Secretario.

**JUZGADO DEL CRIMEN - AV.**  
En el proceso N.º 7537 P., se ha  
denunciado la citación y comparecencia

**BOMBAS**

PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS. "Deber y Constancia".—Cada semana, a las 10 horas, en la casa de la señora de don Juan de los Rios, para el estudio de la doctrina de la vida.

en el proceso N.º 883) C. 30 Jul  
 11.º COMITÉ DE DERECHO.-San-  
 to, 24 de Julio de 1945.- M. Ju-  
 se, R. Juez.- Fernando Frias-  
 Secario. 30 Jul

12.º JUZGADO DEL CRIMEN.-AVI-  
 LAZARIZO A. Hernán Albornoz Re-  
 lator, domiciliado en Chorrillos 482,  
 compareció a este Séptimo  
 Juzgado del Crimen el día 24 de  
 Julio de 1945, a las 10 horas, a prestar de-  
 claración en el proceso N.º 10121 C.  
 30 Jul

13.º COMPAÑIA DE ROYEROS-  
 "Chile Excelsior".-Cita a la Com-  
 pafia a elección para el día 24 de  
 Julio de 1945, en el cuartel. Unifor-  
 me de trabajo.- 30 Jul

14.º COMPAGNIE DE POMPIERS DU  
 "Excelsior".- 30 Jul

24 de julio del presente. Sin-  
te, Juez— Fernando Frias, Re-  
zarzo. 26 Jul.

**JUZGADO DEL CRIMEN —** AVI-  
Cilase a Juan Toro, domiciliado  
Carmen Riasco 124, Población Sul-  
para que comparezca a las 9 de la  
Juzgado del Crimen el día 26 de  
a las 14 horas, a prestar  
aración en el proceso N.º 7692 C.  
aprehimiento de drogas. Sin-  
te, 24 de julio de 1943. G. Man-  
26 Jul.

**Santiago, Comisario de la**  
**de Compañías Vendrell 30, a 2134**  
ha. Presencia tres reclamante, Rev-  
de l'Uniforme. Tenue de travail. Re-  
nion au Quartier. L'Adjudant. 30 Jul.

**Abejas**

**AL MENAS**

12. Juez.— Fernando Prias, Se-  
 cretario. 30 Jul.  
 CER JUZGADO CIVIL.—POR Me-  
 mores de 21 y 23 de julio de 1943,  
 es citado a comparendo a las 10  
 de la mañana de la Cárceres Mar-  
 itimas, para el 5 de agosto de 1943, a  
 las 10 horas, para deliberar sobre su  
 dirección provisional por denuncia  
 del Secretario. 3 Agt.



Hnos.



## "LA GUERRA SIGUE"...

DE LA LA PAG. 1.  
En más de una hora con Badoglio en Roma, advirtiéndole que no se tome "medidas positivas" para la paz, se prohibe una revuelta.

Las informaciones fueron tomadas por los periódicos de Badoglio por futuros que, según se dice, se han dado a conocer a los Ministros de Finanzas, Interior, Justicia y Obras Públicas. La versión oficial dice que el general Badoglio, al recibir a los delegados de la delegación de la paz, se comprometió a una reunión con los aliados. Se afirma que Badoglio prometió estudiar estas peticiones, pero que no podía para elaborar una respuesta.

"LA GUERRA CONTINUA" dice ROMA.  
Entretanto, la radio de Roma, en un momento en que se anuncia de que el nuevo Gobierno, tras haberse reunido una gran parte de él, se ha declarado de los días de Mussolini. Transmite un llamado del Mayor Amigo Pini a los soldados italianos para que se unan a la guerra en apoyo del rey Víctor Manuel.

"La guerra todavía continúa", dice la radio de Roma. Debe haberse reunido el nuevo Gobierno, tras haberse reunido una gran parte de él, se ha declarado de los días de Mussolini. Transmite un llamado del Mayor Amigo Pini a los soldados italianos para que se unan a la guerra en apoyo del rey Víctor Manuel.

En otra transmisión la radio de Roma dice:  
"Los primeros comentarios de los círculos autorizados de Londres y Washington, tras haberse reunido el nuevo Gobierno, tras haberse reunido una gran parte de él, se ha declarado de los días de Mussolini. Transmite un llamado del Mayor Amigo Pini a los soldados italianos para que se unan a la guerra en apoyo del rey Víctor Manuel."

La radio de Vichy transmite una transmisión de la radio de Vichy, al pasar por Sofía en viaje a Roma, para hacerse cargo de un grupo de soldados italianos.

Exteriores, declaró a los periodistas que "sólo está en un momento de transición".

Grandes...  
(DE LA LA PAG. 1.)

astricta disciplina militar, que deberán ser empleados en servicios obligatorios, en beneficio del pueblo.

Las fábricas en que no puedan suspenderse las labores serán reorganizadas con obreros militares de la Legión Portuñosa.

Se expresa en el anuncio que en todo el país reina completo orden, sin que se haya dado cuenta de incidentes en otros puntos de la capital.

PARALIZADOS LOS ASTILLEROS NAVALES CUB.  
LONDRES, 29. (U. P.). — Informa la Agencia DNB desde La Habana que continuaron hoy jueves por la tarde las huelgas en La Habana y alrededores.

Los grandes astilleros navales de Cuba están paralizados y algunas obras, como el crucero de guerra, están suspendidas.

En los últimos días los Ministros de Guerra y Marina han estado en continuo contacto con el comandante de las fuerzas de policía. Fueron movilizadas en parte las fuerzas de la Legión Portuñosa.

LA PLUMA Y EL LAPIZ MAS ESTUPENDOS de HOY

EVERSHARP

"Skyliner"

ALIMENTACION MAGICA exclusiva de EVERSHARP elimina las filtraciones, permite que la tinta dure más y escriba hasta la última gota — con una seguridad asombrosa

Como ametralladora! El lapiz de repición EVERSHARP automática hace aparecer una nueva punta con solo apretar el botón. Click! y ya está lista para escribir. ¡Escriba con seguridad!

Distribuidores

DAVIS & CIA. LTDA.

VALPARAISO Blanco 965

SANTIAGO Bandera 135

SK 1

Gasógenos "Tenhamm"

(Entrega inmediata)

EL METAL

MATUCANA 1297 — TELEFONO 92836

(Suc. E. Trotter)

## OLA DE TEMBLORES EN LA ZONA DEL CARIBE

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 29. (U. P.). — El país ha sido estremecido hoy por temblores de tierra.

Entre las 11 P. M. y las 8 A. M. de hoy, según el señor Carr A. Ledy, director de la inspección de costas y geodésica.

El primer temblor, que fue el más fuerte, ocurrió a las 11.02 P. M., y fue sentido por miles de personas que abandonaron sus lechos y corrieron a las calles dominadas por el pánico. La policía de la isla no ha informado hasta ahora que hayan ocurrido perjuicios de importancia.

Tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa

ALBACETE, 29. (U. P.). — En el pueblo de Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

La tromba de aire caliente azotó Carcelia Formosa, una tromba de aire caliente causó grandes daños, arrastrando árboles, techos, techumbres, postes de telegrafía, cables eléctricos.

Algunos carros que se habían en las calles fueron arrastrados por la tromba contra las fachadas. La tromba, al avanzar, destruyó la fachada de la casa de un propietario.

EN PORT AU PRINCE.

PORT AU PRINCE, 29. (U. P.). — Un temblor de tierra que duró como dos segundos se sintió el miércoles a las 10.03 P. M., sin que causase daños. El movimiento de este a oeste. Localizado a 10 kms. de distancia.

Informaron que nada habían sentido y casi toda la gente supo del temblor al leer los diarios esta mañana.

EN CIUDAD DE TRUJILLO

CIUDAD TRUJILLO, 29. (U. P.). — A las 11.04 P. M. se registró un fuerte temblor, pero no hubo víctimas ni perjuicios.

El fenómeno se sintió con violencia en toda la isla, pero especialmente en el norte.

REGISTRADO EN LA U. DE FORDHAM

NUEVA YORK, 29. (U. P.). — El más poderoso de los temblores registrados por los sismógrafos de la Universidad de Fordham durante los últimos años ocurrió anoche a una distancia aproximada de 2.400 kilómetros al sur de la ciudad de Nueva York.

En las cercanías de Cuba o de la República Dominicana con la posibilidad de que haya habido daños sustanciales en las Indias Occidentales.

El movimiento sísmico fue registrado a las 11.07 P. M. y fue seguido por muchos pequeños temblores en el mismo punto.

El sismógrafo del Weston College, en Weston, Massachusetts, también registró un "muy poderoso" temblor que posiblemente ha podido afectar a Puerto Rico.

La estación sismográfica del Weston College dijo que el movimiento había sido registrado a la misma hora y minutos en que fue registrado por la Universidad de Fordham.

pero agregó que era una de los más poderosos temblores que se habían registrado durante el año y que "nada comparable se había visto en las Indias occidentales en la historia de la década: coló el puntero de Boston.

Los ataques de los terremotos a lo largo de la costa noroccidental de Sicilia fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

En la zona central de la isla, los ataques de los terremotos fueron rechazados, fracasaron los poderosos ataques a lo largo de la costa oriental de Sicilia.

## Exhibición de films chilenos en R. de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 29. (U. P.). Los delegados al Congreso Panamericano de Educación Física viajaron a la Asociación de la Prensa Brasileña, donde se hizo una exhibición especial de cintas cinematográficas chilenas.

En seguida, en el mismo local, la Asociación Brasileña de Educación Física ofreció un cocktail a los delegados, en el que se dispusieron a ofrecer una recepción a los delegados de Chile y un mensaje de los profesores de educación física chilenos a sus colegas brasileños.

En la última sesión fueron leídos dos mensajes de saludo, uno de la Sociedad Nacional de Profesores de Chile y el otro del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile.

Asimismo fue aprobado el acuerdo de que el próximo Congreso Panamericano de Educación Física se realice en Chile.

Partes de guerra de Berlín y Roma

PARTE ALEMANA

NUEVA YORK, 29. (U. P.). — El parte alemán de hoy es el siguiente, según versión de Radio Berlín.

En varios puntos de la alianza de Orel, con el apoyo de los equipos locales y con algunos de los mejores jugadores, se permitieron cumplir sus primeros compromisos internacionales, entre otros, conquistando tres títulos de significación.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

Wanderers y Everton, luego de haberse enfrentado en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley, se enfrentaron en el estadio de Wembley.

## BLANCO 1161 VALPARAISO TELEFONO 4427

## ASILO DE NIÑAS DEL BUEN PASTOR. EN LOS PLACERES, CUMPLE VALIOSA LABOR

A invitación de la esposa del intendente de Valparaíso, señora María Nolasco de Hamel, el Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.

El Asilo de Niñas del Buen Pastor, que funciona en el Cerro Los Placeres de este puerto, plantó que cumple una valiosa labor social.



## COMISIONES EL PROYECTO DEL PROFESORADO VA A LA CAMARA SIN ESTUDIO DE FINANCIAMIENTO

DESAPACHADO EL PROYECTO QUE ELEVA A 6 POR CIENTO LA PARTICIPACION OBRERA EN LAS UTILIDADES INDUSTRIALES. APROBACION DE CONVENIOS INTERNACIONALES

La Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados, se reunió ayer para estudiar el proyecto de ley que eleva a 6 por ciento la participación obrera en las utilidades industriales. El proyecto fue aprobado por la Comisión de Hacienda y se despachó a la Cámara sin estudio de financiamiento.

En primer término, la comisión se ocupó de la aprobación del proyecto de ley que eleva a 6 por ciento la participación obrera en las utilidades industriales. El proyecto fue aprobado por la Comisión de Hacienda y se despachó a la Cámara sin estudio de financiamiento.

Después de un estudio del proyecto de ley que eleva a 6 por ciento la participación obrera en las utilidades industriales, la Comisión de Hacienda se reunió para estudiar el proyecto de ley que eleva a 6 por ciento la participación obrera en las utilidades industriales. El proyecto fue aprobado por la Comisión de Hacienda y se despachó a la Cámara sin estudio de financiamiento.

## MAÑANA SE EFECTUA LA KERMESSE Y VELADA DE LOS OO. RACIONALES

PREVIAMENTE HABRA UNA CONCENTRACION PARA TRATAR SOBRE EL PROXIMO CONGRESO NACIONAL DE ESTOS MILITANTES DEL RADICALISMO

Según los auspicios de la Junta Provincial Radical, se efectuará mañana una concentración de Delegados de toda la provincia, en la cual se dará cuenta de las finalidades que se persiguen con la realización de la Kermesse y Velada de los O. R. que se efectuará los días 28, 29 y 30 de agosto próximo.

### PARTIDO DEMOCRATICO

Reunión Sindical. — Esta noche, a las 20.15 horas, celebrará sesión el Consejo Directivo en el Centro Democrático, para tratar la siguiente agenda: correspondencia de las listas que reúnen los Delegados, señores Edo. Fuentetaja y Alfonso Trejo, en el sur del país; cuenta de adhesiones a los Centros Regionales de Santiago, Talca, Concepción y Valdivia; cuenta de los asistentes al Ampliado Sindical Democrático de Santiago; informe de la Comisión de Organización; y la Kermesse y Velada de los O. R.

### JEFES PROVINCIALES DEL RADICALISMO CON EL EXCMO SR. RIOS

Reunión Sindical. — Esta noche, a las 20.15 horas, celebrará sesión el Consejo Directivo en el Centro Democrático, para tratar la siguiente agenda: correspondencia de las listas que reúnen los Delegados, señores Edo. Fuentetaja y Alfonso Trejo, en el sur del país; cuenta de adhesiones a los Centros Regionales de Santiago, Talca, Concepción y Valdivia; cuenta de los asistentes al Ampliado Sindical Democrático de Santiago; informe de la Comisión de Organización; y la Kermesse y Velada de los O. R.

## RACIONAMIENTO de Carbón

Se avisa a los consumidores y distribuidores de carbón mineral, que esta Comisión funcionará, en Teatinos N.º 50 - 7.º piso - Teléfono 82967. Y sólo podrá atender al público desde el Martes 3 de Agosto.

## EL SECRETARIO.

## ESTACIONES EMISORAS DE E.E.U.U.

llevarán simultáneamente hasta su hogar programas dirigidos hacia CHILE

Estación W. C. R. C. 11.8 megacilos 25.3 metros 17.30 a medianoche

Estación W. L. W. O. 17.3 megacilos 31.3 metros 17.30 a medianoche

Estación W. L. W. K. 15.25 megacilos 19.7 metros 17.30 a medianoche

Si no sintoniza bien la estación que ha escogido cámbiese a cualquiera de las otras dos. Tengas en su casa una Guía de Audiciones. Solicita los programas a Casilla 2555

## LA JUNTA CENTRAL DEL PARTIDO RADICAL ESTA CITADA A SESION

TRATARA NUEVAMENTE SOBRE LA FORMA EN QUE LOS DIPUTADOS HAN DE VOTAR LA REFORMA CONSTITUCIONAL. SE ELIGE PRESIDENTE DE LA COMISION POLITICA

La Junta Central del Partido Radical está citada para las 19 horas de hoy, con el objeto de ocuparse de la forma en que han de votar los diputados el proyecto de reforma constitucional que se está discutiendo en la Cámara.

## CON BUEN EXITO SE REALIZAN LOS CONGRES. REGIONALES SOCIALISTAS

LA PROXIMA SEMANA QUEDARAN DESIGNADOS TODOS LOS DELEGADOS AL CONGRESO GENERAL EXTRAORDINARIO DE AGOSTO

Ayer el diputado, don Carlos Gajardo, presidente de la Comisión Organizadora del 4.º Congreso Extraordinario del Partido Socialista, reunió a los representantes de los departamentos de la provincia de Valparaíso, para discutir el programa de la próxima semana.

### ASAMBLEA RADICAL

Actuando de presidente al señor Alejandro Ríos, celebró sesión ordinaria la Asamblea Radical de Santiago, a las 19 horas.

### PARTIDO RADICAL

Centros de Obreros Radicales. — Los diversos Centros de Obreros Radicales de la provincia de Valparaíso, se han estado reuniendo a objeto de activar los preparativos de la celebración del 4.º Congreso Extraordinario del Partido Radical.

Reunión Sindical. — Esta noche, a las 20.15 horas, celebrará sesión el Consejo Directivo en el Centro Democrático, para tratar la siguiente agenda: correspondencia de las listas que reúnen los Delegados, señores Edo. Fuentetaja y Alfonso Trejo, en el sur del país; cuenta de adhesiones a los Centros Regionales de Santiago, Talca, Concepción y Valdivia; cuenta de los asistentes al Ampliado Sindical Democrático de Santiago; informe de la Comisión de Organización; y la Kermesse y Velada de los O. R.

### PARTIDO LIBERAL

Asamblea Liberal de Santiago. — Hoy, a las 18.30 horas, celebrará sesión el Consejo Directivo en el Centro Democrático, para tratar la siguiente agenda: correspondencia de las listas que reúnen los Delegados, señores Edo. Fuentetaja y Alfonso Trejo, en el sur del país; cuenta de adhesiones a los Centros Regionales de Santiago, Talca, Concepción y Valdivia; cuenta de los asistentes al Ampliado Sindical Democrático de Santiago; informe de la Comisión de Organización; y la Kermesse y Velada de los O. R.

## EXTRANJERO FUE HALLADO AHORCADO EN UNA SASTRERIA

El hallazgo del cadáver fué hecho por dos empleados de la sastrería, quienes al ver que las cortinas metálicas se encontraban cerradas, observaron por un orificio al interior, viendo suspendido de una cuerda que se aprisionaba el cuello, el cadáver de su patrón.

## COMISION POLITICA

Ayer reunió la Comisión Política de la Junta Central del Partido Radical, y designó presidente al señor Luis Quiroga.

## MOVIMIENTO HUNGRIA LIBRE HACE ACLARACION

Declaración que nos envía para publicación el movimiento "Hungria Libre Democrática". En un artículo publicado en el periódico "El Pueblo de Chile" en la capital se publicó en forma de inserción artículos e informaciones que contienen insultos y falsedades contra el movimiento "Hungria Libre Democrática" y contra su presidente, señor Haya.

### TEMPORADA DE SKI EN LLAIMA Y VILLARRICA

Desde el domingo 25 del presente, ha estado nevando en forma inintermitente en los volcanes y los bosques vecinos proporcionando a la vez que distancias de nieve, un panorama de increíble belleza.

### CONFERENCIA SOBRE PABLO DE ROKHA

El sábado 31 del presente, a las 18.15 horas, en la Sala de Conferencias de la Universidad de Chile, el poeta chileno Antonio Massis leerá su ensayo: "En el vértice de una gran obra".

### BRITISH BROADCASTING CORPORATION

VIERNES 30 DE JULIO DE 1943  
HORA CHILENA  
11.55 minutos - 9.51 mps.  
24.32 minutos - 12.04 mps.  
19.00 Recital de canciones, por el grupo de cantantes "The Four Seasons".  
19.45 Noticias en castellano.  
20.30 Música de baile.  
21.10 "Radio-panorama" en castellano.  
21.45 Margaret Chamberlain (planeta).  
22.00 Noticias en castellano.  
22.15 "Política Internacional", por W. Steed.  
22.30 Epilogo en castellano.  
22. Fin de la transmisión.

### COMPANIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES

Cierre del Registro

### EL PLAZO LEGAL PARA DEPOSITAR LAS VENCIDAS EL 31 DEL PRESENTE. IMPORTANTES EROGACIONES

El 31 del presente mes vence el plazo legal para el depósito de las erogaciones particulares, para la elección de obras camineras mediante la ayuda fiscal, durante el presente año. En estas condiciones, son numerosas las instituciones mineras, comerciales y de transporte que han hecho depósito y otras que han ofrecido hacerlo cuanto antes. Así, por ejemplo, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado ha ofrecido depositar la suma de \$ 250.000 para diversas obras de mejoramiento de caminos.

### EL GERENTE

## MINISTRO DE HACIENDA ESTUDIA PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 1944

ESTOS PRESUPUESTOS TIENEN UN AUMENTO DE MIL MILLONES CON RELACION AL DEL PRESENTE AÑO.— CAUSAS DEL MAYOR GASTO

En la mañana de ayer se entrevistó con S. E. el Presidente de la República, el Ministro de Hacienda, señor del Pedregal, con quien estuvo una conferencia acerca de diversos asuntos de su Ministerio.

### FINANCIAMIENTO DE LOS PRESUPUESTOS

El Ministro de Hacienda está estudiando los presupuestos de gastos públicos para 1944 que deben ser presentados a la consideración del Congreso el 1.º de septiembre próximo.

## LOS PRODUCTORES AGRICOLAS SE ORGANIZARAN EN COOPERATIVAS

SE COORDINARAN LOS TRABAJOS DEL CAMPO A FIN DE OBTENER MEJORES RENDIMIENTOS

Con intensa actividad ha continuado la Sociedad Nacional de Agricultura sus trabajos para organizar la producción económica de los productores en cooperativas. El llamado de la institución a coordinar los trabajos de campo para conseguir mejores rendimientos y satisfacer la demanda de productos y alimentos, ha hecho surgir en todas las zonas agrícolas y en diversos puntos del país, un movimiento de realizaciones inmediatas que se concreta hoy en la formación de importantes y numerosas cooperativas.

### PROBLEMAS DE LA PRODUCCION DE CEREAL

El problema de la producción de cereal es uno de los más importantes de la agricultura chilena. En la actualidad los productores de cereal se enfrentan a una serie de dificultades que afectan a la producción y a la comercialización de este producto.

### LOS PRODUCTORES DE ARROZ ACEPTAN LA ORGANIZACION COOPERATIVA

Los productores de arroz aceptan la organización cooperativa. En la última reunión de la Sociedad Nacional de Agricultura, se acordó la creación de una cooperativa de productores de arroz, que tendrá como objetivo la mejora de la producción y la comercialización de este producto.

### LAS EROGACIONES PARTICULARES PARA OBRAS CAMINERAS DEL PAIS

EL PLAZO LEGAL PARA DEPOSITAR LAS VENCIDAS EL 31 DEL PRESENTE. IMPORTANTES EROGACIONES

El 31 del presente mes vence el plazo legal para el depósito de las erogaciones particulares, para la elección de obras camineras mediante la ayuda fiscal, durante el presente año. En estas condiciones, son numerosas las instituciones mineras, comerciales y de transporte que han hecho depósito y otras que han ofrecido hacerlo cuanto antes. Así, por ejemplo, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado ha ofrecido depositar la suma de \$ 250.000 para diversas obras de mejoramiento de caminos.

### EL GERENTE

### COMPANIA MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES

Cierre del Registro

### EL PLAZO LEGAL PARA DEPOSITAR LAS VENCIDAS EL 31 DEL PRESENTE. IMPORTANTES EROGACIONES

El 31 del presente mes vence el plazo legal para el depósito de las erogaciones particulares, para la elección de obras camineras mediante la ayuda fiscal, durante el presente año. En estas condiciones, son numerosas las instituciones mineras, comerciales y de transporte que han hecho depósito y otras que han ofrecido hacerlo cuanto antes. Así, por ejemplo, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado ha ofrecido depositar la suma de \$ 250.000 para diversas obras de mejoramiento de caminos.

### EL GERENTE

### BRITISH BROADCASTING CORPORATION

VIERNES 30 DE JULIO DE 1943  
HORA CHILENA  
11.55 minutos - 9.51 mps.  
24.32 minutos - 12.04 mps.  
19.00 Recital de canciones, por el grupo de cantantes "The Four Seasons".  
19.45 Noticias en castellano.  
20.30 Música de baile.  
21.10 "Radio-panorama" en castellano.  
21.45 Margaret Chamberlain (planeta).  
22.00 Noticias en castellano.  
22.15 "Política Internacional", por W. Steed.  
22.30 Epilogo en castellano.  
22. Fin de la transmisión.



# INTENSA LABOR DESARROLLA DEPARTAMENTO DE ODONTOLOGIA DE LA DIRECCION GENERAL DE PROTECCION A LA INFANCIA

Durante 11 años su acción ha sido de efectivos beneficios para la población escolar del país.

## 74 GABINETES

Las modernas instalaciones de la Clínica Central que funciona en Santiago.

## PROYECCIONES

En el año 1919, el Supremo Gobierno encomendó la organización y establecimiento del Servicio Dental Escolar Obligatorio, en las Escuelas Primarias de la República, al ilustre Odontólogo doctor don Luis Cabrera Montalva.

El doctor Cabrera Montalva, pasó a ser Director del Servicio Dental Escolar Obligatorio, en razón de sus meritos y de haber sido su ilustre fundador.

Posteriormente, se hizo cargo de la dirección de este importante Servicio el doctor Erasmo Vázquez Lesle, quien lo desarrolló por espacio de largos años. Se crearon nuevas Clínicas y se estableció el Servicio de Fiestas o Brigadas Suburbanas y Rurales.

Sucedió al doctor Vázquez Lesle el doctor don Juan Rojas Amis, quien tramitó la independencia del Servicio Dental Escolar Obligatorio, el que pasó a depender, directamente de Ministerio de Salubridad, Prevención y Asistencia Social.

Actualmente es Jefe del Departamento de Odontología, de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, el doctor don Humberto Candia Navarrete, antiguo profesional y uno de sus fundadores.

## LABOR REALIZADA

Tiene a lo largo del país, en las importantes ciudades, de mayor capacidad escolar, sesenta y cuatro gabinetes dentales, además de tres Ambulancias, perfectamente equipadas, de tres gabinetes cada una, y aparatos de Rayos X, para la atención rural y suburbana.

En Santiago cuenta con numerosos Clínicas, las que atienden una gran población escolar, llevando una gran estadística de estas atenciones.

A raíz de haberse fusionado el Servicio Dental Escolar Obligatorio a la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, en virtud de la dictación del Decreto Supremo N.º 20.142, de fecha 7 de octubre de 1942, pasaron a depender de este, llamado ahora Departamento de Odontología, diversas Clínicas Dentales que a la fecha están entregadas a la dirección de establecimientos, educacionales o atendidas por profesionales particulares.

De este modo, la atención dental se extiende a un número de escolares a lo largo de todo el país, por demás extendido lo que contribuye a hacer notar la importancia que tiene este Departamento del Estado, ya que la atención buco-dental en el niño es de vital importancia.

La Clínica Central, en Santiago, ubicada en la calle Agustinas N.º 1889, es de Especialidades y está dedicada a los tratamientos de Ortodoncia, Rayos X, Pieloterapia, Apicectomías y otras intervenciones quirúrgicas de la especialidad. Cuenta además con un Consultorio Médico y Laboratorio Clínico para análisis de sangre, orina y otros que se soliciten.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

Esta labor, abarcada, silenciosa y agotadora, la verifica el Comisario señor Vergara Montero, con una dedicación plena, muy propia de un funcionario público.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.

La labor del actual Departamento de Odontología consiste, en efecto, uno de los problemas que afecta más directamente al pueblo, es el de la alimentación. Y así es donde el Comisario debe atender y solucionar sin gravar los intereses de los productores, expendedores y consumidores. Debe tener verdaderas batallas, diariamente, para asegurar el establecimiento de una alimentación sana y equilibrada, que permita el desarrollo físico y mental de la población.



En el círculo: doctor Humberto Candia, Director del Servicio Dental Escolar. — Una de las Clínicas. — Doctor Oscar Muñoz Barriga, Médico Asesor del Servicio Dental

En líneas generales, en materia de salud pública, la suma de los niños en edad escolar, por año calendario. En cuanto a la divulgación de los beneficios que este Servicio del Estado presta al escolar, de Chile, se ha elaborado un extenso plan que año tras año se lleva a la práctica.

En lo referente a las modalidades de atención, el doctor Candia Navarrete se ha preocupado que en forma permanente se verifiquen reuniones de Jefes de Clínicas, para escuchar la opinión de ellos, en cuanto a modificaciones en el plan de atención de clínicas. De este modo, los profesionales deben responsabilizarse de la buena marcha de sus clínicas ante la Jefatura.

Los Odontólogos, son asesorados por un eficiente cuerpo de Asistentes que han recibido una instrucción médica especial en cursos dictados fuera de las horas de oficina, por Dentistas especializados del mismo servicio.

## SERVICIO DE AMBULANCIAS

Existen tres ambulancias para la atención dental de los niños de comunas o escuelas apartadas de centros poblados.

La Ambulancia N.º 1, cuenta con dos gabinetes y es su jefe el doctor don Raúl Puelma. Trabaja con horario completo.

La Ambulancia N.º 2, cuenta con dos gabinetes y es su jefe el doctor Roberto Gómez Ugarte.

La Ambulancia N.º 3, cuenta con dos gabinetes y es su jefe el doctor Roberto Gómez Ugarte.

El papel de las Ambulancias es de suma importancia en este servicio. Ellas llegan hasta apartados lugares, a prestar los servicios dentales a miles de escolares que, por razones diversas, no pueden movilizarse hasta los centros poblados a verificar atención dental.

De este modo, miles de niños evitan el contar serios contagios que origina su mal estado dental, contribuyendo de este modo a evitar la degeneración de la raza y el perjuicio que significa que los niños de hoy, hombres del mañana, sean enfermos y no puedan aportar su natural esfuerzo al engrandecimiento de la patria.

El actual Jefe del Servicio, doctor Humberto Candia Navarrete, está luchando por conseguir la instalación en el país de un número mayor de Clínicas, así, conseguir la extensión de la amplia labor social que desempeña el Departamento Odontológico de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, ex Servicio Dental Escolar Obligatorio.

El Director General de la Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia, de la cual depende el Departamento Odontológico, el distinguido profesional, doctor don Guillermo Morales Beltrami.

Es por ello, que al cumplir once años de vida legal, el Servicio se encuentra en pleno apogeo y luchando, su jefe, para conseguir, a la brevedad, su ampliación.

Con ello se ha de satisfacer una amplia necesidad social y la atención dental del escolar, con la debida importancia que, en todo pueblo civilizado, debe, tal atención, tener.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

El ministro sumariante, señor Silva Fernández, prosiguió en la tarde ayer revisando la documentación allanada en la oficina de Bustar Carmona y en la residencia de la señora Fumero Montalva, a través de la cual se llevó a efecto la tramitación del caso. Fue esta, toda la labor que se desarrolló en el tribunal, en torno a este sumario.

## SITUACION DE DOS CONSEJEROS TRATO EJECUTIVO DE FIEP

## CONCENTRACION PUBLICA EN EL T. BOLIVAR

Ayer se reunió el Consejo Ejecutivo Nacional de la Federación de Instituciones de Empleados Particulares, FIEP, con asistencia de delegados de Antofagasta, Valparaíso, Concepción, Curicó, Santiago, Colchagua, Talca, O'Higgins y Maule; los miembros de la Mesa Directiva, Consejeros del Servicio Médico Coordinado, representantes de la Comisión Provincial y Central, Mixta de Sueldos.

El Consejo Ejecutivo Nacional de la Federación de Instituciones de Empleados Particulares acordó poner al margen de la institución a los señores Luis Lauredo Soto y Carlos Pellegrín Celedón, consejeros en la Caja de Previsión de Empleados Particulares, por graves faltas a la disciplina y principios de la organización y declarar que los mencionados consejeros, nunca han representado a la Fiep, en el seno del consejo directivo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares.

También hubo acuerdo para hacerse representar en el Congreso de la CTOH y recomendar a las provincias ayuda económica y representación en dicho Congreso.

El presidente nacional, señor Guillermo Campo, dió cuenta de las comunicaciones recibidas de diversas provincias en que los Empleados Particulares manifestaban la alarma con que han visto anuladas en el Proyecto Económico las conquistas alcanzadas mediante la Ley N.º 7.295, que reconoce al gremio fijación de sueldos vitales, reajustes anuales en relación con el costo de vida y derecho a beneficios en conflictos de Trabajo.

Acuerdos Diversos. Acuerdos del Proyecto Económico, el Consejo Ejecutivo de la Fiep acordó: aceptar las disposiciones de la Ley N.º 7.295, en general, las medidas financieras tendientes a disminuir los efectos económicos derivados del conflicto bélico.

Eleva al Senado un memorial fundamentando el rechazo de la Fiep, a todas las disposiciones del Proyecto Económico aprobado por la Cámara, lesionando los derechos adquiridos por los empleados particulares.

Invita a los empleados a participar en una concentración pública que se realizará en el Teatro Bolívar el próximo martes, a las 19.30 horas, a fin de analizar la situación creada en el Proyecto Económico y lanzar un manifiesto que será distribuido en provincias.

REUNIONES CIENTIFICAS. SOCIEDAD MEDICA DE SANTIAGO. Hoy viernes a las 21.30 horas celebró sesión la Sociedad Médica de Santiago, en su local de Merced 565, con la siguiente tabla:

1. "Estudio clínico estadístico de la insuficiencia cardíaca". Doctores Osvaldo Sotomayor y E. Goudeau (Servicio Médico Nacional de Empleados. Sección Cardiología).

2. "Anemia leuco-eritroblástica por mieloperoxidosis". Doctores Oyarzun y Pedro Videla. (Servicio de profesor Contruchi. Hospital de San Borja).

3. "Infección tuberculosa en el medio escolar". Dres: Benjamín Viel y Manuel Neira, secretario E. Fernández.

4. "El Diénesis: su desarrollo embrionario, su significado y algunos de sus cuadros clínicos". Profesor H. Leal-Palma y Dra. Rodolfo Núñez y Armande Rosa (Clínica Neurológica Universitaria).

EE. DE BENEFICENCIA PERCIBIRAN AUMENTO DE SUELDOS ACORDADO. Según un acuerdo adoptado en la asamblea de delegados del personal administrativo de los Servicios de Beneficencia, se percibirá el aumento de sueldos acordado por la Junta Central para el personal auxiliar y de servicio, y en el cual se ha incluido a personal administrativo y técnico.

Las razones que se dan para ello, son las siguientes: Compromiso contraído por el personal auxiliar y de servicio ante la Junta Central y el Gobierno. Porque este aumento tiene un carácter transitorio; y porque los empleados administrativos se reservan sus derechos para seguir luchando por la obtención de su realíste de grado a grado, en conformidad con el actual Estatuto orgánico para funcionarios de las instituciones beneficentiales, o con la escala que se incluirá en el actual proyecto económico.

Los empleados administrativos, como los auxiliares y de servicio, se concentrarán el domingo próximo, a las 10 horas, en el Teatro Bolívar. Concurrirá una delegación representativa de los empleados de la Beneficencia de Valparaíso.

ALCALDE DE CONCHALI CON DIRECT. DE INSTRUCCION PRIMARIA. En la mañana de ayer el Alcalde de Conchalí, don Nicolás Fuenzalida Valdivia, acompañado de vecinos del sector se entrevistó con el Director de Educación Primaria, don Oscar Bustos, cambiando ideas sobre la manera de obtener a breve plazo la construcción de un nuevo establecimiento de enseñanza en los alrededores del Hipódromo Chile, por la Avenida Fermín Vivaceta.

El señor Fuenzalida Valdivia puso en conocimiento del señor Bustos la posibilidad de que el Directorio del Hipódromo Chile, suscribiera un determinado número de acciones de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos a fin de que se financie la obra en proyecto, la cual vendría a beneficiar a los hijos de la zona, en la baja en la mencionada institución hípica.

La nueva escuela que gestiona el Alcalde señor Fuenzalida, deberá tener capacidad para 80 alumnos por lo menos, y su costo, con los precios del día no podría ser inferior a dos y medio millones de pesos, según el Departamento del Ministerio de Educación.

Las conversaciones de la autoridad local con la directiva del Hipódromo, están muy avanzadas y es probable que pronto, sean una realidad los anhelos de los vecinos de la zona, cuya iniciativa ha tomado el Alcalde Fuenzalida.

DEFUNCION. Ha dejado de existir nuestro estimado amigo don JUAN VILLALBA LAGO. Sus restos serán velados en el Cementerio de la Alameda, mañana sábado, a las 15.00 horas, en el salo de la casa de la familia, donde se recibirá a los familiares y amigos. El funeral se celebrará a las 16.00 horas, en el Cementerio de la Alameda.

SERVICIO NOCTURNO. RAMON VALDES Y CIA. LTA. TELEFONO 931. PORTUGAL 931.

EMPRESA FORLIVES. LAS PRESENTACIONES MAS SEVERAS SIN MAYOR COSTO. COMPANIA 1037 - SAN ANTONIO. FONOS 88716. FONOS 88716.

DIRECCION GENERAL DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO. SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS POR LAS SIGUIENTES PARTIDAS DE:

CANERIA GALVANIZADA; FITTINGS GALVANIZADOS; LLAVES DE PASO Y SALIDA. correspondiente al Grupo N.º 12 de nuestra nomenclatura de Materiales, y destinados al uso de nuestro Almacén Matucana:

3.900 metros Caneria galvanizada, diversos diámetros.

330 " Caneria negra 3/4".

1.190 Núm. Codos fierro galvanizado, diversos diámetros.

310 " Tapones gorro y tornillos, diversos diámetros.

30 " Tees fierro galvanizado de 2" y 3" diámetros.

40 " Llaves de paso y salida de 1" y 1 1/2".

Las Propuestas se abrirán en la Dirección General de Aprovechamiento del Estado, a las 11 horas, el día 24 de Agosto de 1943, a las 11 horas.

Bases y antecedentes en la Sección de Aprovechamiento de dicha Dirección.

EL DIRECTOR GENERAL.

EL DIRECTOR GENERAL.

EL DIRECTOR GENERAL.

EL DIRECTOR GENERAL.

## AUN NO HA SIDO ENCONTRADO AVION PERDIDO EN COSTA RICA

## EXPEDICIONES TERRESTRES Y AEREAS CONTINUAN AFANOSAMENTE LA BUSQUEDA

La Subsecretaría de Aviación recibió ayer algunas noticias desde Costa Rica, en que se informa que continúa afanosamente la búsqueda del avión chileno perdido el domingo último, en dicha zona.

El avión era pilotado por el teniente, señor Werner Martínez, joven oficial de 28 años, casado. Su esposa reside en esta capital.

acompañado al piloto, el mecánico sargento don Tamayo Ayala. El comandante de la escuadrilla, la capitán de bandera señor Bolívar, y el teniente señor Castro han prosiguido buscando el avión, para lo cual están recorriendo los parajes en que se supone haya caído e aterrizado la máquina "Vulture".

Para estas expediciones, han concurrido con la amplia cooperación de las autoridades de aquel país, como también de la Fuerza Aérea norteamericana.

Se espera tener, en el día de hoy, algunas informaciones del resultado de las expediciones terrestres.

DOS CABLES. Por su parte, la Agencia Noticiales de la Subsecretaría de Aviación, recibió ayer algunas noticias desde Costa Rica, en que se informa que continúa afanosamente la búsqueda del avión chileno perdido el domingo último, en dicha zona.

El avión era pilotado por el teniente, señor Werner Martínez, joven oficial de 28 años, casado. Su esposa reside en esta capital.

acompañado al piloto, el mecánico sargento don Tamayo Ayala. El comandante de la escuadrilla, la capitán de bandera señor Bolívar, y el teniente señor Castro han prosiguido buscando el avión, para lo cual están recorriendo los parajes en que se supone haya caído e aterrizado la máquina "Vulture".

Para estas expediciones, han concurrido con la amplia cooperación de las autoridades de aquel país, como también de la Fuerza Aérea norteamericana.

Se espera tener, en el día de hoy, algunas informaciones del resultado de las expediciones terrestres.

DOS CABLES. Por su parte, la Agencia Noticiales de la Subsecretaría de Aviación, recibió ayer algunas noticias desde Costa Rica, en que se informa que continúa afanosamente la búsqueda del avión chileno perdido el domingo último, en dicha zona.

El avión era pilotado por el teniente, señor Werner Martínez, joven oficial de 28 años, casado. Su esposa reside en esta capital.

acompañado al piloto, el mecánico sargento don Tamayo Ayala. El comandante de la escuadrilla, la capitán de bandera señor Bolívar, y el teniente señor Castro han prosiguido buscando el avión, para lo cual están recorriendo los parajes en que se supone haya caído e aterrizado la máquina "Vulture".

Para estas expediciones, han concurrido con la amplia cooperación de las autoridades de aquel país, como también de la Fuerza Aérea norteamericana.

Se espera tener, en el día de hoy, algunas informaciones del resultado de las expediciones terrestres.

DOS CABLES. Por su parte, la Agencia Noticiales de la Subsecretaría de Aviación, recibió ayer algunas noticias desde Costa Rica, en que se informa que continúa afanosamente la búsqueda del avión chileno perdido el domingo último, en dicha zona.

El avión era pilotado por el teniente, señor Werner Martínez, joven oficial de 28 años, casado. Su esposa reside en esta capital.

acompañado al piloto, el mecánico sargento don Tamayo Ayala. El comandante de la escuadrilla, la capitán de bandera señor Bolívar, y el teniente señor Castro han prosiguido buscando el avión, para lo cual están recorriendo los parajes en que se supone haya caído e aterrizado la máquina "Vulture".

Para estas expediciones, han concurrido con la amplia cooperación de las autoridades de aquel país, como también de la Fuerza Aérea norteamericana.

Se espera tener, en el día de hoy, algunas informaciones del resultado de las expediciones terrestres.

DOS CABLES. Por su parte, la Agencia Noticia



*Únicos!*  
**PREMIER**  
*Cigarrillos de calidad*

## UNA COMISION PERMANENTE INFORMARA SOBRE LA MARCHA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

Personalmente he consultado esta situación con el señor Ministro de Instrucción pública, quien me ha informado que, en el momento que usted devolviera a usted el telegrama referido, manifestándole, al mismo tiempo, que la autorización solicitada es improcedente, y por lo tanto, su manifestación no puede ser conveniente. He sido revisado, lo mucho me he censurado por los servicios a mi cargo.

Finalmente, el señor Ministro me ha pedido hacerle presente que, en lo que al Gobierno se refiere, puede usted hacer uso de las estaciones radio-émboras que usted desea, siempre que usted lo desee, máxime si se considera que la colectividad política que usted preside, es responsable y respetable.

En consecuencia, después la opinión pública podrá apreciar cabalmente la afirmación del señor presidente de la Juventud Liberal es absolutamente inexacta e in-

La Secretaría General de Gobierno

El Gobierno invita al señor presidente de esa Juventud a que señale la forma responsable y concreta, cómo, cuándo, dónde y por quién se ha practicado la censura de que protesta; le invita, además, a que señale siquiera un caso en que el Gobierno haya establecido la censura previa en las radiotransmisiones.

En el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación se ha dado curso al siguiente decreto:

**Créase en el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, una comisión permanente cuyas funciones serán informar al Presidente de la República, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado y de todos los servicios, principales o accesorios, que la misma tenga que resolver en asuntos relacionados con ella respecto de los cuales el Ministerio solicite informa.**

La comisión estará compuesta:

- a) Del Subsecretario del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicaciones;
- b) Del Director del Contralor General de la República;
- c) De un ex director y de un ex empleado de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, de categoría no inferior a jefe de sección, que nominará el Presidente de la República por periodo de tres años, pudiendo ser reemplazado por periodos sucesivos; y
- d) Del Director del Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación.

El delegado del Estado Mayor del Ejército, ante la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, podrá asistir a las sesiones de la comisión, pero sin voto, y el convenio que se acordare será conveniente y será oído en ella.

Artículo 2. La comisión formada para el estudio de los asuntos necesarios para evacuar los informes o consultas que le formule el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, deberá tener a su cargo los asuntos del régimen administrativo y financiero de la Empresa y de todos y cada uno de sus servicios, así como los gastos y los balances de los ejercicios anuales.

En todo caso, y, por lo menos una vez al año, deberá la comisión informar al Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación sobre la marcha de las actividades de la Empresa, y los intereses que la Empresa en que ésta tiene participación como socio, accionista o participe, para los efectos de la ley de Sociedades Anónimas, en su interés en ellas, la forma como son administrados, el beneficio directo o indirecto que acarrean a la Empresa, y las medidas que se aconsejan mantener o alterar al

La comisión podrá, también, visitar las oficinas y dependencias de la Empresa para obtener los servicios y hacer las investigaciones que crea conveniente, facultades estas que, en casos especiales, podrá delegar en uno o más de sus miembros, de la cual dará oportuno conocimiento a la citada Dirección.

La comisión podrá asimismo, solicitar por conducto del Ministerio, la concurrencia a sus sesiones, de funcionarios de la Empresa para efectos de su mejor informado.

Artículo 4.º — Los elementos del trabajo y fondos que se requieran para el desempeño que imponga el deberdoble cumplimiento de las obligaciones por la comisión, serán proporcionados, por el Ministerio de Fomento, a través de la Dirección, con cargo a los recursos afectivos de su presupuesto, y la Empresa de los Ferrocarriles de la República su personal dará a la comisión y a sus miembros, las facilidades necesarias para el más rápido y exacto cumplimiento de sus deberes.

Artículo 5.º — Los miembros de la comisión señalados en la letra

El 5 de los próximos meses el Canciller señor Joaquín Fernández Fernández iniciará su viaje a Estados Unidos, vía países del Atlántico. El viaje será dirigido a la vez, por el señor Fernández, a Buenos Aires, ciudad a la que llegará el 7 de agosto. De la capital argentina, el señor Fernández se dirigirá a la reunión que se avisa el 9 de agosto, a fin de asistir a la ceremonia de inauguración del fondo del Canal de Panamá. En compañía del señor Morling, en la expedición de los señores Morling y Fernández.

**ESCAMPAVIA "SIBBALD"**  
**PARTIO A REMOLCAR AL**  
**PONTON "TOYO"**

El Ministro de Agricultura, señor Horacio Serrano Palma, se encuentra ayer con el Ministro de Defensa Nacional, General don Oscar Escudero Otárola, a quien le solicitó el envío del Escampavía "Sibbald" al pontón "Toyo" que se halla en un canal de la zona de San Nicolás, para ser usado como balsa.

El Director del Litoral de la Armada formará parte integrante de la comisión para el estudio de todo cuanto se relacione con los servicios marítimos de la Empresa.

Servicio Secretariado de la comisión un funcionario del Departamento de Ferrocarriles del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación, que designe por decreto supremo, a propuesta de la comisión. El resto del personal será proporcionado por el Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación para los servicios de su dependencia, a petición impersonal de la comisión.

El Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación podrá designar como asista a ella, en caso contrario, presidirá la persona que se designe por la comisión por mayoría de votos.

**RETIRO ABSOLUTO**

Por decreto supremo de fecha 24 de agosto de 1934, la Defensa Nacional se ha concedido retiro absoluto a los

El sistema de auxilio o de fomento por la Empresa de sociedades o negocios ajenos a los propietarios ferroviarios. Para esto, efectos, la comisión se valdrá especialmente de los balances y memorias anuales, y de las informaciones que puedan obtenerse por conducto de la Superintendencia de Sociedades Anónimas.

Artículo 3.º — La Dirección General y todos y cada uno de los funcionarios y empleados de la Empresa deberán dar a la comisión los datos e informes que ella requiera para el mejor cumplimiento de su labor, lo cual no obsta a las obligaciones que, en materia de vigilancia de la misma Empresa, corresponda al Departamento de Ferrocarriles con arreglo a la ley.

**CREACION DE SE  
CRIMINALIST**

**EL PROYECTO RESPON**

del artículo 1.º, podrán percibir una indemnización hasta de \$ 300 por sesión a que asistan, según lo determine anualmente el Presidente de la República, y por un máximo de \$ 2,000 mensuales, siempre que en el presupuesto de la nación o en el especial se autorice fondos para el objeto.

Los designados por la comisión desempeñarán sus funciones sin derecho a mayor remuneración que la asignada a los empleados de que se titulan.

Artículo 6.º — La comisión se constituirá a convocatoria del Ministro de Obras Públicas y Vías de Comunicación, y sus actas se publicarán en el Diario Oficial este decreto, y el nombramiento de los miembros, que se refiere el artículo 1.º, letra c).

**SERVICIOS DE  
MÚSICA DEL ESTADO**

**ACTIVO FUE ENTREGADO**

Buenos Aires de la prestigiosa agencia informativa mencionada.

Mr. Mc Evoy fué cumplimentado a su arribo a Santiago por los jefes de la Associated Press representantes de la prensa local y de la Panagra. Permanecerá po

**SE ESTUDIABA RE**

cos días entre nosotros para pro  
seguir después viaje a Bogotá.

Generales don Jorge Derguño M. y don Armando Mitchel V. por encontrarse comprendidos en el retiro obligatorio establecido en la letra e) del Art. 26 del D. F. L. N.º 3.743 de 20 de diciembre de 1927 que legisla sobre la materia en las Fuerzas Arma-

## A LA CONSIDERACION DE SU SEÑORIA

tuvo una interesante reunión con el doctor Luis Sandovs Smart, presidente de la Sociedad Chilena de Criminalística. Jefe del Laboratorio de Policía Técnica y con el doctor Santiago

# REMISION CONDICION

## INICIATIVA DEL MIN GAJ

El Ministro de Justicia, don Oscar Gajardo ha enviado la siguiente comunicacion al Presidente del Instituto de Ciencias Penales, don Luis Coudido Mac Ivar, en virtud de la desinteresada y valiosa labor que el Instituto de Ciencias Penales desarrolla para el perfeccionamiento de nuestras instituciones juridicas, agradeciendo a usted se sirva recabar de ese Instituto la elaboracion de una propuesta condicional de la "Remision condicional de la pena" tomando por base un estudio sobre el particular que me permito aditar.

Le formulo esta peticion en vista de los pesimicos resultados que ha dado en nuestro pais la aplicacion de las penas de corta duracion que en vez de servir para la regeneracion y readaptacion de los delincuentes producen efectos totalmente contrarios.

El generoso espiritu de cooperacion que me ha demostrado en sus anteriores trabajos me inspira la certeza de contar una vez mas con su apoyo.

...sobre la  
NAL DE LA PENA  
STRO SEÑOR OSCAR  
ORDO

... su inestimable aporte frente a tan interesante problema penal. Dios guarde a Ud. (Fdo.), Oscar Galarza V., Mi- nistro de Justicia".

En esta forma se pretende ir a la abolición de las penas privativas de libertad de corta duración, para que los efectos han producido en nuestro país y se acepta así la recomendación formulada por el Segundo Congreso Latino-Americano de Criminología, celebrado en Santiago en el mes de enero de 1941, y que al respecto se acordó en el Tercer N.º B, acordó textualmente lo siguiente:

"La supresión de las penas privativas de la libertad de corta duración, para cuyo logro deberán adoptarse las medidas entre las cuales se debe señalar la multa proporcionada a la capacidad económica del condenado la sujeción a la vigilancia de la autoridad, la obligación de prestar una prestación obligatoria del trabajo".

## HAY TEMPORALES EN CORDILLERA NORTE

Los estudios realizados en el Observatorio del Salto, indican que una nueva depresión atmosférica afecta la región austral.

El área de alta presión ha sido desplazada hacia el centro y norte lo que ha determinado un descenso barométrico general, de norte a sur, favorables a las alteraciones atmosféricas; por esta causa, se han registrado lluvias parciales con alta presión en el Zócalo de Oaxaca.

El mismo tiempo se ha propagado a la Cordillera Norte, habiéndose producido fuertes temporales de viento en Ollaquia.

Según las últimas comunicaciones, continuaba variable, nuboso y frío de Oaxaca, a las Azuén. Lluvea en Puerto Montt y Ancud.

En la Cordillera Central continuaba nevando sobre 1.300 metros de altitud.

En la Cordillera y la guerra...

En el último número del Memorial Técnico del Ejército, el

ción el estudio de un proyecto sobre creación de un organismo de Criminalística del Estado a base de las instituciones existentes, y con el fin de poner término a la situación anormal en que desenvuelven sus actividades, los peritos designados por los Tribunales, dicha Sociedad se abocó de lleno al estudio de esta materia.

Con este fin, en el día de ayer, el Ministro, señor Gajardo sos-

**EN LA MESA**



go Silva Alvarez. Director de Instituto Médico Legal.

En esta oportunidad los doctores Sandoval Smart y Silva Alvarez, hicieron entrega al Ministro de un proyecto sobre creación de los "Servicios Coordinados de Criminalística del Estado" el cual será estudiado detenidamente por este Secretario de Estado con el fin de llevarlo a la práctica en un futuro cercano.

## DEL BANQUETE



## NOMBRAMIENTOS JUDICIALES

Por decreto del Ministerio de Justicia se han hecho lo siguientes nombramientos judiciales:

## CONFERENCIA DE M. DE EDUCACION AMERICANOS

La Cancillería ha transcrito al Ministerio de Educación el programa de materias que se tratarán en la próxima conferencia de Ministros de Educación de las Repúblicas

gano oficial del Instituto Geográfico Militar, se publican los siguientes estudios científicos del Observatorio del Salto: 1) Los nuevos métodos de previsión del tiempo en uso en Estados Unidos; el método Clayton de la Smithsonian Institution. 2) El método de un nuevo catálogo de

COMO EN SU



**PROPIO HOGAR.**

Recepte de Mayor Cautia de Yumbel, don Hernán Píero. Juez suplente de Canguenes. don René López, actual Juez de Chanco.

Juez suplente del 5.º Juzgado Civil de Santiago, don Adolfo Rojas, actual Juez de San Fernando.

---

## EL REPARTO

A dicha conferencia, que se celebrará en Panamá el 27 de septiembre próximo, ha sido invitado el Ministro de Educación, señor Enrique Marshall.

**El tiempo en Santiago** -  
Máxima del aire: 12,0 grados;  
Mínima del aire: 5,0 grados; Lu-  
mina caída en la madrugada: 1,1  
milímetro.

**Difusión Científica.** - Estos

**"LA REINA"**  
constituye un elemento  
destinado a enriquecer  
sus comidas.- Cualquier  
plato preparado con este  
aceite gana grandemente  
en sabor y sustancia.

s quedarán paralizados a cuotas actuales

nién un perjuicio para la economía del país, porque se obstaculizan los transportes de mercancías agrícolas, mineras o industriales elaborados. Una situación de esta naturaleza no puede continuar porque es el principio de ruina de una industria absolutamente necesaria y porque al mismo tiempo se acelera el encarecimiento de la vida. Es lógico pensar que si el dueño del camión calcula trabajar 28 o 30 días al mes para obtener los medios de subsistencia y de prosperidad, al disminuir por causa fortuita los días de trabajo, disminuyen sus entradas, las que necesariamente tendrán que reponer cobrando más por el transporte de mercancías. El alza de tarifas no podrá ser evitada por la misma

que se mantienen

Boletines de Estudio se transmiten diariamente por radio a todo el país. Nuestros auditores pueden solicitar gratuitamente los Boletines de Difusión Científica sobre estudios astronómicos, meteorológicos y sismológicos.

**Informes para la Agricultura.**— Los informes y previsiones del Enrique Marshall, asesor agrícola, pueden solicitarse a la Sección Meteorología Agrícola del Observatorio del Salto, Casilla 130, Santiago.

---

**REUNION DE COMISION TECNICA DE EDUCACION**

El Ministro de Educación, señor Enrique Marshall, celebrará una detenida reunión con la Comisión técnica de educación que preside el profesor universitario don Juan Antonio Ibarra.

En esta reunión se tratarán diversos asuntos de importancia relacionados con los problemas educacionales.

Su transparencia - si-  
de calidad - se obs-  
en su envase de vid-

**ACEITE**  
**"LA**  
**REIN**



# Boletín Agrario

## CRIANZA RACIONAL DE CONEJOS

Por crianza racional, debe entenderse aquella en que la higiene domina sobre todo. En la crianza de conejos es indispensable, tanto en las jaulas como en los comederos y bebederos, donde los acoplamientos y las crías son metódicas, realizando de machos y hembras. Buena correspondencia, son las bases fundamentales de esta importante industria, que puede ser pequeña, como complemento a la economía del hogar, o grande como explotación industrial en gran escala.

La fuerza vital y la fecundidad reproductiva, están muy desarrolladas en estos animales. Una buena hembra, en condiciones normales, puede dar hasta 8 crías al año y aún más, con 6 a 10 pequeños cada vez.

Las finalidades de esta crianza son la producción de carne y la de piel, o ambas en conjunto. Esto es ahora posible por las seleccionadas razas que hoy se explotan.

La crianza se llevará a cabo en instalaciones sencillas, esencialmente limpias, condición

esencial de éxito. Con abundancia de luz y abrigo, en sitios secos, templados en el invierno y frescos en verano. Pisos que puedan lavarse y desinfectarse con cal, o que se les dé vueltas con asfalto y picota. Jaulas lavadas y desinfectadas, con pisos de tela gruesa de alambres o listones. Regularidad en los acoplamientos, separación oportuna y otras de acuerdo con la voluntad del criador, que está en los medios para evitar fracasos.

Se dispondrá de un galpón o alimentación, adecuada a cada edad, a la finalidad que se persigue y a la estación del año, pieza donde haya aire y luz en abundancia, ojalá con piso impermeable. Habrá divisiones para machos, hembras, crías y hembras paridas.

Los cajones de embalaje, pueden servir para la fabricación de las jaulas, y si es posible se dispondrá de un pequeño terreno anexo donde las madres y los pequeños puedan hacer ejercicio cada dos días durante algunas horas.

## VENTILACION Y AIREACION DURANTE EL PROCESO DE INCUBACION

La ventilación es una de las condiciones importantes que hay que cuidar durante la incubación, debe ir en aumento a medida que el pollo se desarrolla dentro del huevo.

Durante los primeros 5 o 6 días una ventilación exagerada es muy peligrosa. Como el embrión o pollo dentro de la cámara va necesitando cada día mayor cantidad de aire y oxígeno para seguir formándose, la ventilación se aumentará paulatinamente.

Para proceder acertadamente, se tomará en consideración tanto la ventilación, continua, que se produce dentro de la incubadora por medio de los agujeros hechos en ella, como la sacada diaria del coque de huevos, que es el momento que se aprovecha para darlos vueltas.

Durante los seis primeros días se cerrarán casi todos los agujeros de ventilación, y el tiempo que se tendrán abiertos los huevos será solamente de cuatro a cinco minutos por la mañana, y el necesario para darlos vuelta, por la noche.

En la segunda semana se abrirán los agujeros de ventilación, y se tendrán fuera los huevos, diez a quince minutos por la mañana, según sea la temperatura exterior, y cinco minutos por la noche.

Un tiempo justo de aireación no

se puede establecer, ya que depende de la temperatura de la sala de incubación. Hay que evitar siempre un exceso de enfriamiento, colocando el huevo sobre el párpado superior, se sentirá bien el enfriamiento.

La humedad, es otro factor importantísimo. Como durante la incubación se hace una pasta del agua que contiene el huevo y otra es absorbida por el embrión, hay que evitar que la humedad se evapore, prive al huevo de la humedad que le es necesaria, para lo cual hay que mantenerse en un ambiente húmedo. El medio de que se vale para ello, varía según la marca de la incubadora, el grado más conveniente es de 80 grados del hidrómetro, grado de humedad que hace una pasta de agua hasta completar 100 litros. Se pone a hervir el líquido durante 45 minutos a 1 hora, agregando pequeñas cantidades de agua fría si amenaza rebasar.

Al principio la superficie del líquido toma un color amarillito, luego anaranjado y la operación termina cuando el líquido empieza a ponerse pardo, y la espuma verdosa. Se retira del fuego y se deja reposar hasta que se decantan las borras. El líquido así obtenido queda a una concentración aproximada de 15 a 20° Baumé, siendo mayor su graduación mientras más rica en óxido de calcio es la cal.

En lugar de cal recién apagada y cerámica, puede emplearse, y con bastante éxito, la cal de carburo, que es el residuo que queda del carburo usado en el alumbrado, en las proporciones siguientes:

Cal de carburo . . . . . 20 kilos  
Azufre . . . . . 20 kilos  
Agua . . . . . 100 litros

El carburo debe quedar desmenuzándose durante un período de tres días por lo menos, a fin de obtenerlo lo más seco posible. En caso contrario hay que aumentar la capacidad llegando incluso a duplicarla, si el porcentaje de humedad es elevado. El procedimiento ulterior que se sigue, es exactamente igual al ya anteriormente descrito.

Para cubrir el polsulfuro a una graduación adecuada, según la época o especie frutal de que se trate, se usan aerómetros especiales (Baumé), y una tabla de diluciones específica para estos casos y que puede ser solicitada a este Departamento por la persona que se interesa en ella.

Sulfato ácido de hierro.— Se el queso se encuentra en condiciones de ser envenenado.

Los quesos de leche de cabra necesitan de 5 a 6 semanas para madurar, tomando después un color blanco y sabor agradable.

## QUESO DE LECHE DE CABRA

El queso de cabra puede hacerse enteramente con leche de cabra, pero resulta una combinación más agradable mezclándola con una cuarta o tercera parte de leche de vaca. Los métodos empleados en su fabricación son sumamente sencillos, necesitando solamente algunos moldes especiales y un recipiente para su manipulación en donde se conserve una temperatura uniforme de 15 a 16° C.

La leche fresca se cuaja, con cuajo líquido comercial, durante 45 a 50 minutos a temperatura de 30° a 37° C. El cuajo se diluye en veinte veces su peso en agua fría, adicionado a razón de un centímetro cúbico (25 gotas) por cada 45 litros de leche.

Después que sobre la leche coagulada se haya formado una

delgada capa de suero, ésta debe ser dividida en pedruzcos del tamaño de una nuez, usándose para esa operación una cuchilla común.

La cuajada debe permanecer en el suero cinco minutos, luego se agita suavemente durante otro espacio igual, con un colador de cable, moviéndolo con los respectivos moldes. Estos tendrán 10 cms. de altura, provistos de cinco hileras de agujeros de 3.1 cms. de diámetro, separados 2.5 cms. de otros.

La cuajada se deja en los moldes hasta que adquiere la consistencia necesaria para poder ser dada vuelta. Se mantendrán en ellos por 24 a 36 horas en ella, aplicándosele sal sobre la superficie, entonces se coloca el queso sobre una mesa por espacio de 24 horas, para que se escurra.

Se pone sobre unas tablas y se le lleva a otro sitio que tendrá 30° C. de temperatura y mucha humedad. Al comienzo aparece sobre el queso una capa de moho azul, que se quita con ayuda de un trapo húmedo. Más tarde se va cubriendo de una sustancia que parece necesaria para que la maduración evolucione normalmente. Aquí que la cuajada sea ácida al principio desaparece gradualmente, hasta tornarse muy agradable. Desapareciendo la acidez

Colaboración del Departamento de Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura.

## LOS TRABAJOS FITOSANITARIOS DE LA SEMANA

Como en esta época se traían los árboles frutales con diversos productos desinfectantes, indicados a continuación, la preparación de varios de ellos:

**Polsulfuro de Calcio.**— Se emplea tanto en invierno como primavera en el control de muchas enfermedades fungosas.

**Preparación.**— En un tambor de fierro de 150 a 200 litros de capacidad se hace una pasta de 10 kilos de azufre y 20 kilos de buena cal recién apagada y bien cerada. Luego se agrega agua hasta completar 100 litros. Se pone a hervir el líquido durante 45 minutos a 1 hora, agregando pequeñas cantidades de agua fría si amenaza rebasar.

Al principio la superficie del líquido toma un color amarillito, luego anaranjado y la operación termina cuando el líquido empieza a ponerse pardo, y la espuma verdosa. Se retira del fuego y se deja reposar hasta que se decantan las borras. El líquido así obtenido queda a una concentración aproximada de 15 a 20° Baumé, siendo mayor su graduación mientras más rica en óxido de calcio es la cal.

En lugar de cal recién apagada y cerámica, puede emplearse, y con bastante éxito, la cal de carburo, que es el residuo que queda del carburo usado en el alumbrado, en las proporciones siguientes:

Cal de carburo . . . . . 20 kilos  
Azufre . . . . . 20 kilos  
Agua . . . . . 100 litros

El carburo debe quedar desmenuzándose durante un período de tres días por lo menos, a fin de obtenerlo lo más seco posible. En caso contrario hay que aumentar la capacidad llegando incluso a duplicarla, si el porcentaje de humedad es elevado. El procedimiento ulterior que se sigue, es exactamente igual al ya anteriormente descrito.

Para cubrir el polsulfuro a una graduación adecuada, según la época o especie frutal de que se trate, se usan aerómetros especiales (Baumé), y una tabla de diluciones específica para estos casos y que puede ser solicitada a este Departamento por la persona que se interesa en ella.

Sulfato ácido de hierro.— Se emplea en forma preferente para lavar las cepas de vid infectadas por la enfermedad denominada "antracnosis" o "fuertera" atacada por el "oidio". Su aplicación se hace mediante pinceles continuos o, simplemente, con un hisopo de lana de oveja empapado en la solución.

Se prepara disolviendo 10 kilos de sulfato de fierro en 100 litros de agua, usando un recipiente de madera. Luego se agrega, lentamente, y por los bordes del sulfúrico en proporción de 5 litros. Hay que tener la precaución, y de ello no hay que olvidarse, que no debe agarse el agua sobre el ácido o lanzar bruscamente éste sobre el agua.

Esta fórmula se debe usar el mismo día de su preparación, o a más tardar al día siguiente. Se aplica después de la poda sobre los sarmientos y cepas recién cortadas; su empleo debe hacerse con cuidado en las viñas alambreadas, pues ataca los alambres.

Si desea mayores informaciones sobre el consejo de hoy o consultar cualquier materia relacionada con el combate de las plagas de las plantas, diríjase al Departamento de Sanidad Vegetal del Ministerio de Agricultura, Teléfono 92064, Casilla 4647, Quinta Normal, Santiago, o a sus Inspecciones en Provincias en donde se le atenderá sin costo alguno.

Santiago, 4 a semana de julio de 1943.

## CONSULTORIO AGRICOLA DE "LA NACION"

Respuesta al señor Fernando Arias.—Maule.

Ahora se da comienzo a la poda de las viñas. Se reportan pocas viñas que se hayan arrancado o secado. Las estacas para formar viveros se seleccionan. Es oportuno descortezar las patas y efectuar tratamientos contra enfermedades.

Respuesta al señor Manuel Prieto.—Cautín.

En esta época se efectúa la compra y transporte de familias que se desea trasladar al próximo mes. Las colonias rurales se colocarán en el comarcal después las comenas definitivas.

Respuesta al señor Esteban Morales.—Maipo.

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

La diarrea en los pollos se

## SEMILLA DE TRIGO MANITOBA

Seleccionada y para entrega inmediata

OFRECE

La Sección Semillas de la

SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA  
TENDERINI 181 SANTIAGO CASILLA 400



## MARAVILLA

Contratamos la próxima cosecha al precio Mínimo de \$ 240.00 qq.m., sin saco, facilitando semillas, sacos y anticipos.

Nuestra semilla genética gigante, uniflor, importada de EE. UU. le proporcionará rendimientos excepcionales.

Solicite nuestros contratos y cartilla informativa sobre este negocio.

## Comité de Fomento de Oleaginosas

Ramón Nieto 920 Teléfono 80740 Correspondencia  
Oficina 216 SANTIAGO a Casilla 9327

## SEMILLA DE PAPAS corahila de los Canales

ofrecemos para entrega inmediata

MANTENGA el buen estado de su VIÑA, reservando su pedido de postes de roble o ciprés de las Guaytecas en esta institución.

SOLICITE con anticipación su pedido de AZUFRE VENTILADO para poder efectuar su despacho en época oportuna.

PARA sus enseres agrícolas y repuestos en general, diríjase al Departamento de Maquinarias de la

## CAJA DE CREDITO AGRARIO

TEATINOS 28

TELEFONO 83301

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

PAGO DE PATENTES SEGUNDO SEMESTRE DE 1943

Se avisa a los contribuyentes que las patentes de Alcoholes, profesionales, industriales y comerciales, correspondientes al SEGUNDO SEMESTRE DEL AÑO EN CURSO, se encuentran listas para su cancelación en la Tesorería Municipal. (Plaza de Armas). Se previene que las patentes deben ser pagadas en el presente mes, evitando con ello las sanciones que para estos casos contempla la Ley de Rentas Municipales.

A los comerciantes en el ramo de Alcoholes se les advierte que las patentes de sus negocios QUE NO SEAN CANCELADAS EN ESTE MES, QUEDARAN DE HECHO ANULADAS A CONTAR DEL 1.º DE AGOSTO próximo, de conformidad con el Art. 138 de la ley respectiva; además, deberán venir premunidos de su carnet de identidad.

Para una más expedita atención se pide a los contribuyentes concurrir personalmente, y presentar a la ventanilla que le corresponda lo siguiente:

La patente del primer semestre de 1943; los empleados, la planilla que acredite estar al día en el pago de las imposiciones de sus empleados; los fabricantes, el certificado de inscripción de su establecimiento en el Rol Industrial del Ministerio de Fomento; los clubes, certificado favorable de la Dirección General de Impuestos Internos, Art. 158 de la Ley de Alcoholes y las carnicerías, certificado del Comisariato.

La atención se hará inintermitentemente de Lunes a Viernes desde las 13 a 17 horas y los Sábados de 9 a 11.30 horas.

EL TESORERO MUNICIPAL

## INCUBACION

### FERTILIDAD DE LOS HUEVOS

Para determinar la fertilidad de los huevos que se confían a una incubadora y observar el progreso del proceso incubatorio, lo mejor es examinarlos con el ovoscopio, o por otro método, al traspasar, entre el séptimo y décimo cuarto día. Lo que hay que tomar más en cuenta es el tamaño de la célula, el aire, la esterilidad del huevo, los gérmenes muertos adheridos al cascarón y los huevos de cáscaras porosas o agrietadas. El tamaño de la célula de aire varía con la ventilación y período en que está la incubación. Si se nota demasiado grande o pequeña en relación con el desarrollo del embrión hay que corregir este defecto. Si es muy grande, se aumentará la humedad del aire, para disminuir la evaporación, si es muy pequeña, se aumentará la ventilación para estimular la evaporación. Si la célula no ocupa su posición natural en la parte redonda del huevo, es porque estos han estado en una misma posición durante mucho tiempo, o se les viró mal antes del séptimo día.

Un huevo que se ve claro, sin un punto negro y una serie de puntos convergentes, es estéril. Esos huevos se retiran de la máquina, porque con el desarrollo del calor se descomponen, y al emitir gases dañan el resto, comprometiendo el éxito de la incubación.

Al séptimo día, el huevo normal tiene una célula de aire bien desarrollada, el germen está cerca de ella y parecerá como dos puntos negros, uno mayor que el otro, saliendo de él una línea roja que se va extendiendo. Un punto rojo negro es un embrión muerto. Una línea roja con un punto pequeño indica falta de vitalidad.

Al décimo cuarto día se repetirá el examen. Los huevos normales tendrán muy grande la cámara de aire con una línea divisoria, bien marcada, entre el resto del huevo extremadamente uniforme y oscuro y opaco.

Los huevos estériles muestran un aspecto obscuro en el centro, es la yema.

Los que tienen una línea roja, unida al cascarón en forma de semicírculo con el embrión en el medio, es un embrión muerto. Un punto rojo negro es un embrión muerto. Una línea roja con un punto pequeño indica falta de vitalidad.

La inyección permite el cultivo de muchos vegetales en terrenos muy variados especialmente en suelos pobres donde sería imposible llevar a cabo un cultivo sin recurrir al iniection.

Existen numerosos instrumentos, más o menos complicados para inyectar. Pero en la práctica se prefieren con razón los sencillos. Estos instrumentos son un cortaplumas inyectador especial para inyectar de parche y de púa. Un serruchito ligadura "hilo de alondra", "hilo de trazo" y mástil de iniection.

Esta operación sólo debe ser practicada por personas expertas.

## SEMILLA DE LINO

Importada del Perú

OFRECE

La Sección Semillas de la

SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA  
TENDERINI 181 SANTIAGO CASILLA 400

## MANTENGA SUS VIÑAS SANAS CON AZUFRE VENTILADO "SINDICATO"



LO PROTEGERA EFECTIVAMENTE CONTRA EL OIDIUM

GARANTIZAMOS SU ABSOLUTA PUREZA Y UN MINIMUM DE 60 GRAMOS

"CHANCEL"

Haga sus pedidos personalmente en nuestras Oficinas: Moneda 973-Of. 730, o por correspondencia a Casilla 1655 — SANTIAGO

## SINDICATO NACIONAL VITIVINICOLA

## LECTORES DE PROVINCIA

EL DEPARTAMENTO DE ENCARGOS Y COMISIONES de la CIA. TELEGRAFO COMERCIAL, en cualesquiera de sus Oficinas, desde Valparaíso a Puerto Montt, recibe suscripciones para

## "LA NACION"

el diario de todos los hogares, que publica la versión oficial de las sesiones de ambas Cámaras y todas las actualidades nacionales y extranjeras.

## PRECIOS

UN AÑO \$ 320.—  
SEIS MESES 162.—  
TRES MESES 83.—

Envío inmediato, sin recargo alguno para el suscriptor



## CAMARA DE DIPUTADOS

## CUENTA

## No hubo Cuenta.

## Y.—TABLA DE LA SESION

- 1.—Creación del fondo general de regadío, como una manera de fomentar la agricultura.
- 2.—Observaciones del Presidente de la República al proyecto de ley que modifica la ley sobre Cuentas corrientes bancarias y Cheques.
- 3.—Proyecto de ley que establece la organización y atribuciones de los Juzgados de Indios.

## VI.—TEXTO DEL DEBATE

## CREACION DE UN FONDO GENERAL DE REGADIO

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—De acuerdo con la citación, corresponde tratar el proyecto de ley que crea un Fondo General de Regadío.

Está impreso en el Boletín N.º 4.992. Diputado Informante es el señor Olivares. El proyecto dice:

## "PROYECTO DE LEY:

Artículo 1.º.—Créase un Fondo General de Regadío, que se constituirá:

a) Con los derechos que se perciben en la aplicación de la Ley número 5.871, de 6 de septiembre de 1935 y decretos con fuerza de ley número 160, de 18 de diciembre de 1924, y 313 que lo complementa de 9 de marzo de 1925;

b) Con reembolso de las obras de riego ejecutadas y que se ejecuten en conformidad a la Ley número 4.445, de 10 de octubre de 1928;

c) Con los fondos que la Ley General de Presupuestos destine anualmente a este fin, debiendo ser una suma inferior a 35 millones de pesos;

d) Con cualesquiera otros fondos que se destinen a regadío por leyes posteriores, y e) Con los recursos que establecen los artículos 2.º y 3.º de la presente ley.

Artículo 2.º.—La Corporación de Fomento de la Producción concurrirá cada año a los fines de esta ley con una cuota no inferior a cinco millones de pesos.

Artículo 3.º.—Establécense un impuesto de diez pesos (\$ 10) anuales por caballo instalado a todas las instalaciones de fuerza motriz y de usos industriales hidráulicos. Se exceptúan las instalaciones destinadas al uso privado en los menesteres agrícolas.

Artículo 4.º.—La Administración del Fondo General de Regadío corresponderá al Director de Obras Públicas, quien rendirá cuentas directamente a la Contraloría General de la República.

La recepción, movimiento e imputación de estos fondos, la llevará la Tesorería General de la República, en una cuenta especial que se denominará "Fondo General de Regadío". Sobre ella no podrá hacerse giro alguno para fines distintos de los indicados en la presente ley.

Artículo 5.º.—El Fondo General de Regadío se destinará al estudio, construcción y explotación de todas las obras de la hidráulica agrícola, como ser: embalses, canales, mejoramiento de obras existentes, obras de desecación y saneamiento de terrenos agrícolas, elevación de aguas, etc.

Con los recursos establecidos en los artículos 1.º, 2.º y 3.º de la presente ley se ejecutará un primer plan de regadío que consultará las siguientes obras:

Obras en actual ejecución

Valor total con inspección

1) Regadío Tamarugal ... \$ 12.000.000  
2) E. La Laguna ... 950.000  
3) Canales Cooqui ... 25.500.000  
4) E. Bullicio ... 22.500.000  
5) E. Allipén ... 1.900.000  
6) E. Pachica ... 1.000.000

Obras nuevas con estudios terminados

7) C. Recoleta ... 37.850.000  
8) Desecación Serena y Coquimbo ... 1.700.000  
9) E. Boquerón ... 5.300.000  
10) E. Las Palmas ... 3.200.000  
11) E. Planchón ... 6.000.000  
12) C. San Rafael ... 4.750.000

13) Bocatoma del Maule y embalse La Laguna ... 9.500.000  
14) Canal Putagán ... 5.400.000  
15) Embalse Tutuvén ... 12.500.000  
16) Embalse Diguillín ... 25.700.000  
17) Regadío Mulchén ... 52.500.000  
18) Canal Pillanleibún ... 11.500.000  
19) Canal Quepe ... 1.300.000

PARA ESTUDIOS DE OBRAS DE RIEGO, ENTRE LAS CUALES SE ENCUENTRA:

Embalses de los ríos Nuble en San Fabián; Cachapoal, en San Carlos; Limahuida en Choapa; Derecho en Elqui; tranques Manzanar, en Quilpué; Huinil, en Itapel, y La Palma en Ovalle ... \$ 2.150.000

Para explotación ... 8.000.000 anuales.

La ejecución de este plan se hará, en lo posible, en el plazo de cinco años, debiendo distribuirse el total de los fondos disponibles en cuotas anuales iguales.

Los aumentos de los presupuestos de estas obras deberán ser autorizados por el Presidente de la República, y se imputarán al Fondo de Regadío.

Artículo 6.º.—Las disposiciones de los artículos 3.º y 4.º de la Ley N.º 7.133, de 17 de noviembre de 1941 que creó la cuenta especial denominada "Fondo de Caminos", serán aplicables a la presente ley.

Artículo 7.º.—Autorízase al Presidente de la República para expropiar los terrenos que se regarán con las obras que se ejecuten con los recursos contemplados en la presente ley y que hayan quedado comprendidos en la zona obligatoria de riego respectiva. Para estos efectos, los terrenos correspondientes se declararán de utilidad pública debiendo tramitarse la expropiación de acuerdo con la Ley N.º 3.313, de 21 de septiembre de 1917 y Decreto con Fuerza de Ley N.º 182, de 15 de mayo de 1931.

El dueño del terreno tendrá derecho a elegir entre el valor del avalúo de su terreno expropiado más el 10 por ciento de ese valor, o una extensión de terreno regado libre de todo gravamen que represente un valor equivalente al expropiado.

El Presidente de la República consultará en la Ley de Presupuestos los fondos necesarios para pagar en dinero las expropiaciones que se verifiquen en conformidad a esta ley. La utilidad que se obtenga con la venta de estos terrenos, una vez regados, incrementará los fondos de regadío.

Artículo 8.º.—Destínense de los fondos establecidos en la presente ley, hasta la cantidad de dos millones de pesos al año, que se invertirán en la construcción de obras menores de regadío, saneamiento y desecación de pequeñas propiedades, en las cuales el valor del terreno no exceda de treinta mil pesos, siempre que el propietario beneficiado no tenga otras propiedades o medios de subsistencia.

Estas obras se construirán por cuenta del Estado, debiendo previamente calificar el Presidente de la República la necesidad de su ejecución en la forma que determine el reglamento.

Artículo 9.º.—La ejecución de las obras de regadío se regirá por la Ley N.º 4.445, de 10 de octubre de 1928, con excepción de las indicadas en el artículo anterior.

Artículo 10.º.—Reemplázase en el inciso 1.º del artículo 3.º de la Ley N.º 4.445 citada, la cifra "20" por "50".

Artículo 11.º.—Terminada una obra y declarada su explotación provisional, conforme a lo dispuesto en la Ley N.º 4.445, de 10 de octubre de 1928, los interesados en ella pagarán al Fisco, una vez transcurrido el plazo de tres años de explotación provisional establecido, además del uno y medio por ciento para gastos de conservación; uno por ciento del valor de la deuda el cuarto año; dos por ciento, el quinto, etc., hasta completar el seis por ciento fijado en la ley mencionada el noveno año y siguientes, mientras dure la explotación por el Estado. De estas cuotas corresponderá el uno por ciento a amortización de la deuda y el resto a intereses.

Artículo 12.º.—La presente ley comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

Artículo transitorio.—Para los efectos de la aplicación del artículo 11 de la presente ley, a las obras en actual explotación por el Estado, el Presidente de la República, previo informe de la Dirección General de Obras Públicas, fijará el lugar que les corresponde en cuanto a la cuota de pago en la escala ascendente a que se refiere dicho artículo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En discusión.

Ogrezo la palabra.

El señor VALDEBENITO.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Yiene la palabra Su Señoría.

El señor VALDEBENITO.—Nosotros, señor Presidente, vamos a votar favorablemente el proyecto, ya que fué una de las aspiraciones que tuvo nuestro Partido desde el instante mismo que entró a participar en el Gobierno del Frente Popular y, también, en el Gobierno de don Juan Antonio Ríos, en la cartera de Fomento, por intermedio de nuestro militante, camarada Oscar Schnake.

Nuestro ex Ministro de Fomento se interesó vivamente por este problema. Es un problema que interesa hondamente a todo el país, ya que si bien es cierto que existe una superficie de terreno regado si pudiéramos decir, artificialmente, es necesario, de todos modos como lo manifiesta este mismo proyecto darle recursos al Departamento de Riego para que pueda realizar obras de mayor envergadura, al mismo tiempo que hacer los estudios necesarios sobre la materia.

El deseo de ampliar la superficie de cultivo de nuestra tierra y los ejemplos mismos que se presentan en estos instantes, son razones poderosas por las cuales nos inclinamos y se inclinó en forma especial el ex Ministro de Fomento—a tratar de dar impulso a este aspecto de la agricultura.

En el Proyecto Económico señor Presidente, como en el contraproyecto que presentamos en esta Honorable Cámara, habíamos de esto y decíamos que las utilidades, que el exceso de ellas, que vayan en beneficio del Estado deberían destinarse al desarrollo y ampliación de caminos y en especial a obras de regadío.

Nosotros hemos llegado al convencimiento de que en el plano agrícola debemos dar una mayor intensidad a la producción, al aprovechamiento de los terrenos, sin descuidar, por supuesto, un factor importantísimo, la industria, ya que debemos hacer de nuestro país, un país industrial, porque para ello tenemos fuentes naturales de riqueza, como son el fierro y una serie de minerales metálicos y no metálicos.

Yo al recordar que este proyecto era una de las aspiraciones del ex Ministro Schnake, como lo hizo presente el Honorable señor Olivares, me complace en declarar que aquel contó, además de su estudio personal sobre la materia, con la cooperación del Departamento de Riego del propio Ministerio.

Y llego hasta la Comisión de Vías y Obras de la Cámara para informar favorablemente la moción del Honorable señor Olivares.

Quiero hacer ver al señor Secretario de la Honorable Cámara que en lo que respecta al artículo 5.º en la parte pertinente, al estudio de obras de riego, ha habido parece una equivocación en la imprenta; donde dice "Tranques de Manzanar en Quilpué", debe decir según indicación presentada por el Diputado que habla en la Comisión de Vías y Obras "Manzanar de Quilpué".

Termino señor Presidente manifestando que nuestro Partido va a apoyar este proyecto y por medio de los Diputados presentes en la Sala, lo va a votar favorablemente, aceptando como es natural las modificaciones o agregados que han hecho algunos parlamentarios de nuestros bancos.

Muy agradecido.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Ofrezco la palabra.

El señor SECRETARIO.—El Comité Radical, pide la clausura del debate.

El señor URRUTIA INFANTE.—(Se ahoga en poca agua el Comité Radical).

El señor GAETE.—Quisiera solicitar del Comité Radical que no pidiera la clausura del debate porque quería hacer algunas preguntas.

Desde luego, señor Presidente, me parece que este proyecto debió haber pasado a segundo informe y haberse estudiado en ellas las indicaciones presentadas. Yo no sé si

## SESION 39.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 28 DE JULIO DE 1943

(Sesión de 14 30 a 16 horas)

## PRESIDENCIA DEL SR. SANTANDREU

## (VERSION OFICIAL)

efectivamente la Comisión conoció este proyecto.

El señor OLIVARES.—Se va a votar en general y va a pasar a segundo informe, en seguida, Honorable Diputado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En esta sesión se está tratando en general el proyecto, Honorable Diputado, y en seguida pasará a Comisión, en segundo informe.

En la sesión anterior, se quiso pedir la clausura del debate, pero no había usado de la palabra el número reglamentario de parlamentarios que se necesitaba para hacerlo.

El señor GAETE.—¿Me permite, señor Presidente?

Ese día yo tuve que salir de la Sala durante la sesión, por cuestiones de urgencia; creo que debe darse tiempo antes de clausurar el debate, para hacer indicaciones...

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Estamos en la discusión general del proyecto, Honorable Diputado.

Reglamentariamente, hay que proceder a votar inmediatamente la petición de clausura del debate.

El señor IZQUIERDO.—Desearía que se retirara la petición de clausura del debate, señor Presidente, porque somos muchos los Diputados que deseamos terciar en el debate de este proyecto y, de otra manera, no vamos a poder imponernos de él. Yo participé en las sesiones en que este proyecto fué tratado en la Comisión de Vías y Obras Públicas y fui favorable a su aprobación. Adora deseamos participar en el debate y contribuir a la labor que desea desarrollar el Honorable señor Olivares; pero, en realidad, con esta mordaza que se nos quiere poner, en forma tan intempestiva en una sesión especial y todavía cuando recién comienza, nos veremos imposibilitados para hacerlo...

El señor OLIVARES.—Permitame, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Olivares.

El señor OLIVARES.—Me extraña que el Honorable señor Izquierdo diga que no tiene conocimiento de este proyecto, cuando Su Señoría participó en el estudio que hizo de él la Comisión de Vías y Obras Públicas...

El señor IZQUIERDO.—Todo lo contrario, Honorable Diputado; yo lo he dicho eso. Aún más, he manifestado que participé en la discusión de este proyecto en la Comisión de Vías y Obras Públicas y que lo apoyé...

El señor OLIVARES.—Por otra parte, esta petición ya fué hecha en la sesión pasada. Además, como aquí no se va a terminar la discusión de este proyecto, pues él pasará nuevamente a Comisión, en el seno de ella se podrá seguir estudiando con mayor tranquilidad.

El señor PINEDO.—Pero muchos Diputados no estamos en esa Comisión.

El señor OLIVARES.—Pero puede asistir a sus sesiones. Honorable colega, y es muy fácil que lo haga...

El señor RUIZ.—¿En qué quedamos, señor Presidente?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PIZARRO.—¿Por qué no votamos el proyecto antes de terminar la presente sesión?

El señor OLIVARES.—Es que vamos a quitarle tiempo a otros proyectos que hay interés de tratar en esta sesión también.

El señor IZQUIERDO.—¿Cuántos Diputados necesita que hablen, señor Presidente, para pedir la clausura del debate?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Se necesita que hayan hablado diez Diputados, Su Señoría.

Se va a proceder a votar la petición de clausura del debate.

—DURANTE LA VOTACION:

El señor IZQUIERDO.—¡Es absurdo, señor Presidente!

El señor URRUTIA INFANTE.—¡Es absurdo!

El señor IZQUIERDO.—No se puede clausurar el debate sobre un proyecto de esta naturaleza.

El señor CISTERNAS.—Voten en contra de ella entonces.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Estamos en votación.

El señor PIZARRO.—Demasiada precipitación.

—Verificada la votación, en forma económica, a Mesa tuvo dudas sobre el resultado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Se va a repetir la votación.

—Repetida la votación de la petición de clausura del debate en forma económica, fué rechazada por 19 votos contra 11.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Rechazada la clausura.

Continúa la discusión del proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor OLIVARES.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLIVARES.—Aunque en el fondo estoy de acuerdo con el proyecto en debate, voy a hacer algunas observaciones referentes a uno de sus párrafos.

En verdad hacia falta que la legislación sobre regadío se completara con disposiciones como las que ahora discutimos y, en forma especial, que se dieran facultades al Ejecutivo para que éste pueda terminar las obras ya iniciadas. Por otra parte, es del todo indispensable dar comienzo a los estudios de las obras de esta naturaleza que el país requiere a lo largo de todo su territorio.

No escapará a la consideración de la Cámara el hecho de que el riego de los suelos aptos para la agricultura es de una necesidad imperiosa.

En el norte, existen sierras de primera clase absolutamente improductivas por falta de agua. Sin embargo hay esteros y ríos cuyos cauces permitirían salvar esta deficiencia ya que podrían servir para la construcción de represas a un costo relativamente bajo.

En el sur, es indispensable iniciar la construcción de canales que provean a las necesidades del regadío.

A este respecto, es lamentable que no se hayan consultado en el proyecto los estudios—muy minuciosos—que existen en las reparticiones públicas, sobre todo los que ha elaborado el Departamento correspondiente del Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicaciones. Allí pudieron haberse resuelto todos los errores de los proyectos—pues existen varios anteproyectos o proyectos de estudio—que debieron haber sido incluidos en el artículo 5.º, Título V, esto es, en el artículo que se refiere al estudio de nuevas obras de regadío.

Al respecto, Honorable Cámara, y junto con el Honorable señor Brito y otros Honorable colegas, hemos hecho una indicación para que se construya un canal desde el río Allipén a la región de Cunco, con el cual se proporcionaría regadío a unas 30 ó 40 mil hectáreas de suelo de buena calidad, zona que en la actualidad no dispone sino de pequeños esteros y vertientes que producen lo indispensable para el debido aprovechamiento de esas tierras.

Por estas circunstancias, señor Presidente, voy a prestarle mi aprobación a este proyecto, lamentando que su excesiva discusión no haya permitido votarlo en general durante la sesión anterior y que, posiblemente, vamos a perder también la presente sin llegar a una conclusión efectiva, como es de desear.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Chacón.

El señor CHACÓN.—Señor Presidente: había pedido la palabra con el propósito de manifestar que el proyecto que en estos momentos discute la Honorable Cámara va a ser objeto de la aprobación de los Diputados de estos bancos, porque consideramos que significará un evidente aumento de la riqueza social de nuestro país.

Pero es evidente también que este proyecto no consulta en absoluto los intereses, especialmente, de los pequeños propietarios de predios agrícolas de las distintas regiones agrarias del país.

Me permito hacer estas observaciones, señor Presidente, porque precisamente tengo conocimiento de que en la inmensa mayoría de las Juntas de Canalistas que existen en las diversas regiones del país no se permite a los pequeños propietarios que utilicen el agua de los canales para sus siembras, por la composición misma de estas Juntas, por sus reglamentos, etc.

Me parece que habría necesidad de innovar en este sentido en este proyecto que, tengo la seguridad, será aprobado en general y volverá a la Comisión correspondiente. Ojalá se tenga presente esta situación y se considere en él la manera de dar facilidades a estos pequeños agricultores a fin de que puedan regar sus predios.

Tenemos conocimiento de que en todas partes, por una u otra causa, cuando los pequeños propietarios quieren utilizar el agua de los canales se inician juicios en su contra. Incluso hay muchos casos en que se les ha expropiado sus terrenos por el hecho de haber utilizado el agua de los canales, pues unos pocos caballerías, especialmente grandes señores hacendados son los que forman las Juntas de Canalistas, no permitiendo en los campos utilizar el agua para el regadío.

El señor IZQUIERDO.—¿Me permite, Honorable colega?

El señor CHACÓN.—¿Cómo no!

El señor IZQUIERDO.—El Honorable Diputado tiene mucha razón en lo que está manifestando y le agradecería que leyera a este respecto el artículo 7.º, por el que se autoriza al Presidente de la República para hacer expropiaciones. Las víctimas de estas expropiaciones van a ser precisamente los pequeños agricultores a que se está refiriendo Su Señoría.

El señor OLIVARES.—¿Y por qué van a ser víctimas los pequeños propietarios, Honorable colega?

El señor IZQUIERDO.—Porque generalmente los canales tienen su nacimiento en donde hay solo pequeños propietarios.

El señor OLIVARES.—La finalidad del proyecto es muy distinta, Honorable colega.

El señor IZQUIERDO.—Reconozco que la finalidad del proyecto es muy distinta.

El señor CHACÓN.—Pero también sucede que estos canales atraviesan por regiones donde hay multitud de pequeños propietarios...

El señor IZQUIERDO.—Exacto.

El señor CHACÓN.—... y, en la inmensa mayoría de los casos, estos canales no son aprovechados por los pequeños propietarios sino por los grandes hacendados. Es por esto que el proyecto que se discute en este momento debe considerar la situación de los pequeños propietarios, quienes también tienen derecho a regar sus terrenos.

Este proyecto grava una serie de empresas...

El señor LABBE.—¿Me permite, Honorable colega?

El señor CHACÓN.—... con el fin de acumular fondos para aumentar el regadío en el país. Estamos de acuerdo con este propósito, pero sería preciso que no se estableciera una especie de perjuicio odioso de parte de los grandes agricultores en contra de los pequeños propietarios, pues es indispensable también consultar sus intereses. Yo creo, y estimo que es el mismo el pensamiento de la Honorable Cámara, que también los pequeños propietarios contribuyan a aumentar la producción y la riqueza social del país. Los canales de regadío no pueden ser privilegio de los grandes agricultores.

El señor OLIVARES.—Permitame, Honorable colega.

Su Señoría está partiendo de una base errada, pues en este proyecto no se trata de legislar sobre materias que corresponden al Código de Aguas, sino de fomentar la extensión del regadío. En este proyecto caben tanto los pequeños agricultores como los grandes agricultores.

Aún más, este proyecto tiene un artículo en el cual se establece que se pueden hacer obras de regadío gratuitamente para aquellos que no tienen medios indispensables de vida, como es el caso de los dueños de pequeños predios agrícolas. El proyecto contempla los intereses de los pequeños agricultores, pero en ningún caso tiende a reformar el Código de Aguas, como Su Señoría parece entender. Esta situación la conoce perfectamente el Honorable señor Izquierdo.

El señor LABBE.—En realidad, señor Diputado, si me permite...

El señor CHACÓN.—Me alegro mucho de las observaciones hechas por Su Señoría, porque precisamente, si el espíritu del proyecto es ese y si con él se va a proteger a los pequeños propietarios, evidentemente se va a salvar la situación a que hago referencia.

Su Señoría tiene razón cuando afirma que esta materia corresponde al Código de Aguas; pero como en la redacción de este Código no participaron los pequeños propietarios, sino los grandes, creo llegado el momento de modificarlo, porque tal como está redactado no consulta los intereses de los pequeños propietarios.

Los Diputados de estos bancos, señor Presidente, votaremos, en general, favorablemente este proyecto, en vista de que volverá a Comisión y en la esperanza de que en ella sean consultados debidamente los intereses de los pequeños propietarios.

El señor LABBE.—Pido la palabra.

El señor BARRUETO.—Pido la palabra.

El señor PINEDO.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Labbé; a continuación, el Honorable señor Barrueto.

El señor PINEDO.—Y yo también.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—En seguida, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor LABBE.—En realidad, las observaciones que se acaban de oír, señor Presidente, no tienen relación directa con este proyecto de ley, porque esta mira a la parte física propiamente dicha, o sea, a la construcción de obras de regadío. Resulta así un poco extemporánea la referencia a la distribución de aguas, que es materia del Código respectivo, que la Honorable Cámara despachó después de largos estudios.

Ese Código ha compilado todas las disposiciones que existen sobre la materia, con artículos en los cuales se contemplan los casos que se pueden presentar en el regadío, y está para ser votado en el Senado, de manera que creo que pronto llegará a ser ley de la República.

Lo indicado no tiene ninguna vinculación, en consecuencia, con esta ley que trata de canales, represas, etc., o sea, con la posibilidad de dar riego a zonas que no lo tienen o de procurar más agua a zonas que, teniéndolas, disponen de poca cantidad.

Desearía, ahora, señor Presidente, concretarme a pedir al señor Diputado Informante algunas antecedentes respecto a un asunto que tiene, a mi juicio, enorme trascendencia, no obstante que aquí, en el artículo 5.º, en las obras en actual ejecución, lo veo sólo aludido en pequenísimo grado.

Me refiero al regadío en la zona norte del país, o sea, en Arica, Tarapacá y Antofagasta.

Este es un asunto de vital importancia; es un asunto que acaso mañana, cuando no sea posible—si esta desgracia nacional ocurriera—la colocación del salitre y la explotación mineral de dichas provincias, sea tarde la solución.

Si ellas no van a contar con sus actividades propias, desde luego, conviene y con la debida anticipación, prepararse para la posibilidad del riesgo por medio de aguas subterráneas, o de vertientes que van bajo tierra. La captación de aguas para llegar a esa finalidad, constituye un vasto material técnico, y hay que enfrentarlo.

Este proyecto, evidentemente, tiene mucha importancia; pero hubiera querido que mi referencia se hubiese enfocado en una forma integral, en una forma maestra, por decirlo así, porque quizá la solución de la vida de las provincias del norte va a depender, en un futuro no lejano, exclusivamente de su posibilidad agrícola. Así, también el país completará en su totalidad la producción que le hace falta, por aquella derivada propiamente de la zona tropical y podrá, en consecuencia, bastarse a sí mismo en cañas de azúcar, en café, algodón, y en fruta tropical.

Saben todos los Honorables Diputados lo que significaría, naturalmente, un trabajo agrícola en la zona norte del país, con la posibilidad de hacer una variada recolección de productos, sin olvidar los pastos o la chacarera.

Yo no sé si la Comisión de Agricultura o si los distintos funcionarios del Gobierno han intervenido en una ley que entiendo se llama olímpicamente "Fondo General y Plan de Regadío", y que sólo se limita a resumir las iniciativas parlamentarias.

Sabe la Honorable Cámara que todos los Diputados que directa o indirectamente tienen que hacer con alguna zona susceptible de regadío, consistentemente hacen trabajos, diligencias oficiales y no oficiales, a fin de lograr la posibilidad de riego. Esto, a través de muchos años, se viene repitiendo y esporádicamente; asáladamente se ejecutan algunas obras, según sea el dispástor de recursos de que se disponga y aún de apórtos que dan particulares.

Esta ley pasaría a ser, a mi juicio, una ley secundaria, una ley que no tiene carácter nacional, que no tiene la envergadura de solución definitiva.

Y es por eso que nuevamente preguntaría al Honorable Diputado Informante, qué antecedentes hay, qué elementos de juicio se ha formado la Comisión, para no estimar y para no enfocar, en lo posible el regadío del Norte. Todos nosotros, el Gobierno mismo de la República y todos los Poderes del Estado deben converger para dar cuantos fondos sean necesarios, a fin, desde luego, de abrir la ruta del futuro a las provincias del norte.

El señor OLIVARES.—¿Me permite, Honorable colega?

En este mismo proyecto están contemplados los medios para aumentar la extensión de regadío del norte, y tanto es así que el Departamento de R



desde luego, los miembros de la Comisión de Agricultura, los diferentes funcionarios técnicos en la materia. Porque el problema para mí es de tanta gravedad, que podría situarse casi en un dilema en los siguientes términos: ¿cómo es posible la explotación minera del norte, en su salitre, en su yodo, en su cobre, o en diferentes otras riquezas de esa misma naturaleza, las provincias del norte quedarán totalmente cegadas a la producción y vendrá fatalmente, el despoblamiento y quedará en abandono un extenso territorio de la República, como es, desde luego, la Provincia de Antofagasta, que es la más grande de todas las Provincias de Chile.

El señor RUIZ. — ¿Y que tiene muchas posibilidades agrícolas?

El señor LABBE. — Y tanto es así que tiene muchas posibilidades agrícolas, como a nota el Honorable señor Ruiz, que el particular que de cualquier manera ha logrado captar una vertiente subterránea y ha podido, con esfuerzo, regar una pequeña cantidad de tierra, aunque sea para una quinta, se le dan los productos en forma inmejorable, con un rinde tal que constituye una posibilidad permanente para el consumo de la misma región. Todos sabemos que las legumbres, los productos de chacarera y todos los elementos de origen agrícola vienen de otras partes. El problema no consiste sólo en lograr que el norte se abastezca con sus propias legumbres y cereales, sino que, además, en completar la producción, a base de su clima, con el que puede darnos cafetales, algodónes, frutas tropicales, etc.

Lamento, Honorable Cámara, que no se traiga algo concreto sobre el particular, pero se ha estudiado este aspecto del problema dentro de un plan general de riego para la República.

Se ha empezado por hacer un estudio incompleto, cortando precisamente la cabeza de toda esta posible estructura del riego en el país.

El señor VENEGAS. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Está con la palabra el Honorable señor Labbe; a continuación, tiene la palabra el Honorable señor Bernal, y después, Su Señoría.

El señor LABBE. — Insisto en hacer la misma pregunta al señor Diputado Informante, porque he visto que la Comisión no se ha penetrado debidamente del asunto.

Declaro, señor Presidente, que no soy técnico en esta materia.

El señor OLIVARES. — ¿Me permite, Honorable colega?

El señor LABBE. — ... y que no voy a formular las indicaciones que sean del caso, por dicha situación.

El señor OLIVARES. — Su Señoría debe tener presente que los representantes del Partido Conservador estuvieron de acuerdo con el Diputado que había y compartieron su opinión en cuanto a la necesidad que había de despachar este proyecto. Además, estuvieron presentes cuando los jefes del Departamento de Riego, que tienen perfectamente estudiado este problema en el país, dieron a conocer sus informes técnicos.

De manera que, como Diputado Informante, no puedo referirme a la importancia que tiene el riego en el norte del país, porque comprendo que es un problema que toda la Honorable Cámara conoce, como asimismo todas las informaciones que mi Honorable colega, el señor Labbe, ha dado.

No entro en mayores detalles porque comprendo cuál es la finalidad que persigue Su Señoría, la cual no es otra que postergar el despacho de esta ley.

El señor LABBE. — Me sorprende mucho que el Honorable señor Olivares, que siempre se ha demostrado muy sereno en sus observaciones, salga en esta ocasión con este verdadero exabrupto frente a un problema que, como el lo planteo, no lo solución a gran problema que tiene el país.

Su Señoría está equivocado al creer que yo, al cumplir con la obligación de exponer a la Honorable Cámara lo que necesariamente tiene que ser una aspiración unánime en el país, y al referirme a la forma de darle solución al interrogante del riego en el norte de la República, he tenido sólo la intención de evitar, desde luego, que sea aprobado este proyecto.

El señor OLIVARES. — Si Su Señoría presenta también un proyecto de ley.

El señor LABBE. — ... cuando sólo he tratado de aclarar conceptos para que este problema sea resuelto en forma integral.

Su Señoría parece colocarse en el lugar inconfundible de los que tiran un borrón, aislando al Norte.

Mi aspiración, la reitero, sólo ha sido que este problema sea resuelto en forma completa.

Reafirmo la posición que está en la mente de todos los señores Diputados, ante el cuadro que se presentará al Norte, con su falta de producción. El salitre, después de la guerra, no tendrá mercado. Mientras tanto, los Poderes Públicos de Chile no se orientan hacia la solución del problema de fondo que tenemos para la postguerra; hacer posible la producción en el Norte, hacer posible la vida de los habitantes de las Provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Repito que no soy técnico en la materia. No tengo capacidad para formular indicaciones que hagan posible estos estudios y estas ideas; pero me limito, patrióticamente, a dejar formuladas mis aspiraciones. Algún Diputado de la zona o alguno más técnico, podría agregar una observación concreta sobre el particular. Creo que el país se lo agradecerá. De este modo saldrá perfectamente prestada, esta ley, y con un alcance patriótico y voto para toda la República.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Pido la palabra.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor BARRUETO. — No puedo desestimar, al tratar este proyecto de ley, esa urgencia que quiere darle a su aprobación el Honorable colega señor Olivares. Estoy en ello de acuerdo con Su Señoría, y entiendo que en el mismo predicamento está toda la Honorable Cámara.

Este proyecto, si bien es cierto que como lo indica el Honorable señor Labbe, no resuelve en forma precisa, o, digamos, en forma especialísima la falta de riego de la Pampa del Tamarugal, no es menos cierto que es uno de los primeros intentos serios que se han hecho por el Congreso Nacional para dar a esta actividad del riego una organización también seria y sólida en materia de inversión de capitales que puede hacer el Fisco chileno.

A pesar de estar de acuerdo en la premura que hay de aprobar este proyecto de ley yo no puedo permanecer silencioso en el debate que se está haciendo de este proyecto. Participo en su discusión señor Presidente, porque deseo, agregar también mi palabra, con el fin de que este proyecto sea aprobado en la integridad de la idea que a todos nos anima: resolver, a la mayor brevedad posible, el problema del riego en Chile, sobre todo de aquellas zonas, como la del norte especialmente indicada y otras del sur, que esperan solamente el riego para transformarse, de regiones que, no constituyen sino un peligro, y una constante preocupación para la producción nacional, en zonas precursoras de mejores días para nuestra economía.

Señor Presidente, está todavía cercana la gestión que se ha hecho a través de este Gobierno ni del anterior, sino que a través de varios de ellos, por los agricultores del Departamento de Mulchén de la Provincia de Pío-Bio. Tenemos un caso que demuestra en forma indubitable los beneficios de esta actividad; se ha construido en aquella provincia el canal de riego llamado Canal del Laja, que ha transformado verdaderas pampas en zonas de cultivo para la economía nacional.

Sin embargo, señor Presidente, hasta el momento, a pesar de este ejemplo, que es tan claro y tan notorio, ha sido imposible obtener, de los distintos Gobiernos los dineros necesarios para comenzar las obras del Canal Bio-Bio Sur que va a regar más de 45 mil hectáreas.

Señor Presidente, no puedo dejar pasar esta ocasión a ver si así, en forma majadera, lo pudiera conseguir — para insistir en que este año — sea el Congreso o el Ejecutivo, destinen los fondos necesarios para iniciar estas obras que son de tanta importancia y que esperan con tanto anhelo los habitantes de la zona de Mulchén.

Por eso, ahora que se trata de establecer entradas fijas para obras de riego, ahora que se trata de proporcionar recursos permanentes para el fomento de las obras de riego, espero que el Departamento que tiene a su cargo la ejecución de estos trabajos no esté sujeto a los vaivenes ni a las eventualidades que ha pasado el presente año, que lo han llevado no sólo a no iniciar nuevas obras ni nuevos estudios en materia de riego, sino que hasta a paralizar algunas obras en actual construcción o en actual estudio, por falta de fondos.

Esta iniciativa, a mi juicio, señor Presidente, va a dar una continuidad al trabajo, una continuidad a las actividades del Departamento de Riego, que es muy necesaria para la consecución de los fines que todos perseguimos.

Además, señor Presidente, encontramos en este proyecto una novedad que, en mi opinión, es de clarísimo beneficio, cual es la de establecer zonas obligatorias de riego.

A este respecto, quiero contestar al Honorable colega que hizo un momento hablaba de los "pequeños propietarios". Hay dos clases de agricultores frente a los beneficios del riego; los que los aprovechan y los que no los aprovechan. La división que ha hecho mi Honorable colega no corresponde a una realidad objetiva. No debe hablarse, frente al problema del agua de riego, sino de agricultores que son diligentes y agricultores que no lo son.

A mi me consta, porque en forma directa o indirecta he tenido oportunidad de participar en actividades relativas al riego, que cuando se trata de organizar alguna Asociación de Canalistas, con el objeto de reunir fondos para la construcción de un canal de riego, son muchos los agricultores que no quieren participar en ella, por no querer pagar el costo del riego del agua que se necesita para obtener un canal. Y son muchos también los agricultores que, a pesar de existir en las regiones canales y otras obras de riego, por negligencia, por abandono, por flojera o por veinte mil otros motivos, que en ningún caso son atendibles, no aprovechan las aguas necesarias para el riego de sus campos, y en consecuencia, no logran incrementar la producción nacional. No se trata, como dije, de grandes o de pequeños agricultores, sino de agricultores que han tomado o que no han tomado la porción de responsabilidad que les corresponde en el fomento de nuestra producción.

El señor PIZARRO. — Esos señores escásimos.

El señor BARRUETO. — Yo felicito, señor Presidente, al autor de este proyecto por su idea de establecer zonas de riego obligatorio, porque así habrá sanciones para aquellos propietarios que, teniendo todas las facilidades para ello, no aprovechan las aguas que habrían de cultivar sus campos y aumentar su producción.

En la esperanza, y más que en la esperanza, en la certeza de que este proyecto de ley dará seriedad al riego, que es una de las necesidades fundamentales de la agricultura, y cuya atención debe tener siempre presente todo Gobierno, no daré mi aprobación a este proyecto.

Ojalá que, el sirva de punto de partida a la solución integral del problema del riego y así, cortando el tiempo, con esfuerzo, y con buena voluntad — entre otras con la del Honorable señor Labbe — logremos solucionar la falta de riego de la Pampa del Tamarugal.

El señor LABBE. — Si no me refiero a la Pampa del Tamarugal sino a todo el Norte, Honorable Diputado.

El señor PINEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo.

El señor GUERRA. — En seguida me la concede a mí, señor Presidente.

El señor VENEGAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ARIAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GUERRA. — En seguida me la concede a mí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — A continuación concederé la palabra a los Honorables señores Venegas, Arias y Guerra.

El señor PINEDO. — Antes de bajar al fondo de mis observaciones, quiero recoger dos de las observaciones del Honorable señor Olivares.

La primera es la de que estamos festinando la discusión de este proyecto. Efectivamente, estoy empeñado en festinarlo, pero sobre la base de que "festinar" no se deriva de "festín", que si así fuera sería hacer chacota de un proyecto. Hago esta observación o declaración anticipada — soy el primero en reconocerlo — porque no conviene dejar que una palabra de tanto alcance se interprete indebidamente. El verbo festinar no proviene de "festín" sino que del vocablo latino "festinare", "festinare" quiere decir apresurarse lentamente. De ahí el adagio de carácter pedagógico en modo imperativo "festina lento", apresurarse lentamente. En este sentido, estoy interesado en festinar este proyecto, es decir, — tal vez haya que repetirlo — de apurarlo; no en hacer de él una chacota.

La segunda observación del Honorable señor Olivares de cómo era posible que nosotros, miembros del Partido Conservador, estuviéramos haciendo objeciones a un proyecto que había sido aprobado por la unanimidad de los miembros de la Comisión, incluso por los Diputados conservadores, ya lo he indicado en el fondo de mi argumentación, que he sido favorecido por las atinadas observaciones del Honorable señor Olivares.

Efectivamente, los miembros conservadores de la Comisión de Vías y Obras lo apoyaron por unanimidad, pues, como producto del estudio de esa Comisión, el proyecto es espléndido.

La Comisión de Vías y Obras enfocó exclusivamente la parte mecánica del asunto; pero me interesa hacer presente, recogiendo las observaciones del Honorable señor Chacón, que más allá de los acueductos y de las acequias hay un interés agrícola que nosotros debemos tener presente.

El Honorable señor Olivares y todos los miembros que concurrieron a este acuerdo, hicieron una obra muy laudable, muy perfecta, en su aspecto mecánico; pero, aunque queda completamente salvada en la mecánica del riego este proyecto viene a lesionar como decía denantes el Honorable señor Chacón, los intereses de pequeños propietarios, que van a tener que abandonar sus terrenos agrícolas en beneficio y servicio de la obra mecánica del riego.

Creo, que va a crear en definitiva, una serie de problemas de carácter agrícola. En realidad, vamos a salvar el acueducto pero también a perjudicar el terreno agrícola.

Por tanto, señor Presidente, mis observaciones tienden a pedir que este proyecto pase también al conocimiento de la Comisión de Agricultura de suerte que ella tenga presente estos intereses vitales que van a quedar comprometidos a esta obra mecánica del riego, y así se junten ambos intereses.

Dejo, pues, hecha indicación a fin de que este proyecto pase también en estudio a la Comisión de Agricultura, en su primer trámite.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — A continuación, tiene la palabra el Honorable señor Venegas.

El señor VIDELA. — Señor Presidente.

¿Me permite una breve interrupción, Honorable colega?

El señor VENEGAS. — Con todo gusto.

El señor VIDELA. — Señor Presidente: yo quería hacer indicación para que la votación de este proyecto, en su discusión general, se realizara cinco minutos antes del término de la presente sesión.

El señor GUERRA. — ¡Conforme!

El señor OLIVARES. — ¡Muy bien!

dos necesarios para iniciar estas obras que son de tanta importancia y que esperan con tanto anhelo los habitantes de la zona de Mulchén.

Por eso, ahora que se trata de establecer entradas fijas para obras de riego, ahora que se trata de proporcionar recursos permanentes para el fomento de las obras de riego, espero que el Departamento que tiene a su cargo la ejecución de estos trabajos no esté sujeto a los vaivenes ni a las eventualidades que ha pasado el presente año, que lo han llevado no sólo a no iniciar nuevas obras ni nuevos estudios en materia de riego, sino que hasta a paralizar algunas obras en actual construcción o en actual estudio, por falta de fondos.

Esta iniciativa, a mi juicio, señor Presidente, va a dar una continuidad al trabajo, una continuidad a las actividades del Departamento de Riego, que es muy necesaria para la consecución de los fines que todos perseguimos.

Además, señor Presidente, encontramos en este proyecto una novedad que, en mi opinión, es de clarísimo beneficio, cual es la de establecer zonas obligatorias de riego.

A este respecto, quiero contestar al Honorable colega que hizo un momento hablaba de los "pequeños propietarios". Hay dos clases de agricultores frente a los beneficios del riego; los que los aprovechan y los que no los aprovechan. La división que ha hecho mi Honorable colega no corresponde a una realidad objetiva. No debe hablarse, frente al problema del agua de riego, sino de agricultores que son diligentes y agricultores que no lo son.

A mi me consta, porque en forma directa o indirecta he tenido oportunidad de participar en actividades relativas al riego, que cuando se trata de organizar alguna Asociación de Canalistas, con el objeto de reunir fondos para la construcción de un canal de riego, son muchos los agricultores que no quieren participar en ella, por no querer pagar el costo del riego del agua que se necesita para obtener un canal. Y son muchos también los agricultores que, a pesar de existir en las regiones canales y otras obras de riego, por negligencia, por abandono, por flojera o por veinte mil otros motivos, que en ningún caso son atendibles, no aprovechan las aguas necesarias para el riego de sus campos, y en consecuencia, no logran incrementar la producción nacional. No se trata, como dije, de grandes o de pequeños agricultores, sino de agricultores que han tomado o que no han tomado la porción de responsabilidad que les corresponde en el fomento de nuestra producción.

El señor PIZARRO. — Esos señores escásimos.

El señor BARRUETO. — Yo felicito, señor Presidente, al autor de este proyecto por su idea de establecer zonas de riego obligatorio, porque así habrá sanciones para aquellos propietarios que, teniendo todas las facilidades para ello, no aprovechan las aguas que habrían de cultivar sus campos y aumentar su producción.

En la esperanza, y más que en la esperanza, en la certeza de que este proyecto de ley dará seriedad al riego, que es una de las necesidades fundamentales de la agricultura, y cuya atención debe tener siempre presente todo Gobierno, no daré mi aprobación a este proyecto.

Ojalá que, el sirva de punto de partida a la solución integral del problema del riego y así, cortando el tiempo, con esfuerzo, y con buena voluntad — entre otras con la del Honorable señor Labbe — logremos solucionar la falta de riego de la Pampa del Tamarugal.

El señor LABBE. — Si no me refiero a la Pampa del Tamarugal sino a todo el Norte, Honorable Diputado.

El señor PINEDO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra el Honorable señor Pinedo.

El señor GUERRA. — En seguida me la concede a mí, señor Presidente.

El señor VENEGAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ARIAS. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor GUERRA. — En seguida me la concede a mí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — A continuación concederé la palabra a los Honorables señores Venegas, Arias y Guerra.

El señor PINEDO. — Antes de bajar al fondo de mis observaciones, quiero recoger dos de las observaciones del Honorable señor Olivares.

La primera es la de que estamos festinando la discusión de este proyecto. Efectivamente, estoy empeñado en festinarlo, pero sobre la base de que "festinar" no se deriva de "festín", que si así fuera sería hacer chacota de un proyecto. Hago esta observación o declaración anticipada — soy el primero en reconocerlo — porque no conviene dejar que una palabra de tanto alcance se interprete indebidamente. El verbo festinar no proviene de "festín" sino que del vocablo latino "festinare", "festinare" quiere decir apresurarse lentamente. De ahí el adagio de carácter pedagógico en modo imperativo "festina lento", apresurarse lentamente. En este sentido, estoy interesado en festinar este proyecto, es decir, — tal vez haya que repetirlo — de apurarlo; no en hacer de él una chacota.

La segunda observación del Honorable señor Olivares de cómo era posible que nosotros, miembros del Partido Conservador, estuviéramos haciendo objeciones a un proyecto que había sido aprobado por la unanimidad de los miembros de la Comisión, incluso por los Diputados conservadores, ya lo he indicado en el fondo de mi argumentación, que he sido favorecido por las atinadas observaciones del Honorable señor Olivares.

Efectivamente, los miembros conservadores de la Comisión de Vías y Obras lo apoyaron por unanimidad, pues, como producto del estudio de esa Comisión, el proyecto es espléndido.

La Comisión de Vías y Obras enfocó exclusivamente la parte mecánica del asunto; pero me interesa hacer presente, recogiendo las observaciones del Honorable señor Chacón, que más allá de los acueductos y de las acequias hay un interés agrícola que nosotros debemos tener presente.

El Honorable señor Olivares y todos los miembros que concurrieron a este acuerdo, hicieron una obra muy laudable, muy perfecta, en su aspecto mecánico; pero, aunque queda completamente salvada en la mecánica del riego este proyecto viene a lesionar como decía denantes el Honorable señor Chacón, los intereses de pequeños propietarios, que van a tener que abandonar sus terrenos agrícolas en beneficio y servicio de la obra mecánica del riego.

Creo, que va a crear en definitiva, una serie de problemas de carácter agrícola. En realidad, vamos a salvar el acueducto pero también a perjudicar el terreno agrícola.

Por tanto, señor Presidente, mis observaciones tienden a pedir que este proyecto pase también al conocimiento de la Comisión de Agricultura de suerte que ella tenga presente estos intereses vitales que van a quedar comprometidos a esta obra mecánica del riego, y así se junten ambos intereses.

Dejo, pues, hecha indicación a fin de que este proyecto pase también en estudio a la Comisión de Agricultura, en su primer trámite.

Nada más, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — A continuación, tiene la palabra el Honorable señor Venegas.

El señor VIDELA. — Señor Presidente.

¿Me permite una breve interrupción, Honorable colega?

El señor VENEGAS. — Con todo gusto.

El señor VIDELA. — Señor Presidente: yo quería hacer indicación para que la votación de este proyecto, en su discusión general, se realizara cinco minutos antes del término de la presente sesión.

El señor GUERRA. — ¡Conforme!

El señor OLIVARES. — ¡Muy bien!

El señor GUERRA. — No hay oposición.

El señor VALDEBENITO. — Hay dos indicaciones, Honorable Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Efectivamente, Honorable Diputado, hay dos indicaciones que la Honorable Cámara debe resolver.

Una, del Honorable señor Pinedo, en orden a que este proyecto sea considerado, también, por la Comisión de...

El señor PINEDO. — Agricultura.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — ... agricultura.

Necesita contar con el asentimiento unánime de los Honorables Diputados.

Al mismo tiempo, la indicación del Honorable señor Videla, para que este proyecto se vote en general cinco minutos antes de terminar la sesión, requiere igualmente el asentimiento unánime.

El señor GUERRA. — Votemos la del Honorable señor Videla en primer término, señor Presidente.

El señor ROJAS. — Me opongo a que pase a la Comisión de Agricultura.

El señor IZQUIERDO. — ¿Qué dice, Honorable señor Rojas?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición, Honorable señor Pinedo, para su indicación.

Su Señoría puede formularla en la hora de las votaciones, después de la Hora de Incidentes de la próxima sesión.

En cuanto a la otra indicación si le parece a la Honorable Cámara se procederá en la forma indicada por el Honorable señor Videla, esto es, cinco minutos antes del término de la presente sesión se votará en general el proyecto en debate.

Varios señores DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

El señor BART. — ¡No, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición.

Puede usar de la palabra el Honorable señor Venegas.

El señor VENEGAS. — Señor Presidente, Honorable Cámara: voy a iniciar mis observaciones manifestando, como lo he hecho siempre, que para estos proyectos de alto interés nacional los miembros del Partido Demócrata siempre se han despojado de todo sectarismo partidista.

Es por eso que voy a iniciar mis observaciones felicitando, en forma muy sincera, a mi Honorable colega, señor Labbe, por el alto espíritu patriótico con que ha enfocado este problema.

Hace poco tiempo, creo que no alcanza a hacer un mes, el Diputado que había ocupado de una situación de carácter secundario en relación a lo que trata ahora el proyecto de mi H. colega señor Olivares.

Con documentos y con antecedentes manifesté que un ciudadano, el ingeniero de estudios hidrográficos, Sr. Pedro Heiss, había hecho estudios, durante mucho tiempo, en la región norte del país, desde Arica hasta Los Vilos, y había logrado descubrir grandes napas de agua subterránea.

Pedi, en aquella ocasión, que se dividiera el oficio al señor Ministro de Economía y Comercio para que este ciudadano pudiera entregar al Gobierno, generosa y desinteresadamente, sus planes, sus estudios, sus cálculos matemáticos, para poder así explotar esta riqueza fabulosa. Como una paradoja, señor Presidente y Honorable Cámara, después de veinte días recibí un oficio en el que me dicen que yo puedo ubicar al señor Heiss para que se presente al Departamento de Petróleo y Minas. No sé si esto se mueve deber a una equivocación de la Secretaría que mandó mal el oficio o si se ha querido echar esta cuestión por puro caso, como suele acontecer con todas las cosas de interés nacional.

Hace más o menos un mes y medio, señor Presidente, estuve en la provincia de Antofagasta en una Convención de carácter político del Partido Demócrata de la zona norte. A ella concurrían hombres de las provincias de Coquimbo, Antofagasta, Tarapacá e, incluso, del Departamento de Arica. Uno de los problemas más vitales que trató esa Convención fue el de la agricultura del norte, porque el panorama que nos ha pintado, a grandes pinceladas, el Honorable señor Labbe con la visión evidente del porvenir, es realidad tangible. Honorable Cámara.

La gente de allá sabe que en la post-guerra el salitre no va a ser cotizante y también sabe que el cobre será reemplazado por otros metales sintéticos en sus aplicaciones a la electricidad, de una sola vez y para siempre.

La única riqueza que quedaría, después del salitre, sería el cobre. Sin embargo la gente del Norte, la que está allí atada a sus tierras, la que tiene interés en la que tiene cariño por la tradición familiar, la que ha nacido en esa región y no se ha movido de ella, clama de los Poderes Públicos que se le dé los medios de vida necesarios a fin de que esos pueblos no mueran.

Basta ir, señor Presidente, al interior de Iquique, a Pica, a Mamifia, a Zapla y a otros villorios, para darse cuenta de cómo el esfuerzo de particulares chilenos, de los nativos, como se les llama, ha hecho producir la tierra. Ellos la trabajan en forma rudimentaria, si se quiere, pero saben que estas tierras prolíficas, producen.

En la provincia de Antofagasta ocurre lo mismo.

En Talta, hace cuestión de unos tres años, cuando vino la paralización de las oficinas salitreras, tocó la suerte de que un administrador de oficina, con un alto espíritu social, llamó a sus empleados y obreros — creo que fue el Administrador de la Oficina Santa Lúser — y les dijo: ustedes que van a ambular por el sur y que van a gastar el dinero que les corresponde por concepto de leyes sociales, por sus pagos de desahucios, ¿por qué no lo invierten aquí en la tierra? Y allá en Talta al pie de la cordillera, 40 o 50 hombres, ayudándose entre sí, están haciendo producir un pequeño fundo.

El señor BART. — Pero eso ha sido, porque no tienen ayuda del Estado...

El señor VENEGAS. — Es por iniciativa particular que se ha estado haciendo producir ese fundo.

El señor PIZARRO. — Celebro mucho la declaración de Su Señoría.

El señor VENEGAS. — Esto me hace pensar — y en ello estoy de acuerdo con el señor Labbe y sin el ánimo de molestar la buena intención de mis Honorables colegas que han proyectado esta ley — que este proyecto constituye una exención un tanto odiosa. Con este proyecto se va a beneficiar sólo a un determinado sector solamente; no se van a beneficiar, precisamente, aquellos empleados y obreros de Talta que a costa de grandes sacrificios están haciendo producir la tierra, sino que los hombres que, si bien es cierto que han metido su capital, son, sin embargo, personas de fortuna, y yo creo que debemos legislar por parejo para los ricos y especialmente, para los pobres, porque esto es hacer acción patriótica.

El hombre que hace producir la tierra que hace progresar una nación y adelantar a la Sociedad, es, en mi modesto juicio, el que hace verdadera labor de patriotismo.

Por estas consideraciones voy a formular una indicación, inmediatamente después que termine mis observaciones, para que, en los estudios que se harán para convertirlo en ley, se tome en consideración a la provincia de Antofagasta y para que se destine una cantidad de dinero suficiente con el fin de que se hagan los estudios hidrográficos cuyo costo es muy bajo; en el estudio que yo le he hasta se indica el costo por cuadra.

Manifestaba también cómo podemos nosotros mismos vernos en el país. En la pampa del Tamarugal, como en la pampa de Antofagasta, el clima tropical permite producir el algodón. El algodón lo podemos producir aquí en Chile y conver-

tirlo en ropa. Esto sería una gran obra de patriotismo.

Yo concuerdo con la opinión del Honorable señor Pinedo de que este proyecto debe pasar a la Comisión de Agricultura para que se haga un estudio más concluyente y terminante y así pueda considerarse una fórmula patriótica que pueda beneficiar a los intereses generales de la vana en beneficio de los intereses particulares.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición para esa indicación; Su Señoría la puede formular en la Hora de las votaciones de la sesión próxima.

El señor VENEGAS. — ¿Sobre qué es la oposición?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Su Señoría no puede insistir ahora en su indicación para que pase este proyecto a la Comisión de Agricultura; pero Su Señoría puede renovar la petición en la sesión próxima, en la hora de las votaciones.

El Comité Progresista Nacional ha pedido la clausura del debate.

Se va a votar.

El señor GARRIDO. — Permitame, señor Presidente, ¿Cuántos Diputados han hablado?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Después de rechazada la clausura han hablado más de tres señores Diputados y uno de ellos en contra.

Habiendo sido rechazada la clausura del debate se puede repetir la petición de clausura cuando han hablado tres señores Diputados.

El señor GARRIDO. — Es muy dudosa la petición de clausura.

El señor LABBE. — ¿Por qué no se lee el Reglamento, señor Presidente?

El señor SECRETARIO. — Dice el artículo 141 de Reglamento: "Durante la discusión general de un proyecto se podrá pedir la claus



## SESION 40.ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 28 DE JULIO DE 1943

(Sesión de 16 a 19 horas)

## PRESIDENCIA DE LOS SRs. SANTANDREU Y BRANES

(VERSION OFICIAL)

## CUENTA

Se dió cuenta de:

1.º—Dos oficios de S. E. el Presidente de la República, con los que expresa haber retirado las urgencias hechas presentes para el despacho de los siguientes proyectos:

Ampliación de facultades al Instituto de Economía Agrícola; y

Nuevas rentas municipales.

—Se mandaron tener presente y agregar a los respectivos antecedentes en las Comisiones de Hacienda y Gobierno Interior, respectivamente.

2.º—Un oficio del señor Ministro del Interior, con el que da respuesta al que se enviara a nombre de la Cámara, sobre suspensión de los trabajos de construcción de galpones para guardar vehículos de transporte en la avenida General Bustamante de esta ciudad.

3.º—Un oficio del señor Ministro de Defensa Nacional, con el que da respuesta al que se le enviara a nombre del señor Santandreu sobre destinación de 12 millones de pesos para la continuación de los trabajos del Cuartel del Grupo de Ingenieros N.º 6 "Membrillar", de Rancagua.

—Quedaron a disposición de los señores Diputados.

4.º—Un informe de la Comisión de Gobierno Interior, recaído en el proyecto del Honorable Senado que declara monumento nacional la propiedad en que se instaló el Cuartel Directorial del Ejército del Sur, en la ciudad de Talca, y donde el Director Supremo, don Bernardo O'Higgins aprobó la Declaración de la Independencia de Chile.

5.º—Un oficio de la Comisión de Gobierno Interior, con el que pide se tramite a otra Comisión la moción del señor Godoy, que modifica el artículo 6.º del D. F. L. N.º 31, sobre reclutamiento del Ejército, en el sentido de otorgar a los funcionarios que hacen el servicio militar, el derecho a gozar del 50 por ciento de su sueldo, en razón de no ser de su competencia la materia.

—Quedaron en Tabla.

6.º—Seis mociones, en las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

Los señores Palma y Valdebenito, que autoriza a la Municipalidad de Quillota para contratar un empréstito hasta por la suma de un millón de pesos.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior y a la de Hacienda para su financiamiento.

El señor Santandreu que aumenta la pensión de que disfrutó don José Godoy Romero.

—Se mandó a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

Los señores Ojeda, Ruiz, Gaete, González Olavarría, Mesa Castillo, Rodríguez Maza y Acevedo, que modifica el artículo 2.º de la Ley 6.236, sobre ascensos al personal de la Dirección General del Trabajo.

—Se mandó a Comisión de Trabajo y Legislación Social y a la de Hacienda para su financiamiento.

Los señores Alcalde, Muñoz Ayling Sepúlveda Aguilar y Valde, que autoriza a la Municipalidad de Talagante para contratar un empréstito.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

Los señores Rivera, Tapia, Garretón, Marín Concha, Carrasco, Martínez, Olavarría, Godoy y Venegas, que dispone que el personal de la Defensa Jurídica de Carabineros pasará a formar parte del Escalafón de Ietrado del Servicio Jurídico de la misma institución.

—Se mandó a Comisión de Gobierno Interior.

Los señores Acevedo, Acharán Arce, Cárdenas, Garrido, Labbé, Rivas, Ruiz y Zamora, que autorizan a los dueños de farmacias que cuenten con ciertos requisitos para regentar sus establecimientos.

—Se mandó a Comisión de Asistencia Médica Social e Higiene.

7.º—Trece presentaciones:

Con la primera, la Confederación de la Producción y del Comercio formula observaciones al proyecto de ley del señor Olivares, que crea el Fondo General y Plan de Regadío.

—Se mandó agregar a los antecedentes del proyecto en tabla.

Con la segunda, la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Ley 7.321, sobre internación del papel para impresos y periódicos.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Hacienda.

Con la tercera, el Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses de Santiago, solicita el pronto despacho del proyecto de ley sobre creación de la Empresa de Transporte Colectivo del Estado.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión.

Con la cuarta, la señora Joaquina Zapata viuda de Villalón, solicita la devolución de antecedentes personales acompañados a una solicitud anterior.

—Quedó en tabla. Posteriormente, se acordó acceder a lo solicitado.

Con la quinta, deudos de los Veteranos del 79 solicitan pronto despacho del proyecto que aumenta las pensiones mínimas.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión.

Con las ocho siguientes, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Dña Carmen Álvarez Garay viuda de Cortés, aumento de pensión;

Don José Miguel Cerda Jofré, derecho a sobresueldo;

Dña Amanda Leyton Espinoza, pensión para los hijos de don Amaro Castro;

Dña Carmela Zúñiga viuda de Ferro, pensión;

Don Julio Guerra Mery, pensión;

Dño Crescenciano Fuentes Escalona, aumento de pensión;

Don Luis A. Santana Guerrero, abono de tiempo; y

Don Francisco Frías Muñoz, abono de tiempo.

—Se mandaron a Comisión Especial de Solicitudes Particulares.

8.º—Catorce telegramas:

Con los ocho primeros, diversas agrupaciones de profesores y sindicatos obreros, solicitan el pronto despacho del proyecto que mejora la situación económica del Magisterio.

Con los cuatro siguientes, otras tantas orga-

nizaciones obreras solicitan el rechazo de las disposiciones que consultan el arbitraje en el proyecto económico.

—Se mandaron tener presente y archivar.

Con el siguiente, los Alcaldes de la Provincia de Antofagasta anuncian envío de diversas observaciones al proyecto sobre rentas municipales.

—Se mandó tener presente y agregar a los antecedentes del proyecto en Comisión de Gobierno Interior.

Con el último, partidos políticos de Temuco, se refieren a los lanzamientos de campesinos de las tierras Las Quemadas, de Llahuidanche, de la comuna de Tolén.

—Se mandó tener presente y archivar.

Posteriormente, se acordó agregar a la cuenta de la presente sesión las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto que modifica la ley que creó la Caja de la Habitación.

## V.—TABLA DE LA SESION

## FACIL DESPACHO

1.—Modificación del Art. 1.º del D. F. L. N.º 256, con el objeto de aumentar a \$ 50.000 el valor de las hijuelas que pueden otorgarse a los chilenos o extranjeros nacionalizados, para fomentar la industria agrícola.

2.—Observaciones del Presidente de la República en el proyecto de ley que modifica el nombre de algunas calles de la ciudad de Santiago.

3.—Expropiación de terrenos en la población Balmaceda de la ciudad de San Bernardo.

4.—Construcción de un edificio para el Liceo Técnico de San Antonio.

5.—Incorpora a la planta del personal de la Municipalidad de Viña del Mar, a los inspectores que desempeñen sus funciones en el Casino de esa ciudad.

6.—Cambia el nombre de la calle "Camino de Cintura", de la ciudad de La Serena, por el de "Juan Bohón".

7.—Autoriza la venta del predio fiscal denominado "Las Pataguas", para construir con su producto un Grupo Escolar en San Vicente de Tagua-Tagua.

8.—Extiende a los compradores de sitios y dueños de mejoras el beneficio de gratuidad de las instalaciones de agua potable y alcantarillado.

9.—Autoriza la inversión de \$ 5.000.000 en la construcción de edificios destinados al Hospital de la ciudad de La Unión. (3.º trámite Const.)

10.—Incluye a los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces y Archiveros, en los beneficios de la ley 6936.

11.—Determina la jurisdicción del Juzgado de Subdelegación de Pucón y la de los de Distrito de Puerto Saavedra, Pucón y Villarica. (3.º trámite Const.)

12.—Permuta de terrenos fiscales por otros del dominio de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica, ubicados en Punta Arenas.

13.—Modificación de la ley 7.161, sobre reclutamiento, nombramiento y ascenso del personal de las Fuerzas Armadas.

## ORDEN DEL DIA

## PROYECTOS CON URGENCIA

1.—Facultades complementarias del Instituto de Economía Agrícola.

2.—Aumenta a \$ 126.000.000 la autorización conferida al Presidente de la República, por el Art. 25 de la ley 5.757 (recursos de pavimentación).

3.—Creación de nuevas rentas municipales.

4.—Restricción de la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos.

5.—Concede títulos definitivos de dominio en favor de los poseedores de títulos provisionales de propiedades fiscales y que hayan sido damnificados por los incendios ocurridos en la zona austral.

PROYECTOS DEVUELTOS CON OBSERVACIONES POR S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

6.—Modificación de la ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques.

7.—El que figura en 2.º lugar de Fácil Despacho.

PROYECTOS DEVUELTOS POR EL HONORABLE SENADO

8.—Concesión de determinados beneficios al personal del Escalafón Subalterno del Poder Judicial.

9.—Prórroga de vencimientos de obligaciones comerciales en los días de feriados bancarios.

10.—Modificación de la ley 6.985, sobre Colegio de Abogados.

11.—Modificación de los Arts. 183 del C. de Proc. Civil y 221 del Proc. Penal.

12.—El que figura en 11.º lugar de Fácil Despacho.

13.—Condonación de los préstamos concedidos por la Corporación de Reconstrucción y Auxilio al Cuerpo de Bomberos de Tomé.

14.—El que figura en 9.º lugar de Fácil Despacho.

15.—Planta y sueldos del personal de la Estación de Ostricultura de Ancud.

## TABLA GENERAL

16.—Indemnización por años de servicios a los obreros.

17.—Supresión de los derechos de internación que gravan los tejidos de algodón.

18.—Organización y atribuciones de los Juzgados de Indios.

19.—Modificación de la ley de jornada única.

20.—Facultades judiciales de apremio a las Comisiones de la Honorable Cámara.

21.—Impuesto a los terrenos no cultivados.

22.—Modificación de la ley 6.894 sobre Planta y sueldos del personal del Registro Civil.

23.—Vigencia de los Arts. 17, 18, 54 y 57 de la ley de Instrucción Primaria Obligatoria.

24.—Contratos de compraventa de productos agrícolas en verde o en hierba.

25.—El que figura en 8.º lugar de Fácil Despacho.

## VI.—TEXTO DEL DEBATE

1.—DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—La señora Benigna Zapata viuda de Villalón, solicita la devolución de algunos documentos agregados a una petición de pensión de gracia.

Si a la Cámara le parece, se acordará la devolución de estos antecedentes personales.

Acordado.

2.—HOMENAJE A LA REPUBLICA DE PERU CON MOTIVO DE SU ANIVERSARIO PATRIO. — CABLEGRAMA DE SALUDO A LA CAMARA DE DIPUTADOS DE ESA NACION.

El señor URRUTIA INFANTE.—Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Con el sentimiento de la Honorable Cámara tiene la palabra Su Señoría.

El señor URRUTIA INFANTE.—Señor

Presidente: la República del Perú celebra hoy el aniversario de su independencia.

Este fausto acontecimiento, que llena de justo orgullo a los ciudadanos de la República del Rimac, es también para nosotros los chilenos, motivo de singular satisfacción.

En esta época incierta y de tantas pesadumbres, se precisa más que nunca, la unión sincera y la mutua comprensión entre los pueblos de común origen. Y es así, que estoy cierto que todos los corazones latinoamericanos, palpitan hoy movidos por un mismo sentimiento de especial afecto hacia el Perú, recordándolo con particular cordialidad en este día en que conmemora la fecha inicial de su liberación política.

Pueblo de un mismo y noble origen de una misma tradición espiritual y de una misma lengua estos de América, las festividades nacionales de uno, son, a la vez de todos.

Nada engrandece más a los pueblos, que el culto a sus tradiciones. Nada ennoblece más a una generación que cuando venera sus héroes. Nada enriquece más las virtudes ciudadanas, que cuando ellas están inspiradas en las glorias preteritas. Roma, la madre común de la latinidad, fue grande cuando veneró a sus manes y en cada hogar romano se avivaba diariamente el fuego sagrado del altar familiar. España, la madre común de la hispanidad, conserva su grandeza espiritual, porque siempre hincó reverente su rodilla en la tumba del Cid Campeador, alma de la raza.

Y es así que conforta el espíritu en estos tiempos inciertos, cuando un pueblo vuelve la vista hacia el pasado, recordando a sus próceres para caminar con renovado vigor y paso seguro hacia el porvenir.

Y este día en que el Perú rinde filial homenaje a sus padres de la patria y conmemora pletórico de cívico orgullo, el suceso primordial de su vida independiente, es para nosotros, los chilenos, también un motivo de particular complacencia.

Bástanos alzar la vista y mirar el cuadro que preside esta sala de sesiones para apreciar cuán unidos nos sentimos al Perú en este día. Allí vemos nuestra Primera Escuadra Nacional —las cuatro tablas que llamó O'Higgins—, cruzando airoso las mares enarbolando orgullosa nuestra bandera e hinchadas sus velas con el viento vivificante de la libertad, rumbo al Perú, para compartir con los próceres peruanos los azares de la época y rubricar juntos la independencia americana.

Tenemos, también, un motivo de perenne gratitud para con el Perú. Cuando por causa de los vaivenes políticos de aquel entonces, propios en una República recién formada, nuestro héroe máximo, Bernardo O'Higgins, tuvo que abandonar nuestra tierra, el Perú le ofreció franca y cordial acogida, y el valiente de Rancagua y de cien batallas exhaló su último suspiro en tierras peruanas, a las que tanto quiso y que tanto contribuyó para darles independencia y libertad.

Sorprende esta festividad nacional al Perú en un acelerado ritmo de progreso y empujao en un laudable afán de solidaridad continental.

Desaba, señor Presidente, exteriorizar estos sentimientos de confraternidad chileno-peruana y termino formulando votos por la prosperidad creciente de la república hermana del Perú y pidiendo el envío de un cablegrama de congratulación a la Cámara de Diputados peruana.

—Aplausos en la Sala.

El señor URZUA.—Pido la palabra.

El señor DIAZ.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Puede usar de la palabra el señor Venegas, que la había solicitado antes. A continuación, los Honorables señores Urzúa y Díaz.

El señor VENEGAS.—Señor Presidente: el Partido Democrático, por mi intermedio, quiere también rendir un homenaje en esta Cámara al pueblo hermano del Perú en el día de su emancipación política.

Al Partido Demócrata de ayer y Democrático de hoy, le ligan lazos de verdadera hermandad con la República peruana.

Hace ya algunos años cuando en la alta prensa del Perú y de Chile se inició una propaganda insidiosa, fomentada por los elementos de la alta banca y de la reacción, le correspondió al Partido Democrático de aquel entonces hacer una campaña tendiente a buscar el acercamiento con sus hermanos obreros del Perú.

Recuerdo que una delegación, formada hace treinta años y presidida por los señores Arturo Moreno y Cerda y Lindorfo Alarcón, llegó hasta el Perú, llevando el abrazo fraterno y cariñoso del pueblo chileno y especialmente de la clase proletaria.

En estos mismos instantes, Arturo Moreno y Cerda, sin ninguna ayuda de orden oficial, está cumpliendo la misma misión que hace treinta años iniciara. Con su propio peculio, sin ayuda de nadie, este ciudadano chileno ha querido rememorar aquel abrazo fraterno.

Y anoche, cuando un grupo de amigos chilenos y peruanos festejábamos el aniversario patrio de este país hermano, nos llenaron de honda satisfacción las palabras de un oficial peruano, exiliado en nuestra República, el capitán don Manuel Díaz, quien nos manifestó con sentimientos de afecto, de cariño hacia nuestro pueblo, que tanto a los próceres de nuestra Independencia se recuerda en el Perú con profundo aprecio a un ex parlamentario de nuestro Partido. Me refiero a Nolasco Cárdenas.

Corrieron lágrimas por las mejillas de este capitán del Ejército peruano al recordar la odisea de Nolasco Cárdenas cuando, ubicado en estos mismos bancos, habló en aquellos tiempos de la necesidad imperiosa de hermanar a chilenos y peruanos.

En aquella ocasión no fue comprendido mi correligionario Nolasco Cárdenas y fue considerado hasta como traidor a su patria. Elementos interesados en que estos dos pueblos fueran a destrozarse nuevamente con las armas en la mano, enrostraron a Nolasco Cárdenas su actitud valiente, decidida, diciéndole que hacía un papel indigno de chileno, y que estaba pagando con dinero del Perú. Más tarde señor Presidente, el tiempo que es el mejor juez en todo, dio la razón a Nolasco Cárdenas y al Partido Democrático, partido que representa genuinamente a la clase proletaria de Chile.

Ahora Honorable Cámara tenemos la satisfacción de ver a chilenos y peruanos hermanados en la buena y en la mala fortuna. Esperamos de los amos tutelares de esta tierra que esa sincera amistad no se trice jamás porque se trata de pueblos que

deben vivir estrechamente unidos por su historia, por sus costumbres, por su lengua, por su modo de vivir, en fin, por su común idiosincrasia.

Es por eso, señor Presidente, que el Partido Democrático, por mi intermedio, rinde este homenaje de cariño y hace calurosos votos por que el progreso del pueblo peruano siga su curso ascendente.

Ojalá que algunos compañeros que están allí en prisiones puedan gozar de la libertad a que aspiramos nosotros los que defendemos la libertad con todo cariño y todo respeto.

El señor URZUA.—Pido la palabra.

El señor DIAZ.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Urzúa.

A continuación, el Honorable señor Díaz.

El señor URZUA.—Honorable Cámara, el día de hoy, en que la República hermana del Perú celebra el 122 aniversario de su independencia, nos alcanza a nosotros los chilenos con igual orgullo. Y digo con igual orgullo porque fué nuestro gran prócer de la Independencia quien concibió en Chile la organización de la Expedición Libertadora que más tarde dio a la República hermana, el sitio que le correspondía dentro del concierto de las naciones libres y soberanas.

Esta amistad chileno-peruana que si bien pudo perturbarnos en un instante, después de pasados esos meses de tormenta, se ha consolidado entre los pueblos chileno y peruano un verdadero sentimiento de hermandad y una sincera confraternidad, basada en sentimientos de un leal americanismo. Fué así como hoy el dignísimo Embajador de la República del Perú, Excmo. señor García Salazar, rindiera un sentido homenaje a nuestro gran prócer de la Independencia.

Señor Presidente, los sentimientos americanistas que unen a estos dos pueblos se estrechan cada día más y más. Prueba de lo que manifesté, es la idea de nuestro pueblo, de contribuir con su óbolo en ayuda a la cultura del pueblo peruano cuando vió consumirse por las llamas su Biblioteca Nacional de Lima.

Señor Presidente, el 28 de julio y el 18 de Septiembre son dos efemérides gloriosas, que se confunden entre estos dos pueblos y que celebramos nosotros, como ellos, con sentimientos de confraternidad americana y como solamente pueden hacerlo ciudadanos unidos por ideales comunes en una franca y leal comprensión.

Es así como han podido surgir nuestros acuerdos y tratados comerciales y como en el actual conflicto internacional nos encontramos del mismo lado, defendiendo los mismos principios, que son los de la democracia, la civilización y la humanidad.

Por eso los chilenos nos sentimos en el día de hoy igualmente conmovidos, como se sienten los peruanos, y podemos decir, como decían nuestros antepasados, uniendo nuestras voces: "Viva Chile y el Perú".

Los Diputados Radicales que nos sentamos en estos bancos adherimos gustoso y emocionado al homenaje que hoy rinde la Cámara de Diputados de Chile al Gobierno, a la nación y al pueblo del Perú.

El señor MONTT.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Díaz; a continuación, Su Señoría.

El señor DIAZ.—Señor Presidente, Honorable Cámara:

Al cumplir 122 años de vida independiente la República hermana del Perú, los hombres democráticos de esta tierra levantamos nuestra voz para congratularnos de tal suceso.

Ha sabido el pueblo peruano guardar fe por la causa de la libertad. En estos momentos históricos que vive el Mundo, no vaciló, desde el primer momento, en ponerse de parte de la causa justa, la causa de los que luchan contra las hordas retardatarias de Hitler y sus vasallos.

Cuando aquí en Chile las masas populares se movilizaban para exigir que el Gobierno de la República diese cumplimiento a los acuerdos de la Conferencia de Río de Janeiro, el Gobierno del Perú no sólo había roto relaciones con los países del Eje, sino que confirió los bienes de los fascistas y, posteriormente, suscribió la Carta del Atlántico.

Esta posición consecuente del Gobierno del Perú en el campo internacional, no se compadecía con la que adopta en el plano nacional, donde aun la persecución continúa contra los sectores democráticos y líderes del movimiento obrero peruano.

Este 122 aniversario del Perú no constituye para nosotros los chilenos, lo que cualquier otra fecha calendaria. El pueblo chileno, comprendiendo que la libertad de nuestro nacimiento, no se encontraría cimentada mientras existiera un reducho en América que amagara su independencia, contribuyó con mucho a la Expedición Libertadora del Perú.

Los sucesos que ocurren en la vecina República no pueden pasar inadvertidos para nuestro pueblo y menos para su clase obrera, que, practicando el internacionalismo proletario, siente como propios los problemas que afectan al movimiento obrero peruano.

En estos momentos, aplaudimos sincera y ardientemente la posición antifascista del Gobierno del Perú y pedimos que nuestro Gobierno imite el ejemplo valiente de Amé rica que aporta el Gobierno peruano, pero al mismo tiempo, pedimos a los gobernantes de ese pueblo que adopten una posición consecuente con la democracia y que no se restrinja la libertad, que no haya presos políticos, que el pueblo peruano sea libre de expresar su pensamiento frente a los problemas que tienen relación con su Gobierno y con las empresas que se sirve y que pueda determinar sobre las conveniencias nacionales.

Señor Presidente, en nombre del Partido Comunista de Chile, saludo al pueblo hermano en este nuevo aniversario, deseándole progreso y bienestar bajo un régimen de libertad, justicia y democracia.

He dicho, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Montt.

Y el señor MONTT.—En nombre de los Diputados liberales señor Presidente, declaro solemnemente que nos asociamos a este homenaje que se rinde en el día de hoy a la República del Perú con la cual tantos y tan antiguos vínculos nos unen.

Nacidos del mismo origen de patria y de raza, no somos, señor Presidente y Honorable Cámara, sino ramas de un mismo tronco, que divergentes en su crecimiento mezclan más tarde su follaje.

No es necesario citar una vez más la gloriosa escuadra libertadora, enviada en los barcos que contemplamos en el cuadro que tenemos ante nuestra vista y que preside nuestra reunión y escuadra que fué protagonista de sucesos de tan trascendental

importancia para la independencia de estos pueblos, ya que la expedición libertadora no tuvo como objetivo solamente la independencia del Perú, sino que sirvió para consolidar la independencia de toda la América Meridional y para asegurar la de Argentina y Chile.

Desde la formación de nuestra nacionalidad con Almagro y Pizarro y durante todo el coloniaje, hasta hoy día intereses y sangre chilenos y peruanos han estado íntimamente mezclados. Y si bien ha habido divergencias a lo largo de su historia, hoy día mantenemos una hermandad necesaria para el progreso de la América, al igual que los hermanos que, alcanzada la juventud, la vida los separe o los intereses económicos los hacen alejarse, para reunirse más tarde, encontrando en el cariño fraternal el mejor apoyo mutuo.

Como se ha hecho notar ya, señor Presidente, esta conflagración mundial en que nos debatimos y que, a pesar de la distancia, nos afecta también a nosotros, cualquiera que sea su resultado, llevará a los pueblos, por la interdependencia económica y por la facilidad de comunicaciones de toda índole, a la formación de grandes agrupaciones continentales, puesto que actualmente no puede un pueblo, por más poderoso que sea, desarrollar su nacionalidad aisladamente; tal ocurre con nuestra América y, principalmente, con la América Hispánica, cuyos países están llamados, por su común origen, por sus comunes intereses, a formar un gran conglomerado.

Es por ello que todos estos anhelos de acercamiento entre pueblos y estas glorificaciones de aniversarios nacionales, no son sino unos de los tantos nudos que contribuyen a hacer más firme la unidad americana.

Nos asociamos, pues, gustosos a este homenaje.

El señor TAPIA.—Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).—Tiene la palabra el Honorable señor Garretón; a continuación, el Honorable señor Tapia.

El señor GARRETÓN.—Señor Presidente: Yo creo en la unidad de destino de los pueblos ibero-americanos. Por eso, la fiesta de uno de ellos es también la fiesta nuestra.

Nuestras culturas tienen una raíz común de la cultura hispánica, expresada según las formas propias de cada uno de nuestros pueblos. Y tenemos también una comunidad de intereses económicos que nos



Nos parece que con el aleccionador ejemplo de los recientes hechos de Italia, es hora que los dictadores, que todavía suelen afrentar y avergonzar al mundo se curen de sus sueños de dominación y sojuzgamiento.

A veces, entre el Poder y la Cárcel hay una distancia muy corta; suelen abrirse las puertas de la Cárcel para que desde ella vayan algunos al Gobierno o para que otros, desde el Poder vayan a la prisión. Esto parecen olvidarlo algunos que creen que la historia se confunde con sus principios de dominación y terrorismo.

Señor Presidente: expreso estas palabras, en nombre del Partido Socialista de Trabajadores, recordando especialmente al pueblo del Perú, a sus fuerzas jóvenes: obreras, políticas e intelectuales, en la esperanza de que, en tiempo próximo, puedan disfrutar el imperio y el ejercicio de la libertad y de las garantías de que hoy carecen.

Nada más.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si a la Honorable Cámara le parece, se enviaría el cable propuesto por los señores Diputados.

VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. — ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Acordado.

3. — PREFERENCIA PARA EL DESPACHO DE DOS PROYECTOS.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Señor Presidente: quisiera solicitar la voluntad de la Honorable Cámara para que, al final de la Tabla de Fácil Despacho, se trate el proyecto, devuelto por el Honorable Senado y del cual soy autor, que fija la planta del personal de la Estación de Ostricultura de Ancud.

El Honorable Senado lo ha aprobado con leves modificaciones, relativas principalmente a su financiamiento.

Creo que la Honorable Cámara prestará su asentimiento para que lo despachemos favorablemente.

UN SR. DIPUTADO. — Podríamos aprovechar los minutos que quedan.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Como es muy poco el tiempo que queda para el despacho de los proyectos de la Tabla de Fácil Despacho, podríamos entrar a considerarlo de inmediato.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Es claro señor Presidente.

El señor BUSTOS. — Además, señor Presidente, si me permite, hay un proyecto, devuelto también por el Honorable Senado, que autoriza la inversión de \$ 5.000.000 en la construcción del edificio destinado al Hospital de la ciudad de La Unión.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se podría tratar a continuación del proyecto a que se ha referido el Honorable señor González Madariaga.

El señor VALDEBENITO. — ¡Me opongo, señor Presidente!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición, Honorable Diputado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿Quién se opone?

El señor VALDEBENITO. — Que se respete la Tabla.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Pero, Honorable Diputado, si se trata de un proyecto...

El señor VALDEBENITO. — Hay una serie de proyectos de interés.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — ¿...que tiene una importancia considerable para el país.

Ruego a Su Señoría que no se oponga.

El señor VALDEBENITO. — Muy bien, Honorable colega.

Retiro la oposición.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — ¿Ha retirado la oposición el señor Valdebenito?

El señor VALDEBENITO. — Sí, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Acordado.

Se tratarán los dos proyectos.

El señor OJEDA. — ¿Cómo? ¿Los dos, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ya está acordado, Honorable Diputado.

El señor OJEDA. — Muy bien. Que se traten los dos.

4. — PLANTA DEL PERSONAL DE LA ESTACIÓN DE OSTRICULTURA DE ANCUD. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se va a dar lectura al oficio del Honorable Senado, respecto del proyecto que se ha acordado tratar en primer lugar.

El señor SECRETARIO. — En el oficio dice así:

"El proyecto de ley remitido por esa Honorable Cámara, por el cual se fija el personal de la Estación de Ostricultura de Ancud, ha sido también aprobado por el Honorable Senado, con las siguientes modificaciones:

Artículo 4.º

Se ha redactado el encabezamiento en la siguiente forma:

"Destínase las siguientes cantidades para los fines que se indican."

Artículo 5.º

El inciso primero ha sido substituido por el siguiente:

"El gasto que demande la aplicación de la presente ley, se financiará con los derechos de desembarco de langostas, ostras y choros, fijados por Decreto N.º 577 de 14 de marzo de 1941, excedido en virtud de lo dispuesto en el artículo 33 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 34 de 12 de marzo de 1931, derechos que se aumentan a las siguientes cantidades:

Langostas . . . \$ 4.00 por kilo  
Ostras . . . . . \$ 1.50 por kilo  
Choros . . . . . \$ 0.20 por kilo"

El inciso segundo ha sido suprimido.

El inciso tercero, sin modificaciones, pasa a ser el inciso segundo de este artículo.

El inciso cuarto ha sido suprimido."

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión las modificaciones introducidas al proyecto por el Honorable Senado.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Las modificaciones que el Honorable Senado ha introducido al proyecto señor Presidente no son de mayor trascendencia de manera que podríamos perfectamente aprobarlas.

El señor ATIENZA. — ¿Por qué no las aprobamos sobre tabla?

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Claro. Muchas gracias, Honorable colega.

El señor DONOSO. — Yo pido lo mismo, sin mayor discusión.

El señor BORQUEZ. — Es la única manera de que este proyecto salga de una vez.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara se da-

rán por aprobadas las modificaciones del Honorable Senado.

El señor ATIENZA. — Exactamente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Aprobadas.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Muchas gracias, Honorable Cámara.

5. — FONDOS PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL EDIFICIO DESTINADO AL HOSPITAL DE LA UNIÓN. — MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor HOLZAPFEL. — ¿Me permite la palabra, señor Presidente?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Se va a dar lectura al proyecto cuyo despacho ha sido solicitado por el Honorable señor Bustos.

El señor SECRETARIO. — El oficio del Senado dice así:

"El proyecto de ley remitido por esa Honorable Cámara, por el cual se autoriza al Presidente de la República para invertir cinco millones de pesos en la construcción de edificios destinados al Hospital, en la ciudad de La Unión, ha sido también aprobado por el Senado, con la sola modificación de haber substituido, en el artículo 2.º la frase final, que dice: 'provenientes de la Ley N.º 7.160, de 21 de enero de 1942 en cuatro cuotas anuales de un millón doscientos cincuenta mil pesos cada una, a partir del año 1943' por la siguiente: 'que para obras públicas consulta la letra d) del artículo 2.º de la Ley N.º 7.434, de 17 de julio de 1943, sobre distribución del impuesto extraordinario al cobre'."

El señor DONOSO. — Podríamos aprobarlo tal como viene de Senado, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión la modificación introducida por el Honorable Senado.

El señor DONOSO. — Podríamos aprobarlo sobre Tabla, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la modificación introducida por el Senado.

Aprobado.

6. — PETICIONES DE PREFERENCIA PARA DIVERSOS PROYECTOS.

El señor CABEZON. — Permitame, señor Presidente.

Como quedan tres minutos para el término de la hora de la Tabla de Fácil Despacho, podríamos aprobar un proyecto, devuelto por el Honorable Senado, por el que se incluye a los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces, de Comercio y Minas de Archiveros Judiciales en los beneficios de la ley N.º 6.936. Este proyecto devuelto por el Honorable Senado, consta de un solo artículo.

El señor VALDEBENITO. — Debemos respetar la Tabla de Fácil Despacho, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento de la Cámara para tratar el proyecto a que se refiere el Honorable señor Cabezon.

El señor OJEDA. — No hay acuerdo, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición.

También el Honorable señor Ojeda ha solicitado que se traten sobre Tabla las observaciones del Senado al proyecto que modifica la ley de cuentas corrientes bancarias y cheques.

El señor OJEDA. — Pedimos, señor Presidente, que se cumpla la Tabla de Fácil Despacho.

El señor VALDEBENITO. — Hay un proyecto en el número 5...

El señor PIZARRO. — Si se ha pedido, Honorable colega, que el proyecto se trate en el primer lugar del Orden del Día.

El señor OJEDA. — ¿Se trata del Orden del Día, entonces?

El señor OPASO. — Su Señoría no me ha entendido. He pedido que se trate este proyecto en el primer lugar del Orden del Día.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, así se procederá.

El señor OJEDA. — Hay Tabla, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO. — Había pedido la palabra, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — A continuación del Honorable señor Holzappel, Honorable Diputado.

El señor HOLZAPFEL. — Pediría, señor Presidente, que se tratara un proyecto que determina la jurisdicción del Juzgado de Subdelegación de Pucón y la de los de Distrito de Puerto Saavedra, Pucón y Villarrica.

El señor OLAVARRIA. — También, señor Presidente, hay un proyecto que destina cinco millones de pesos para la construcción de un edificio para el Liceo de San Antonio.

El señor OJEDA. — Hay Tabla, señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición.

El señor VALDEBENITO. — Yo no me opongo, señor Presidente, si se prorroga el tiempo de la Tabla de Fácil Despacho...

El señor OLAVARRIA. — Estamos de acuerdo, señor Presidente.

El señor PIZARRO. — No, señor Presidente.

El señor VALDEBENITO. — ... para tratar el proyecto que figura en el número 5.º de la tabla, en virtud del cual se incorpora a la planta del personal de la Municipalidad de Viña del Mar a los inspectores que desempeñan sus funciones en el Casinó de esa ciudad.

Este proyecto está esperando hace bastante tiempo.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Hay oposición, Honorable Diputado.

7. — AUMENTO DEL VALOR DE LAS BIJUELAS DE TERRENOS FISCALES QUE PUEDAN OTORGARSE A LOS CHILENOS O EXTRANJEROS NACIONALIZADOS CON EL OBJETO DE FOMENTAR LA INDUSTRIA AGRICOLA.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Entrando a la Tabla de Fácil Despacho corresponde tratar el proyecto que modifica el inciso primero del artículo 1.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 26 de mayo de 1931, que sube de quince mil a cincuenta mil pesos el monto máximo del valor de las bijuelas de terrenos fiscales que el Presidente de la República pueda otorgar a los chilenos o extranjeros nacionalizados con el objeto de fomentar la industria agrícola.

Está impreso en el Boletín N.º 5.112. Di-

putado Informante es el Honorable señor Julio Sepúlveda.

—Dice el proyecto de ley:

"Artículo único. — Reemplázase en el artículo 1.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256, de 26 de mayo de 1931, la palabra 'quince', por esta otra: 'cincuenta'."

Esta ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — En discusión el proyecto.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Puede usar de ella, Su Señoría.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — La moción que he venido patrocinando, tiene por objeto aumentar el valor de los terrenos fiscales que pueden concederse a título gratuito, según el inciso 1.º del artículo 1.º del Decreto con Fuerza de Ley N.º 256.

Este Decreto, dictado en 1931, fijaba como tope máximo del valor de estos terrenos, la suma de quince mil pesos.

Como ve la Honorable Cámara, éste es un proyecto muy sencillo y consta de un solo artículo. Se trata sólo de elevar dicha suma a 50 mil pesos.

Con posterioridad a la presentación de este proyecto, la Comisión de Agricultura, conociendo de un Mensaje del Ejecutivo, que concede beneficios a los damnificados por los incendios ocurridos en enero, en las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia, acordó solicitar de la Cámara que dicho Mensaje se tratara conjuntamente con esta moción que he venido patrocinando. El Mensaje a que he hecho referencia, figura en el quinto lugar del Orden del Día, de la presente sesión.

Yo pediría al señor Presidente que recabara el asentimiento de esta Corporación, para tratar este proyecto conjuntamente con el Mensaje del Ejecutivo, idea que fué aceptada por el señor Ministro de Tierras, que se encontraba presente en la sesión de la Comisión, celebrada el miércoles pasado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — La Cámara ha oído la petición formulada por el Honorable señor Sepúlveda.

El señor OJEDA. — En esta forma el proyecto tendría que volver a Comisión.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — No, Honorable colega; ya está informado por la Comisión.

El señor GARDEWEG. — Pero veo que el proyecto que figura en el quinto lugar del Orden del Día, no está informado, Honorable Diputado...

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — Está informado, Honorable Diputado; lo que hay es que no se ha alcanzado a imprimir...

El señor TAPIA. — No hay Boletín...

El señor RIOS. — Si me permite el señor Presidente...

El proyecto a que he hecho referencia el Honorable señor Sepúlveda, guarda una completa analogía o, más bien dicho, la idea del proyecto del Honorable Diputado, fué incorporada totalmente al Mensaje del Ejecutivo.

El Mensaje fué informado favorablemente por la Comisión de Agricultura, la semana pasada; de manera que en esta sesión deberían estar en los boletines, a disposición de los señores Diputados, para ser tratado.

Se trata de un proyecto que tiene suma urgencia. Los colonos damnificados de las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia no pueden esperar por más tiempo a que se les haga justicia y esperen los fondos que les permitirán resarcirse de los perjuicios que han recibido.

De manera que yo quiero solicitar de la Mesa, acogiendo la petición del Honorable colega señor Sepúlveda, que se trate este proyecto dentro del plazo reglamentario, a fin de que no se estén acordando nuevas prórrogas que yo, hasta este momento, no encuentro justificadas, ya que debió haber sido despachado la semana pasada.

Yo adhiero a la petición del Honorable señor Sepúlveda Rondanelli, por cuanto los dos proyectos contemplan las mismas ideas y están informados favorablemente por la Comisión de Agricultura.

El señor GONZALEZ MADARIAGA. — Parece que no hay oposición, Honorable Diputado.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — ¿Por qué no solicita el acuerdo de la Sala, con el objeto que he manifestado?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara, se acordará mandar a Comisión el proyecto.

El señor SEPULVEDA RONDANELLI. — No, señor Presidente. Ya está informado. Lo que yo he propuesto es que se traten conjuntamente los dos proyectos.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara se acordará tratar los dos proyectos conjuntamente.

—Acordado.

8. — REFORMA DE LA LEY SOBRE CUENTAS CORRIENTES, BANCARIAS Y CHEQUES. — OBSERVACIONES DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA AL PROYECTO RESPECTIVO.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — El Honorable señor Ojeda manifiesta que se ha retirado la oposición que había para tratar las observaciones de S. E. el Presidente de la República al proyecto sobre cuentas corrientes, bancarias y cheques.

Si le parece a la Honorable Cámara, se entrará a conocer estas observaciones.

—Acordado.

El señor SECRETARIO. — El Senado ha tenido a bien aprobar una de las observaciones de S. E. el Presidente de la República, al proyecto de ley despachado por el Congreso Nacional, sobre reformas a la Ley de Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques y rechazar la otra:

I. — Ha aprobado la que consiste en suprimir el artículo 2.º del proyecto;

II. — Ha rechazado la que consiste en agregar al inciso 2.º del artículo 1.º, la siguiente frase: "sin perjuicio de las atribuciones que corresponden a la Dirección General de Impuestos Internos y a la Superintendencia de Bancos".

El señor PIZARRO. — ¿Hay Boletín?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Viene llegando recién del Honorable Senado.

El señor ORTEGA. — Que se lean entonces las disposiciones en que recaen las observaciones.

El señor SECRETARIO. — El artículo 2.º del proyecto dice:

"Derógase, a contar desde el 1.º de enero de 1943, el número 34 del artículo 7.º de Ley número 5.434, sobre Impuesto de Timbres, Estampillas y Papel Sellado".

El Senado ha aprobado la observación que consiste en suprimir este artículo. Ha rechazado, en cambio, la que consiste en agregar al inciso segundo del artículo 1.º las palabras:

"...sin perjuicio de las atribuciones que corresponden a la Dirección General de Impuestos Internos y a la Superintendencia de Bancos".

El señor PIZARRO. — ¿Cómo dice?

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Pido la palabra.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Qué dice en esta parte?

El señor SECRETARIO. — Decía el inciso segundo del artículo 1.º del proyecto:

"El Banco deberá mantener en estricta reserva, respecto de terceros, el movimiento de la cuenta corriente y sus saldos, y sólo podrá proporcionar estas informaciones al librador o a quien éste haya facultado expresamente".

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — ¿Qué dice en esta parte?

El señor SECRETARIO. — Decía el inciso segundo del artículo 1.º del proyecto:

"El Banco deberá mantener en estricta reserva, respecto de terceros, el movimiento de la cuenta corriente y sus saldos, y sólo podrá proporcionar estas informaciones al librador o a quien éste haya facultado expresamente".

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

"...sin perjuicio de las atribuciones que corresponden a la Dirección General de Impuestos Internos y a la Superintendencia de Bancos".

El número 34, a que se refiere la primera observación, trata del impuesto al cheque. El Presidente de la República observó el artículo que lo derogaba y el Senado aceptó la observación.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara se aceptará la observación que consiste en suprimir el artículo 2.º del proyecto.

—Acordado.

El señor SECRETARIO. — El Senado ha rechazado la observación que consiste en agregar al inciso segundo del artículo 1.º la siguiente frase:

"...sin perjuicio de las atribuciones que corresponden a la Dirección General de Impuestos Internos y a la Superintendencia de Bancos".

El señor LABBE. — La rechazaremos también.

El señor GARDEWEG. — ¿Cómo dice?

El señor CORREA LETELIER. — ¿Qué dice en esta parte?

El señor SECRETARIO. — Decía el inciso segundo del artículo 1.º del proyecto:

"El Banco deberá mantener en estricta reserva, respecto de terceros, el movimiento de la cuenta corriente y sus saldos, y sólo podrá proporcionar estas informaciones al librador o a quien éste haya facultado expresamente".

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Respecto del veto del Presidente de la República puedo manifestar que tiene por objeto introducir una disposición que autoriza a la Dirección General de Impuestos Internos para que, en determinados casos, pueda tomar conocimiento del estado de las cuentas corrientes.

El Honorable Senado acordó rechazar esta agregación propuesta por el Presidente de la República porque estimó que se vulneraría las finalidades de esta reforma de aumentar el uso del cheque si se diera a un organismo administrativo la facultad para conocer el estado de estas cuentas. Por estas consideraciones el Honorable Senado procedió a rechazar esta agregación.

Estimo que la Honorable Cámara también debe rechazar esta observación que, por lo demás, habiendo sido rechazada por el Honorable Senado, no puede prosperar como ley.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Si le parece a la Honorable Cámara se procederá en la forma indicada por el Honorable señor Correa Letelier, o sea, se rechazará la observación de S. E. el Presidente de la República...

El señor CAÑAS FLORES. — ¡Muy bien!

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — De acuerdo con el temperamento adoptado al respecto por el Honorable Senado.

—Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

9. — PRORROGA DEL PLAZO REGLAMENTARIO DE LA URGENCIA DE UN PROYECTO DE LEY.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento de la Honorable Cámara para prorrogar el plazo reglamentario de la urgencia del proyecto que ocupa el segundo lugar del Orden del Día, hasta el vencimiento del plazo constitucional, porque aún no tiene informe de Comisión.

—Acordado.

El Ejecutivo ha retirado la urgencia del proyecto que ocupa el tercer lugar del Orden del Día.

10. — RESTRICCIÓN DE LA INICIATIVA PARLAMENTARIA EN MATERIA DE GASTOS PUBLICOS. — REFORMA CONSTITUCIONAL.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Corresponde, en consecuencia, ocuparse del proyecto de reforma constitucional que limita la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos.

En discusión el proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor CORREA LETELIER. — Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CORREA LETELIER. — Señor Presidente:

La Honorable Cámara se encuentra nuevamente ocupada del conocimiento de la reforma constitucional que restringe la iniciativa parlamentaria en materia de gastos públicos, así como las facultades del Ejecutivo en relación con los decretos de insistencia.

Esta reforma nació de un proyecto presentado hace ya muchos años por Diputados de diversos bancos. Fué aprobado por ambas Cámaras en 1941 y el actual Congreso, reunido en pleno al comienzo de este período parlamentario, rechazó sin motivo alguno la reforma constitucional. De esta manera la actual mayoría de Izquierda supeditó al interés general del país que necesita esta reforma constitucional, una pequeña querrela intestina y personalista.







rezo Nacional, ni a los servicios que de él dependen.

Del señor Ministro de Justicia, para reemplazar en el artículo 3.º del proyecto de la Comisión la frase final que dice: "Esta limitación no regirá en caso de agresión exterior", por la siguiente: "Las limitaciones a que se refiere este inciso no regirán en caso de agresión exterior".

Del señor Ministro de Justicia, para suprimir el artículo 6.º del proyecto de la Comisión.

Del señor Barrios, para redactar el artículo 7.º en la forma siguiente:

"Modifíquese el inciso 2.º del artículo 37 de la Constitución Política del Estado en forma que diga:

"Se elegirá un Diputado por cada cuarenta mil habitantes y por una fracción que no baje de veinte mil".

Del señor Correa Letelier, para substituir el inciso 2.º del artículo 4.º del artículo 5.º de la Constitución Política, por el siguiente:

"Solamente los nacionalizados en conformidad al número procedente tendrán opción a cargos públicos de elección popular".

Del mismo señor Diputado, para en el artículo 38 la palabra "cuatro" por "cinco".

Del mismo señor Diputado, para substituir en el artículo 41 las palabras "cuatro" y "ocho" por "cinco" y "diez".

Del mismo señor Diputado, para agregar el siguiente inciso final al artículo 45:

"Las leyes que creen o modifiquen contribuciones o gravámenes de cualquiera naturaleza; impongan derechos u obligaciones relacionadas con empleadores, patrones, empleados u obreros; afecten a la economía nacional y a las demás que indica la ley, deberán ser aprobadas por el Consejo de Economía Nacional antes de ser sometidas al conocimiento de la Cámara de Representantes".

En este Consejo deberán estar representados los elementos económicos y sociales de la Nación y su organización y funcionamiento serán determinados por la ley".

Del mismo señor Diputado, para substituir el artículo 54 por el siguiente:

"Artículo 54.— Cada una de las observaciones se votará separadamente para que se determine si se acepta o se rechaza, por el voto de la mayoría de los miembros presentes.

Si la observación fuere aprobada por una y otra Cámara se remitirá al Presidente de la República para su promulgación.

Si la observación fuere aprobada por una Cámara y rechazada por la otra, o fuera rechazada por ambas Cámaras, se entenderá desechada y no se tomará en cuenta en la ley respectiva.

Cuando se desechare una observación que tienda a suprimir o a substituir la totalidad o parte del proyecto aprobado, se consultará nuevamente a la respectiva Cámara al instante o no en su primer proyecto.

Si con motivo de la consulta del inciso precedente, una y otra Cámara insistiere por los dos tercios de sus miembros presentes en la totalidad o parte del proyecto aprobado, se enviará al Presidente de la República para que sea totalidad o parte sea promulgada en la ley respectiva.

Pero si con motivo de la misma consulta ninguna de las Cámaras insistiere por los dos tercios de sus miembros presente o una sola de ellas insistiere y la otra no, se entenderá que el Congreso no insiste en la respectiva totalidad o parte del proyecto antes aprobado, y, en consecuencia, no se promulgará en la ley respectiva esa totalidad o parte".

Del mismo señor Diputado, para agregar a la atribución 16 del artículo 72 de la Constitución Política del Estado el siguiente inciso final:

"Los tratados de comercio deberán ser aprobados por el Consejo de Economía Nacional antes de ser sometidos a la consideración del Congreso".

Del mismo señor Diputado, para suprimir en el inciso 3.º del artículo 101, la frase: "... y podrá ser remunerado".

Del mismo señor Diputado, para agregar al artículo 101 un inciso final que diga:

"El cargo de Alcalde podrá ser remunerado en conformidad a la ley".

Del mismo señor Diputado, para substituir en el artículo 102 la palabra "tres" por "cuatro".

Del mismo señor Diputado, para agregar el siguiente artículo transitorio:

"La reforma efectuada en los artículos 38 y 41 empezará a regir el 21 de mayo de 1945.

Los Senadores elegidos el año 1941 por las 2.ª, 4.ª, 6.ª y 8.ª agrupaciones provinciales se entenderá que lo son hasta el 21 de mayo de 1950.

La reforma efectuada en el artículo 102 empezará a regir desde la próxima renovación de las Municipalidades".

Del mismo señor Diputado, para agregar un nuevo inciso al artículo transitorio, que diga:

"La reforma efectuada en el artículo 5.º no afectará a los individuos que con anterioridad a la vigencia de esta reforma hayan desempeñado los cargos de Diputado o Senador".

Del señor Labbé, para agregar al artículo 52 de la Constitución Política del Estado los siguientes incisos:

"Sin embargo, los proyectos de ley aprobados por el Congreso Nacional que creen o modifiquen contribuciones o gravámenes de cualquier naturaleza, impongan derechos u obligaciones relacionadas con empleadores, empleados u obreros o afecten a la economía nacional serán sometidos al conocimiento del Consejo de Economía Nacional, antes de ser sometidos al conocimiento de la Cámara de Representantes, a fin de que este organismo informe al Presidente de la República sobre las repercusiones económicas que ellos pueden producir.

En este Consejo deberán estar representados los elementos económicos y sociales de la Nación y su organización y funcionamiento serán determinados por la ley".

II.—BICENTENARIO DE LA CIUDAD DE RANGAGUA—ENTREVISTA DE UNA COMISIÓN CON S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Entrando a la hora de Incidentes, el primer turno corresponde al Comité Socialista.

El señor GAETE.— Pido la palabra señor Presidente.

El señor BRANES (Presidente Accidental).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GAETE.— Señor Presidente: quiero dejar constancia en esta oportunidad ante la Honorable Cámara de la satisfacción que los parlamentarios de la provincia de O'Higgins, que concurrimos hoy al despacho de S. E. el Presidente de la República, experimentamos con las declaraciones que S. E. nos hiciera porque de ellas hemos sacado algunas conclusiones bastante favorables para la provincia que represento en esta Cámara.

En el día de hoy una Comisión formada por prestigiosos vecinos de la ciudad de Rancagua, que está a cargo de las festividades del bicentenario de ese pueblo que se efectuarán en el mes de octubre próximo, visitó a S. E. el Presidente de la República con objetivos bien determinados.

El intendente de la provincia don Avilino Muñoz el Alcalde de Rancagua don Luis Nelson O'Valle y el Regidor Guillermo Pérez de Arce, los señores Blázquez, Antonio Jerez y Jorge Masera y Miguel González, periodistas de Rancagua, estuvieron con el Presidente de la República lo que necesitaba con urgencia este pueblo para la mejor celebración del segundo centenario de su existencia, como asimismo la provincia en general.

Después de una conversación cordial, en que se expresaron el Primer Mandatario de la Nación la necesidad, principales de la provincia por las autoridades respectivas S. E. el Presidente de la República se comprometió a promulgar leyes que el Congreso aprobó en una de las últimas sesiones de la semana pasada que destina tres y medio millones de pesos para el Bicentenario de Rancagua.

Por otra parte se trataron los problemas más importantes de la provincia; y tanto la reconstrucción

parlamentaria —compuesta por el Senador don Florencio Durán, por el Diputado señor Santandreu y por el que habla—, como la Comisión de autoridades y de vecinos de ese pueblo, se retiraron satisfechos de la entrevista de esta tarde.

La representación parlamentaria de la provincia espera que todo esto sea pronto una realidad y que la conversación de hoy sea algo determinante de lo que nuestra provincia necesita para ir remediando en parte su situación.

Más tarde, la Comisión, acompañada por el que habla, se trasladó donde el Director de Minas y Petróleos, a quien hizo notar la necesidad de destinar una suma extraordinaria de bencina para ocupar, precisamente, en los arreglos de algunas poblaciones obreras del pueblo. Y anotó el hecho de que el Director don Osvaldo Martínez, acogió con toda benevolencia esta petición de la Comisión y del Parlamento que habla.

En resumen, la representación parlamentaria de la provincia y especialmente el que habla, pueden decir que con los pasos dados hoy día, tendremos algunos dineros para las obras más urgentes de Rancagua, y la esperanza de que los problemas tratados por S. E. el Presidente de la República, como es el de habitación y otros de interés general, sean resueltos por el Ejecutivo, que, contando con la benevolencia del primer mandatario, lo sean en el menor tiempo posible.

De ello se ha ido convencido la Comisión que hoy día he tenido el honor de acompañar; lo que se nos ha ofrecido que no sea una de las tantas promesas que quedan incumplidas.

Por otra parte, esperamos que la palabra empeñada por S. E. el Presidente de la República tenga en esta oportunidad toda la validez que es de esperar y que contemos con la franca cooperación del Ejecutivo en todo cuanto nos ha prometido.

Declaro que los parlamentarios de la provincia seremos incansables en llevar adelante toda esta labor que, en conjunto, hemos estado desarrollando, labor que continúa la solución de las más urgentes necesidades de O'Higgins.

El señor YAREZ.— Puede tener la certidumbre, Su Señoría, de que lo acompañaremos con todo gusto.

El señor GAETE.— Así lo he esperado siempre del patriotismo de los Diputados de la provincia. Especialmente, me consta que Su Señoría, en estos últimos tiempos, ha trabajado con mucha actividad en estas obras que dicen relación con el bicentenario de la provincia.

Espero, Honorable Cámara, que esta visita, que someramente he expuesto a la opinión pública desde esta alta tribuna, realizada por vecinos y autoridades locales del pueblo de Rancagua, dé como resultado el poder desarrollar y llevar a feliz término todas estas iniciativas, que son siempre de mejoramiento para nuestro pueblo.

Yo exhorto a esos vecinos de mi pueblo a que sigan batallando y luchando en la seguridad de que en esta forma podremos contribuir a solucionar en parte los graves problemas que afectan a la provincia.

Era cuanto tenía que decir.

12.—NECESIDAD DE RECONSTRUIR EL INSECTARIO DE LA COMUNA DE LA CRUZ. PETICIÓN DE OFICIO.

El señor VALDEBENTON.— Señor Presidente, el mes pasado tuve el agrado de ofrecer la aprobación de la H. Cámara para la ejecución de un encargo encaminado a satisfacer una urgente necesidad en la Comuna de La Cruz. Me refiero a la reconstrucción del Insectario ubicado en esa Comuna.

El Ministerio de Agricultura, contestando a este proyecto de acuerdo, manifestó que iba a iniciar los trabajos de reconstrucción a medida que los fondos de que disponía se lo permitieran.

El actual Alcalde de La Cruz, señor Marcos Sánchez, conjuntamente con los vecinos de la Comuna, se ha preocupado intensamente de este Instituto de investigación, si así pudiera llamarse.

Es un insectario que se construyó el año 1936, destinado a servir a la arboricultura de la Comuna, a la crianza de ciertos insectos que eliminan a los que hacen daños en los árboles frutales.

Sabido es que en la Comuna de La Cruz, la mayoría de los habitantes se dedica a la arboricultura. Los Honorable Diputados conocen las sabrosas frutas que allí se cultivan, como las chirimoyas, paltas y otras, que por el momento no recuerdo. También se cultivan en gran parte los alcornoques.

La falta de este Insectario se hace sentir enormemente, pues ya está perjudicando a la arboricultura. De ahí que el Alcalde a que me he referido pidiera un informe al Ingeniero Agrónomo del Departamento, señor César Capdevilla, para que a su vez, este informe llegara hasta el señor Ministro de Agricultura y, si es posible hasta S. E. el Presidente de la República a fin de hacerle ver la necesidad de ir a la reconstrucción, cuanto antes, de este Insectario.

Yo, para abreviar, pido a la Honorable Cámara tenga a bien insertar en el Boletín y en la Versión Oficial este informe del Ingeniero Agrónomo del Departamento, para que, a su vez, sea enviado al señor Ministro de Agricultura, a fin de que de acuerdo con las disposiciones y partidas que da la ley de presupuesto extraordinario al cobre en materia de agricultura se reconstruya este Insectario que no solamente beneficia a los pueblos que he mencionado, sino también a regiones de Santiago, San Vicente, Reneg, Telagante, Rancagua, Pumo, etc.

Yo pido al señor Presidente tenga a bien solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para incluir este informe del Ingeniero a que me he referido en la versión oficial y en el Boletín y que sea enviado al señor Ministro de Agricultura.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se dirigirá el oficio a nombre de S. S. Si le parece a la Honorable Cámara, se hará la inserción solicitada por el Honorable Diputado.

Acordado.— El documento que se acordó insertar es el siguiente:

"Informe sobre medios necesarios y elementos de trabajos que se necesitan para el normal funcionamiento del Insectario del Departamento de Sanidad Vegetal, ubicado en La Cruz".

N.º 139.— Quilota, 22 de julio de 1944. Señor Alcalde.

En contestación a su atento oficio N.º 27, de 21 del presente mes, en que solicita los informes referentes a las mejoras e ampliaciones que, a mi juicio, habría necesidad de introducir en el Insectario ubicado en esa Comuna para lograr un funcionamiento normal y más eficiente en vista de haber estado a cargo de dicho establecimiento desde su fundación hasta el año 1942, me es grato informar a U.S. lo siguiente:

Este Insectario fue construido en cumplimiento de las disposiciones de la ley 5.749, de 4 de diciembre de 1935, y está destinado a la crianza, propagación y conservación de los insectos benéficos a la agricultura, que se introducen del extranjero y que se utilizan en la destrucción de los dañinos a las plantas cultivadas.

Las razones que justificaron esa Ley son ya bastante conocidas, pues para ello se tuvo en vista los enormes daños que estas plagas de la agricultura significan a la economía nacional, pues los nemos por delante el peligro que todas nuestras plantaciones y por ende nuestra producción frutícola y hortícola tienden a desaparecer, dado el desarrollo de esas plagas.

Este moderno Insectario, destinado a la crianza de insectos benéficos a la agricultura ha recibido valiosos cargamentos de parásitos de la Estación Experimental de Citrus de Riverside, California de E.E. UU., ya ha dado sus frutos, y es así, como numerosas bestias que atacaban la agricultura en la región de Quilota y otras del país han sido controladas, evitando cuantiosas pérdidas.

El Insectario que está ubicado en La Cruz, ha sido dotado de Laboratorios de algunos elementos de trabajo, de semillas, de abonos, etc., y de un

sistema de aire acondicionado, que se importó directamente de E.E. UU., para su calefacción, que lo capacitaba para poder trabajar en las condiciones científicas y modernas que esta clase de trabajos requiere.

Desgraciadamente en el mes de febrero del presente año, un corto-circuito produjo un incendio en la cabina del aire acondicionado, destruyendo completamente esta maquinaria.

La destrucción de dicho pabellón de crianza ha sido muy lamentado por todos los agricultores de la región, pues sus efectos se han dejado sentir de inmediato, produciéndose un recrudecimiento de las plagas de la agricultura que se controlaban y que están atacando en forma grave las valiosas plantaciones de paltos, chirimoyas, cirios, olivos, alcornoques, etc., etc., de esta privilegiada zona".

Este Insectario prestaba útiles servicios no sólo a la fruticultura de la zona sino al resto del país, pues es el único que existe en Chile. Y es así como las importantes regiones agrícolas de Santiago, Pumo, San Vicente, Tunca, Reneg, Telagante, El Monte, Isla de Maipo, Bunn, San Bernardo, Talca, Chillán, La Serena, etc., se han visto favorecidas con la efectiva labor de este Insectario y Campo Experimental.

Hasta el principio del año 1943 el Insectario estuvo a cargo de la Inspección de Sanidad Vegetal de Quilota, bajo la dirección del infrascripto quien propagó y multiplicó diversos insectos benéficos a la agricultura traídos de la Estación Experimental de Riverside, California de E.E. UU., con lo que pudo lograr el control de las plagas más funestas de esta zona, pero aún quedaban muchos otros problemas que resolver en este sentido, como ser los siguientes:

a) La introducción y aclimatación de los diversos parásitos o insectos benéficos que controlan la Conchuela Negra o Saissetia oleae, enfermedad, que ataca intensamente los cirios, paltos, olivos, lucumos y chirimoyas, en la zona de Quilota, La Cruz, Calera, Hijaes, Nogales, Joca, Elay Llay, Chagres Calenu, Llanche, San Pedro, Quilque, Villi, etc., etc.

b) La introducción y estudio de los parásitos de la Escama Roja o Chrysomphalus auranti, que ataca a los naranjos, limoneros y demás cítricos de la zona de Quilota y La Cruz, pues las desinfecciones de aceite emulsionables combinadas con gas cianhídrico, no han sido capaces hasta la fecha de controlarlo; así queda por ahora el recurso de este control biológico.

c) El mantenimiento de reservas constantes de los parásitos que controlan los Chanchitos blancos o Psudoecoccus, plaga que ataca intensamente los paltos y chirimoyas preferentemente en la zona de Quilota y La Cruz, y los cítricos en casi todo el país. A raíz del incendio que destruyó la maquinaria de aire acondicionado del referido Insectario, esta plaga comienza a ser un deber y amenaza destruir las futuras cosechas de paltos, chirimoyas, naranjas y limones de esta región.

d) El estudio y control de los pulgones que atacan a la alcornoque y crisantemos. Enfermedades que cada día toman mayor desarrollo y amenaza destruir las valiosas plantaciones de estos cultivos en la región.

e) El estudio y control biológico del Trip del paltito, araña roja, Conchuela blanca del paltito, conchuela del fregol y kenteja, etc., plagas que producen anualmente serios perjuicios en los cultivos, y plantaciones de la zona.

Para poder llevar a cabo esta efectiva labor de control biológico en el Insectario y Campo Experimental de La Cruz, se necesitaba ampliar la sección científica de insectos, a la interpermea, transformar luego el Campo Experimental anexo, dándole y cultivando las especies frutales sobre las cuales se harían las investigaciones de control.

Habría que plantar mayor cantidad de limoneros y naranjos, paltos, lucumos, etc., y efectuar plantaciones de crisantemos, alcornoques, etc., para el laboratorio de los elementos necesarios para las investigaciones de carácter científico, material fotográfico, construcción de jaulas de observación, fondos para movilización, a fin de efectuar estudios en las regiones vecinas y la adquisición y reparación del sistema de aire acondicionado.

Estimo que por el momento habría que reparar el actual sistema de aire acondicionado destruido, en gran parte por el incendio, y una vez terminado el actual conflicto mundial, adquirir un nuevo en Estados Unidos más moderno, a fin de evitar que se repitan los cortocircuitos y desperfectos en su funcionamiento, del que se ha usado hasta la fecha y que paralizó la fructífera labor desarrollada por el Insectario.

Para llevar a efecto esta importante labor, anteriormente indicada, estimo, a mi juicio, disponer del presupuesto siguiente:

Compra de un nuevo equipo y reparación del actual sistema de aire acondicionado \$ 150.000.—

Para jaulas de crianza y trabajos de entomología \$ 10.000.—

Para elementos de laboratorio entomológico y fotográfico \$ 20.000.—

Para biblioteca y revistas extranjeras \$ 10.000.—

Para transformación de las plantaciones y cierre del Campo Experimental anexo \$ 15.000.—

Abonos y semillas \$ 14.000.—

Jornales para 1944 \$ 4.000.—

Ampliación y mejoramiento de la Casa del Guadador \$ 25.000.—

Pintura del edificio \$ 6.000.—

Variables e imprevistos \$ 5.000.—

Total \$ 269.000.—

Y para la marcha normal de mantenimiento del Insectario, se necesitará anualmente:

Jornal para trabajadores \$ 5.749.—

Salida del Guadador del Insectario y Campo Experimental \$ 10.000.—

Abonos y Semillas \$ 3.000.—

Gasto de energía eléctrica \$ 30.000.—

Reactivos y elementos de Laboratorio \$ 5.000.—

Gastos de movilización del personal \$ 6.900.—

Gratificación para el personal técnico, por horas extraordinarias de trabajo \$ 24.000.—

Total \$ 86.649.—

Todos estos trabajos de experimentación e investigaciones, estarían bajo el control del Departamento de Sanidad Vegetal de Quilota, existente que reúne la experiencia, capacidad técnica y especialización necesaria para llevar a cabo estos trabajos, de experimentación que por residir más cerca de La Cruz está en mejores condiciones de prestar una mejor atención. En consecuencia, no habría que aumentar el personal y por consiguiente los gastos.

Estimo, que los fondos anteriormente indicados podrían obtenerse de la cuota destinada a la agricultura, del impuesto al cobre o en parte de la valiosa ayuda que podrían dispensarse los agricultores y la Municipalidad de esa Comuna que Ud. tan dignamente preside.

No dudamos que U.S. se dignara prestar todo su valioso apoyo en el sentido, solicitando el apoyo de las autoridades, de la representación parlamentaria de la provincia, del señor Ministro de Agricultura, a las ideas sugeridas en esta breve exposición, que consulta las verdaderas necesidades regionales, pues la organización de más eficientes servicios sanitarios vegetales, podrán sin duda alguna combatir con mayor eficacia las plagas y epidemias que amenazan la destrucción de la industria frutícola en el país.

Saluda a U.S. muy atte.— Fdo. L. César Capdevilla O., Ingeniero Agrónomo Inspector de Sanidad Vegetal de la Provincia de Valparaíso.

Al señor Alcalde de la I. Municipalidad de La Cruz.

13.—AUMENTO DE LA CUOTA DE BENCINA A LOS AUTOMOVILES DE ARRIENDE DE LA CIUDAD DE ANTOFAGASTA. — PETICIÓN DE OFICIO.

El señor RUIZ.— Pido la palabra.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RUIZ.— Señor Presidente, he recibido una nota del Sindicato Profesional de Choferes de Arriendo de Antofagasta, en que se me representa la necesidad que existe para éstos de que se les aumente la cuota de bencina que se les da, porque ella es insuficiente para ganar siquiera lo más elemental para poder vivir.

Como, en realidad, esta es una necesidad muy sentida y, además, como la cuota de bencina que se ha asignado a Antofagasta es muy baja, yo solicito que se dirija oficio al Ministro del ramo, a fin de que se trate de solucionar en lo posible este inconveniente que están sufriendo los choferes de Antofagasta.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se dirigirá el oficio solicitado por Su Señoría.

14.—CONSTRUCCIÓN DE RAMALES FERROVIARIOS AL PUEBLO DE PICA Y A LA OFICINA MARIA ELENA. — CONSTRUCCIÓN DE LA ESTACIÓN FERROVIARIA DE CHACANCE. — PETICIÓN DE OFICIO.

El señor RUIZ.— También, en otra oportunidad, presenté un proyecto de acuerdo que se refería a la construcción de un ramal ferroviario al pueblo de Pica y a la construcción de otro ramal ferroviario de la Estación de Chacance a la Oficina de María Elena. El Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación contestó que estudiará la posibilidad de construir estas obras y si eran comercialmente aconsejables.

Nuevamente deseo reiterar estas peticiones, ya que la situación a que me refiero está creando serias dificultades para una estación bien atendida y bencina, pues aquel pueblo es principalmente agrícola y no puede vivir al mercado su producción, lo que se hacía antes en camiones y en forma regular y que hoy se hace con mucha dificultad y por los medios más primitivos.

Es de absoluta necesidad, en consecuencia, la construcción de este ramal, para que los habitantes de este pueblo y sus alrededores puedan disponer de algún medio de transportar su producción agrícola a los centros de consumo.

Además, señor Presidente, en la estación de Chacance, de la Oficina de María Elena, se presentan en este tiempo serias dificultades a los viajeros del ferrocarril longitudinal, los que deben permanecer a la intemperie en espera del tren.

Esta estación, actualmente, es un "peladero"; y debería ser, por su importancia, ya que sirve a la Oficina María Elena, una estación bien atendida y que contara con las instalaciones necesarias para que los que acuden a ella y los que viajan puedan guardarse contra los rigores de la estación fría. Existe, por lo tanto, la necesidad de efectuar cuanto antes la construcción de un edificio que reúna las condiciones que debe tener una estación ferroviaria.

Esta necesidad es tanto más urgente, cuanto que los trenes pasan a menudo por ella a altas horas de la noche y, en tales circunstancias, es indispensable dar a los pasajeros siquiera un lugar cómodo para guardarse del rigor del clima.

En vista de las consideraciones que he expuesto, rogaria al señor Presidente se sirva solicitar el asentimiento de la Honorable Cámara para enviar oficio al señor Ministro de Vías y Obras Públicas, a fin de que imparta las instrucciones necesarias para iniciar la construcción de la estación que he mencionado.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Se enviará el oficio a que se ha referido Su Señoría.

15.—INCLUSION DE UN PROYECTO EN LA CUENTA Y EN LA VERSION OFICIAL DE LA PRESENTE SESION.

El señor ACOVEDO.— Pido la palabra señor Presidente.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— No puedo concedérsela, Honorable Diputado, porque desgraciadamente ha terminado el tiempo del Comité Socialista.

El señor ACOVEDO.— Señor Presidente, es solamente con el objeto de recibir el asentimiento de la Cámara, si es posible, para insertar en la Cuenta y en la Versión Oficial un proyecto de ley.

El señor SANTANDREU (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara se acordaría la petición formulada por el Honorable señor Acovedo.

Se trata de la inserción de un proyecto en la Cuenta y en la Versión Oficial de la sesión.

Acordado.— El proyecto que se acordó insertar en la sesión oficial es el tenor siguiente:

"Moción de los Honorable Diputados, señores Acovedo, Abarán Arce, Cardenas, Gálvez, Labbe, Rivas, Ruiz y Zamora.

"HONORABLE CAMARA: De acuerdo con las disposiciones legales y reglamentarias, legítimas, el comercio farmacéutico solo puede ser ejercido por las personas que erían del título universitario de farmacéutico. Las farmacias solo pueden ser regentadas por estas personas. Además, para adquirir una farmacia, se requiere estar en posesión del mismo título.

Esta exigencia se ha establecido con el fin de asegurar un máximo de garantías en el ejercicio de este comercio, tan vinculada a la salud y desarrollo de la población. La ley presume que la persona titulada ofrece las más amplias garantías de eficiencia y corrección.

Pero al ser aplicadas estas disposiciones, las autoridades se han visto en presencia de un gran número formado a través de muchos y penosos años de incansable labor, que por parecer del mencionado requisito no puede seguir regentando sus farmacias, adquiridas con los más sacrificados esfuerzos. Los denominados prácticos dueños de han encontrado repentinamente con la imposibilidad de administrar sus pequeños capitales de dirigir sus negocios y velar por sus legítimos intereses y derechos. Para salvar esta dificultad, se ideó la formación de sociedades en comandita, en las cuales un farmacéutico desempeña el papel de gestor y el dueño de la farmacia el de socio comanditario. De este modo, se ha salvado la forma, pero no el fondo, ya que los fines de la ley se han cumplido sólo a medias, puesto que para socio gestor se contrata a un farmacéutico, por regla general, recién titulado, y que no posee los conocimientos y la experiencia indispensables para manejar un establecimiento de esta naturaleza.

En el hecho, la responsabilidad de la farmacia continúa siendo del dueño. Esto, porque en la totalidad de los casos se trata de dueños de experiencia, con profundos conocimientos adquiridos sobre la materia y con la solvencia moral y económica de que no puede estar en posesión un joven recién recibido que se inicia en el trabajo.

Desde otro punto de vista, el ejercicio del comercio farmacéutico se ha facilitado hoy día inmensamente, porque en su mayor volumen se reduce el expendio de específicos que no exige conocimientos especiales de ninguna clase. Los médicos, casi en su totalidad, recetan preparados y específicos que hoy se producen en condiciones excelentes y que economizan el empleo de fórmulas y combinaciones susceptibles de error en la receta o su desdicho. Además, hay una gran cantidad de estos productos que se venden sin receta. Las pocas fórmulas de recetario que rara vez se presentan pueden ser despachadas fácilmente por las personas de experiencia.

En la actualidad el farmacéutico, de acuerdo con la ley puede ser y es reemplazado por el práctico hasta por sesenta días, sin dificultades. El mismo reemplazo se opera durante los días festivos, en los turnos legales y fuera de las horas de labor del farmacéutico. Estos reemplazos no han movido jamás reclamos ni quejas de ninguna especie.

Desde otro punto de vista, la prohibición que afecta a los dueños de farmacias de regentar sus establecimientos propios, los obliga a contratar a

profesionales que deben ganar por lo menos el doble del costo vital, de acuerdo con la ley sobre el colegio de farmacéuticos. Esta obligación impone un desembolso superior a \$ 30.000 al año. Pues bien, una buena cantidad de farmacias no obtienen en el transcurso del año esta utilidad, circunstancia que ha llevado a la ruina a muchos hombres esforzados y buenos, después de una vida entera consagrada a la defensa de la salud de sus semejantes.

De los hechos expuestos se deduce el temperamento de estricta justicia que empuja las aspiraciones de algunos prácticos que, a través del país solicitan de esta Honorable Cámara se modifiquen las disposiciones actuales, a fin de permitir a los profesionales que cumplen con los requisitos que se exigen y que regentan sus propios negocios, se les conceda legalmente la autorización para ejercer la profesión de práctico en farmacia, por estas consideraciones que nos permitimos someter a la consideración de la Honorable Cámara el siguiente:



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a small dark spot near the top center. A faint, dark horizontal line is visible near the bottom edge, possibly a shadow or a mark from the binding.







# SOCIEDAD DE MUSICA DE CAMARA

## LUNES 2 DE AGOSTO en la Sala Cervantes

### FESTIVAL SCHUMANN

Último concierto de la 1.ª temporada 1943.

CUARTETO EN MI BEMOL, con piano.  
CUARTETO EN FA MAYOR.  
CINCO LIEDER.

Interpretados por HERMINIA

RACCAGNI, pianista.

### CUARTETO "CHILE"

Suscriba su abono a la 2.ª Temporada de Música de Cámara.  
Selectos programas — Prestigiosos intérpretes

### MAÑANA QUINTO RECITAL DE BERTA SINGERMAN

Berta Singerman, cuyos recitales poéticos constituyen la máxima atracción del año teatral, da mañana sábado su quinto función, con el brillante programa que detallamos a continuación y en el cual debemos destacar la "Suite" Tu y Yo, de Paul Gerardo como siete, de woodstock; Si, (H. ...), de Rudyard Kipling; Gri, de José Pedroni; Cepircho y La Caridad Perdida, de Alfonsina Storni; México: Pregon, de Miguel N. Lira; Marcha Triunfal de Rubén Darío; Danza Negra, de

Pales Matos: Un hombre anda bajo la Luna, de Pablo Neruda; Amor, de Lope de Vega; Anoche cuando dormía, de Antonio Machado; Pedir y Tomar, de autor anónimo; Cogida y Muerte (Fragmento de "Llanto", por Ignacio Sánchez Mejías) de García Lorca.

El domingo, se efectuará el sexto recital, con un brillante programa en que a pedido general se ha incluido el monodrama "La Voz Humana" de Jean Cocteau.

### DRAMA DETECTIVESCO CONVERTIDO EN COMEDIA

Con dos estrellas de la atracción de Loretta Young y Brian Aherne frente al reparto, la cinta Columbia "Qué noche aquella" encierra los más divertidos y picarescos episodios que se deba imaginar, describiendo las peripecias de una pareja de enamorados en un viejo y sombrío caserón, en el cual se cometen los más horribles crímenes.

"Qué noche aquella" se estrenará el martes en el Teatro Central.

# Bette Davis Erol Flyn



## "LAS HERMANAS"

Un maravilloso y profundo drama llevado a la pantalla por Warner Bros

### HOY RADIO CITY HUERFANOS 1055

### EN LAS REVISTAS DEL BALMACEDA

La Cia. Revisteril "Condor" pone en escena en vermouth y noche la revista típica en 10 cuadros de Gallardo y Retes, "Cuando escuchas esta canción", obra en la cual alcanzan especial lucimiento Iris Donath, la hermosa intérprete de la canción melodiosa "Amorito Bayar", vedette, Adolfo

### LOS ESPECTACULOS EN EL TAP

Buenos Aires: Mis Lina Taylor, intérprete del swing y fox y del canelero tropical; Choly Mur, estrella del cine argentino; Liset, la bailarina; y el humorista chileno Alejandro Lira, animador del espectáculo y maestro de ceremonias. Tienen la responsabilidad musical del "show" artístico y de sus bellas las orquestas de jazz que dirige el trompetista Samuel Ríos y el cantante Efran Cepedilla, y típica a cargo del bandoneonista Ricardo Millán con el joven cantor sudamericano Carlitto Morán.

### MARIANO SEVILLA. EL ESTILISTA ESPAÑOL

Mariano Sevilla, el estilista máximo de la canción española, creador de un estilo muy propio, es la figura del varié internacional que presentará el Tap Room en algunos días más junto con su partenaire, la hermosa bailarina de rango español Marija Burgos. Mariano Sevilla y Marija Burgos, pues, los nuevos nombres con que la dirección artística de la elegante boite de la calle Estado renovará su cartelera.

### "LOS HIJOS DE HITLER", UNA PELICULA SENSACIONAL

Mucho antes que los tentáculos de la guerra se hubieran extendido a nuestro hemisferio, llegó al Nuevo Mundo los elásticos rumores de lo que ocurría en Alemania. Pero todo constante ser creído por los insatisfechos de los hechos que se denunciaban. Entonces fue cuando apareció un libro, formidable, cuyas ediciones sucesivas fueron agotadas por el público. Este libro, vivo testimonio de un testigo presencial de esos horrores, fue "Educación para la muerte" de Gregor Ziemer, el que, además de haber inspirado a Walt Disney uno de sus más sensacionales dibujos animados, ha servido también para basar en él una película que, con el nombre de "Los hijos de Hitler", dará muy pronto a conocer a nosotros la R. K. O. Radio Pictures.

**REAL** TELÉFONO 55555

Matinee a las 3 P. M.  
Tarde 6.30 Noche 9.45

La producción Paramount en colores

**Prueba de Fuego**  
(Mayores de 15 años)  
por Paulette Goddard, Susan Hayward y Eugene Pallette

**VICTORIA**  
EL TEATRO QUE LO ESPERA A TODA HORA  
ESPECTACULO COMPLETO DE DOS HORAS DE DURACION  
DESDE LAS 1 P. M. HASTA LAS 11 P. M.

PRECIOS PERMANENTES PLATEA BAJA \$ 6.-  
PLATEA ALTA \$ 4.-  
HORAS QUE COMIENZA EL ESPECTACULO 1-3-5-7-9 P. M.

**"LA HUELLA DE DIOS"**  
por GINETTE LECLER y PIERRE BLANCHARD  
(Para mayores no recomendable)

# METRO

BANDERA 141 TELEFONO 33361

NUEVO HORARIO DE FUNCIONES

MATINEE 3 P. M.  
VERMOUTH 6.15 P. M.  
NOCHE 9.30 P. M.

## LA PELICULA DE ACTUALIDAD!

enternecedor idilio...de dos seres que arrostran incontables peligros...bajo las borrascas que azotan a París!

## FRANCIA SE SUBLEVA!

AMERICA LIBRE UNIDA

JOHN CRAWFORD  
JOHN WAYNE \* PHILIP DORN

**"Reunión en Francia"**  
(Reunión en Francia)

Reginald OWEN - Albert BASSERMANN - John CARRADINE  
Ann AYARS - Edward BROMBERG

### BLANCA NIEVES EN MATINEE INFANTIL

Mañana sábado a las 3 en punto, en matinee extraordinaria dedicada al mundo infantil, la Cia. de Enrique Barrenechea, estrenará el hermoso cuento de Carlos Barria, "Blanca Nieves" que será presentado con lujo de decorados, trabajando los principales artistas del conjunto.

### MAÑANA DEBUTA EL TRIO "JUANCHITO"

Mañana sábado, en las dos funciones de vermouth y noche, debutará en la Cia. Revisteril "Condor" del Teatro Balmaceda, el trio argentino "Juanchito", uno de los conjuntos folklóricos más homogéneos que se han dado a conocer en el popular escenario porteño. El trio argentino "Juanchito" está formado por el bandoneonista, ciego e inspirado compositor gaucho Pedro Guerra. Actúa a su lado la cancionista y estilista Norma del Cerro, a quien sus compatriotas llaman "la candelaria argentina". Se completa el trio con el actor cómico y folclorista Juanchito, todos los cuales, como decimos, deben debutar mañana en el Balmaceda.

### FUNCION MATINAL EL DOMINGO EN EL T. CLUB DE SEÑORAS

Buena acogida ha tenido el anuncio de las funciones matinales que se inician el domingo próximo dedicadas, especialmente al mundo infantil. Dado el programa a realizarse, estas funciones matinales empezarán a las 11 de la mañana, prometen un éxito completo. Además de la hermosa y divertida película de Gloria Jean, intitulada: "La niña revoltosa" y los agregados humorísticos y descriptivos, la Empresa organizadora de estas matinales, obsequiará a los asistentes libros para grandes y chicos.

En estas funciones matinales a las 11 de la mañana se cobrará el precio de 3 pesos la platea para los niños.

EL ÚNICO FILM DE ESTA GUERRA COMPLETO Y FILMADO EN LA LINEA DE FUEGO!

**VICTORIA DESIERTO**

EN EL

**ADP ESTRENO PRINCIPAL**

### HOY 6.15 P. M. 9.45 P. M. MAÑANA Y EL DOMINGO

**Pedro VARGAS**

El cantante mexicano que nadie en Santiago quiere quedarse sin oír

UNICOS TRES DIAS DE ACTUACION Y DESPEDIDA DE CHILE!

En la pantalla: "SUS DOS PASIONES" (SOLO PARA MAYORES)

### CIA. NACIONAL DE TEATROS S.A. CHILENA

LOS MEJORES ESPECTACULOS HOY EN LOS MEJORES TEATROS

**CENTRAL \* SANTA LUCIA**  
FONO 33555 FONO 61379

3 P. M. - 6.15 - 9.45 P. M. (EN AMBOS TEATROS)  
DIA DE REVISTA MAYOR (Para mayores y menores)  
**TU ERES MI ENCANTO**

**CONTINENTAL \* CERVANTES**  
FONO 60755 FONO 86569

6.15 P. M. - 9.45 P. M.  
PEDRO VARGAS Y SUS DOS PASIONES (Solo para mayores)  
Mat. 3 P. M.: "SUS DOS PASIONES"

**ORIENTE \* ALCAZAR**  
FONO 41345 FONO 80122

6 P. M. - 9.40 P. M.  
DIANA DURBIN en  
**Tu eres mi encanto**  
(Mayores y menores)

**ALAMEDA \* PORTUGAL**  
FONO 91254 FONO 51473

5.30 P. M. - 9 P. M.  
Los hijos artificiales y LA TUMBA DE LA MUJER

**IMPERIO** ESTADOS 239 FONO AGUSTINOS 867 33627

Cia. de Comedias Cómicas  
**LEGUIA \* CORDOBA**

6.30 P. M. - 10 P. M.  
(POPULARES)  
**"LA TIA DE CARLOS"**  
(La apoteosis de la hilaridad)

### Martes CENTRAL

## "CRIMENES MAYUSCULOS!"

... PARA MATAR ¡PERO DE LA RISA!

LORETTA YOUNG BRIAN AHERNE

EN  
**"QUE NOCHE AQUELLA"**

y cuántas cosas pueden pasar en una sola noche!  
¡Sustos tremendos, aventuras amorosas y picardías sin cuento!

**MARTES**  
**Santa Lucia Cervantes**

Paulina SINGERMAN  
BRILLANTE... SEDUCTORA... FEMENINA

**Winito**  
con SANTIAGO APRIETA  
dirección de Luis Cesar Amadori

## GUIA DEL ESPECTADOR - TEATROS, CINES Y VARIEDADES

TEATROS			
BALMACEDA. — Artesanos número 811. — Teléfono número 88768. — Día de Revistas Comedia Condor. — Vermouth y noche: Cuando escuchas esta canción. Cine: La batalla final de Minita.	ALMAGRO. — Plaza Almagro. — Teléfono número 3 4 4 8. — Rotativo: La tumba de la momia. El ángel negro. Noticiario RKO. y Agresados.	AVENIDA MATTA. — Avenida Matía 618. — Teléfono número 81480. — Rotativo: La tumba de la momia. El ángel negro. Noticiario RKO. y Agresados.	BRASIL. — Plaza Brasil. — Tel. 90909. — Vermouth y noche: Sin carita de amor y Tragedias de medianoche.
BAQUEDANO. — Plaza Baquedano. — Teléfono número 65056. — Matinée, vermouth y noche: Juventud y el secreto del sacerdote.	BAQUEDANO. — Plaza Baquedano. — Teléfono número 65056. — Matinée, vermouth y noche: Juventud y el secreto del sacerdote.	BLANCO ENCALADA. — Diagonal Estrella número 3253. — Tel. 91781. — Vermouth y noche: Renacera la aurora y Su hermana menor.	COUSU. — San Ignacio número 1949. — Teléfono número 80607. — Vermouth y noche: La casa de los millones. El enviado secreto y Agresados.
CHILE. — Recoleta número 3194. — Teléfono número 6 6 7 2. — Vermouth y noche: El ángel negro y Una mujer más.	CLUB DE SEÑORAS. — Matías. — Vermouth y noche: Hídalojos de los mares y Mi sapia favorita.	COLON. — San Pablo esquina Matía. — Teléfono número 40777. — Vermouth y noche: Peradilla y La tumba de la momia.	CARRERA. — Delicias número 8271. — Teléfono número 86885. — Matinée, vermouth y noche: Juventud y el secreto del sacerdote.
CAUTOLICAN. — San Diego número 837. — Teléfono número 83015. — Vermouth y noche: Fura del pasado y El gran vala.	CERVANTES. — Matías. — Teléfono número 134. — Teléfono número 83568. — Matinée, vermouth y noche: Hídalojos de los mares.	CENTRAL. — Huérfanos número 839. — Teléfono número 83015. — Matinée, vermouth y noche: Tú eres mi encanto.	CONTINENTAL. — Plaza Balmaceda. — Teléfono número 60755. — Matinée, vermouth y noche: Sus dos pasiones y Pedro Vargas.
CAPIVUL. — Independencia número 324. — Teléfono número 80581. — Rotativo: Tres voladores Malamoo y Los peligros de Nyoka.	DELICIAS. — Avenida Bernardo O'Higgins esquina de San Alfonso. — Rotativo: Flor de fango. Tueres voladores y Agresados.	DIEZ DE JULIO. — Diez de Julio N. 319. — Teléfono número 86326. — Rotativo: El cobardo. El ángel negro y Agresados.	DIEGOCHO. — Diagonal número 14. — Teléfono número 83778. — Vermouth y noche: Primavera y Los chicos crecen.
ESMERALDA. — San Diego número 1039. — Teléfono número 61005. — Vermouth y noche: El que tenga un amor y Renacera la aurora.	FRANKLIN. — San Diego número 2117. — Teléfono número 80754. — Rotativo: Fuera del pasado. El que tenga un amor. Noticiario RKO. y Agresados.	HOLLYWOOD. — Avenida Irarrázabal. — Teléfono N. 42389. — Vermouth y noche: Quien le bace la paja. Fuertes y valientes y La de Agencia secretos de lair.	IDEAL CINEMA. — Mapocho número 4171. — Teléfono N. 92138. — Vermouth y noche: El hijo de Al Bala. Almas de la frontera y La de Servicio secreto.
ITALIA. — Avenida Balmaceda esquina de Al. — Teléfono N. 41855. — Rotativo: Hídalojos de los mares. Hídalojos de los mares y Noticiario Universal.	INDEPENDENCIA. — Independencia N. 812. — Teléfono número 87193. — Rotativo: El que tenga un amor. Renacera la aurora y Malvado de la selva.	IMPERIAL. — San Diego número 1344. — Teléfono número 61115. — Vermouth y noche: Tu eres mi marido. Educación para la muerte y El rescoldo de las Águilas.	IRIS. — Castro número 139. — Teléfono número 8 8 8 8. — Rotativo: El loco del mar y Victoria radiante.
LO FRANCO. — Carracas número 4604. — Teléfono número 87705. — Vermouth y noche: Cine de variedades.	MINERVA. — Chacabuco número 118. — Teléfono número 91448. — Rotativo: Casa de guerra. Dijo de un nazi. Noticiario RKO. y Agresados.	MONUMENTAL. — Avenida Balmaceda. — Teléfono número 81115. — Vermouth y noche: Tu eres mi encanto.	O'Higgins. — San Pablo esquina Cumming. — Teléfono N. 86929. — Vermouth y noche: La hija del Minito. El diario de un nazi y Capitán Maravilla.
METRO. — Bandera con Unión Central. — Teléfono número 33361. — Matinée, vermouth y noche: Reunión en Francia.	MIAMI. — (ex Splendid). — Recoleta 1018. — Tel. 8. — Teléfono número 83815. — Rotativo: El rostro en la ventana y Noticiario extraterrestre.	MIRAFLORES. — Miraflores número 379. — Teléfono número 49099. — Secciones continuadas: Fuera del pasado. Fantasma en Buenos Aires y Vida de un nazi.	MANUEL RODRIGUEZ. — Plaza Manuel Rodríguez. — Teléfono 68550. — Vermouth y noche: Su hermana menor y Los hijos artificiales.
NACIONA. — Independencia número 801. — Teléfono N. 63568. — Vermouth y noche: Hídalojos de los mares y Su hermana menor.	RUROA. — Urzúa. — Teléfono 3708. — Teléfono número 43139. — Rotativo: Barcos con alas. Camino del labero. Cincuenta hombres y una mujer y Capitán Maravilla.	ORIENTE. — Providencia esquina F. Valdivia. — Teléfono 41256. — Vermouth y noche: Tú eres mi encanto.	O'Higgins. — San Pablo esquina Cumming. — Teléfono N. 86929. — Vermouth y noche: La hija del Minito. El diario de un nazi y Capitán Maravilla.
PROVIDENCIA. — Manuel Montt 82. — Teléfono número 40073. — Rotativo: Cinco hombres y una mujer. Adoración y Agresados.	PORTUGAL. — Avenida Portugal. — Tel. 41473. — Vermouth y noche: Su hermana menor y Ciudad sin hombres.	PRINCESA. — Avenida Recoleta. — Teléfono N. 83808. — Rotativo: Bomba de los soldados. Lo bo viojo y Capitán Maravilla.	REAL. — Compaña número 1848. — Teléfono número 63555. — Matinée, vermouth y noche: Prueba de fuego.
RECOLETA. — Recoleta número 697. — Teléfono número 83874. — Rotativo: Madres culpables. Capricios. El amor y la de Imperio.	SANTA LUCIA. — Avenida Central N. 1390. — Teléfono N. 63275. — Vermouth y noche: Miguel Strogoff y El mono asesino.	SANTA LUCIA. — Bdo O'Higgins esquina San Isidro. Tel. N. 61579. — Rotativo: La mujer invisible y La de Palgrave de Nyoka.	SANTIAGO. — Merced número 519. — Teléfono número 85538. — Matinée, vermouth y noche: Los tres mosqueteros.
SELETA. — Chacabuco número 1178. — Teléfono número 91516. — Vermouth y noche: Madres culpables. La mujer invisible y La de Palgrave de Nyoka.	VALENCIA. — Plaza Chacabuco. — Teléfono número 6 1 5 8. — Vermouth y noche: La tumba de la momia y Mi sapia favorita.	VICTORIA. — Huérfanos esquina San Antonio. — Teléfono N. 81043. — Rotativo: La batalla final de Minita.	



## EL MERCADO DE VALORES

Machos menores de 37 kilos a 3.50  
 el kilo.  
 Cuero vaca 3.60 el kilo.  
 Cuero de cordero. \$ 12 a \$ 26 cu.  
 Cuero de vaca salado puestas Esta  
 cion Santiago \$ 4.20 por kilo  
 Cuero de pañal

Quera de novillo, saado puestas Es-  
tacion Santiago, \$ 4.02 por kilo  
Cuera de novillo del norte, puestas